



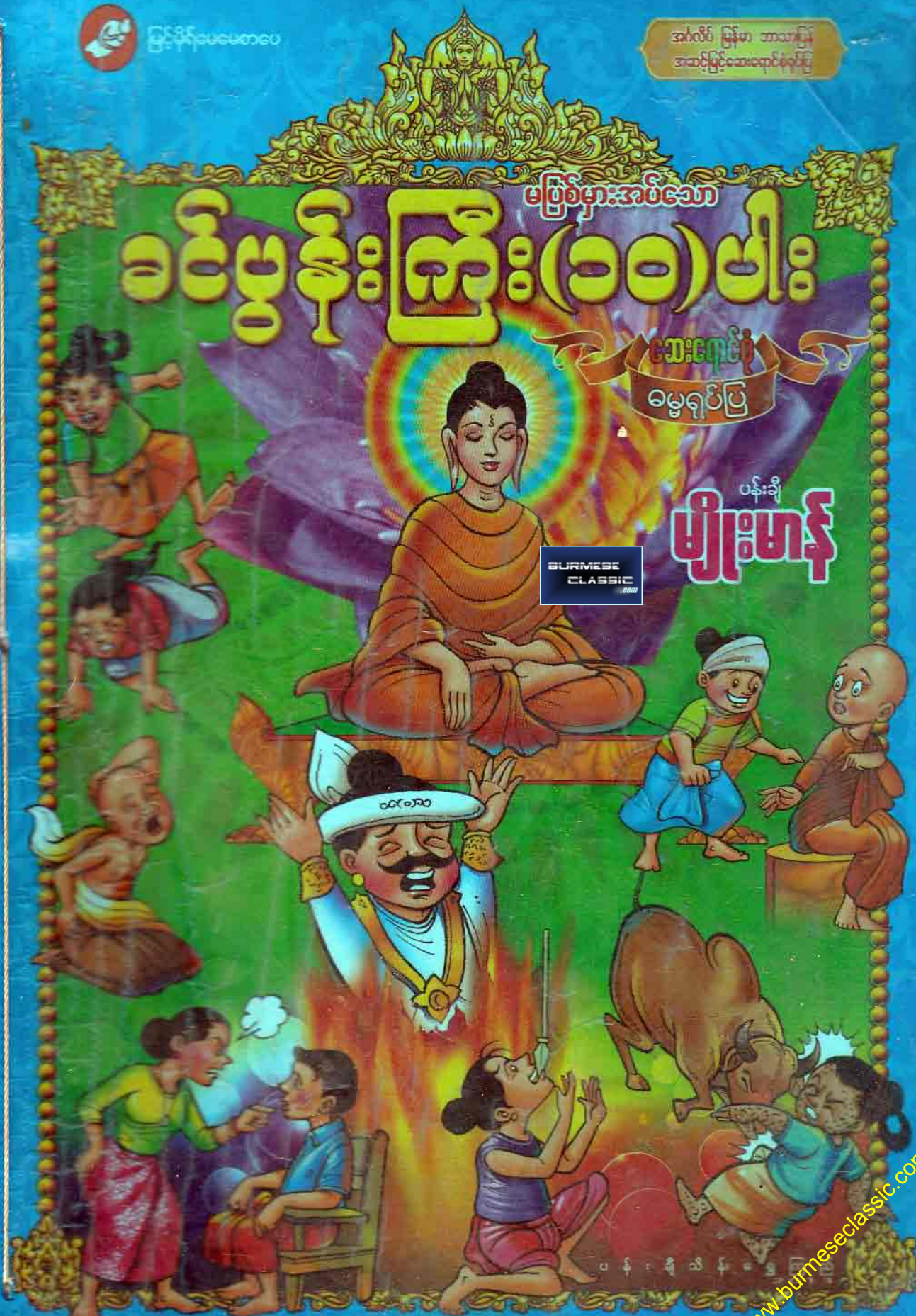
မပြတ်မှားအပ်သော

# ခပ်ပွန်းကြီး(၁၀)ပါး

သေးစောင်  
ခမ္မာရုပ်ပြ

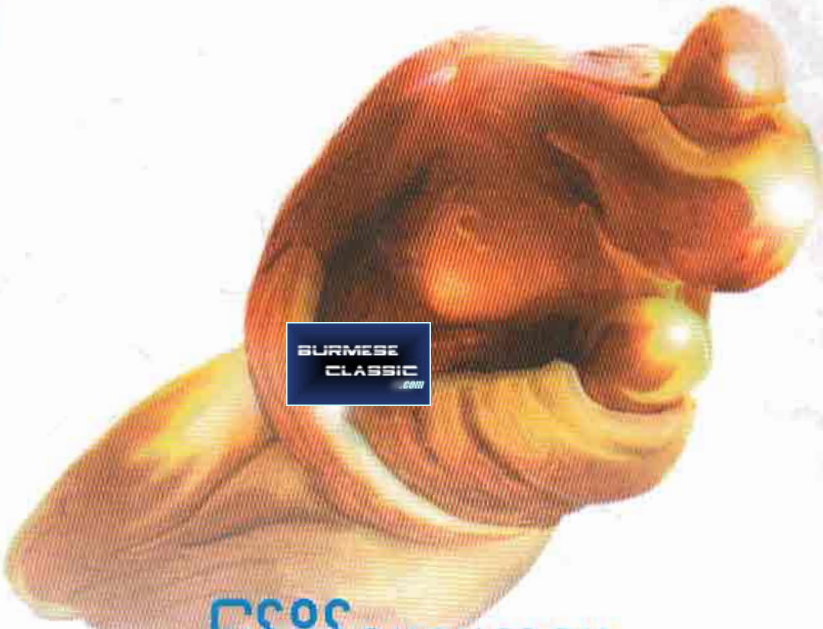
ပန်းချီ  
ပျိုးဟန်

BURMESE  
CLASSIC  
.COM



ဤစာအုပ်သည် -----  
၏စာအုပ်ဖြစ်ပါသည်။

This book is of .....



### မြင့်မိုရ်မေမေစာပေ

အမှတ်- ၁၂၉၉၊ အောင်သုခ (၂၇) လမ်း၊ (၆) အရှေ့ရပ်ကွက်၊  
သာကောတမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဖုန်း ၀၉ - ၅၀၂၉၃၃၆

**Myintmohmaymay Literature**

No.(1299), Aung Thu Ka 27 Street, (6) East Quarter,  
Tharkayta Township, Yangon. Ph : 09 5029336

**စီမံသူ-**

မောင်မျိုး (မြင့်မိုရ်မေမေစာပေ)

**တတ်ညွှန်၊**

ကိုသူခ

**ဘာသာပြန်**

ဒေါ်မေမေတင်

**ပန်းချီ**

မျိုးဟန်

**ပျက်နာပုံပန်းချီ**

သိန်းရွှေကြည်

**အတွင်းကာလာ**

ဖြိုးဇွာကြည်

**အတွင်းပလင်**

စိန်နဂါး

**အတွင်းနှင့်-ပျက်နာပုံ ပုံနှိပ်**

ဦးလေမျိုးဦး (အောင်မြင်ပုံနှိပ်တိုက်)

အမှတ်- ၁၂၉၊ အောင်သူ (၂၇) လမ်း၊

(၆) အရှေ့ရပ်ကွက်သာကေတမြို့နယ်၊ ရန်ကင်းမြို့။

**ထုတ်လေ့-**

ဦးဟန်စိန် (ကျိတ်လစဉ်) (၀၄၁၂၇)

**ထုတ်လေ့သွင်နှစ်-**

၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (ပထမအကြိမ်)

အုပ်ရေ (၅၀၀) တန်ဖိုး-၁၅၀၀ ကျပ်

**ဖြန့်ချိရေး**

မြင့်မိုရ်မေမေစာပေ ၀၉၅၀ ၂၉၃၃၆

**Arrangement**

Maung Myo (Myint Moh May May Literature)

**Scenario**

Ko Thu Kha

**Translator**

Daw May May Tin (B.A, English Literature)

**Illustration**

Myo Man

**Cover Illustration**

Thein Shwe Kyi

**Inside Colour**

Phyo Oakar Kyi

**Inside Film**

(CTP) Sein Na Gar

**Inside and Cover Press**

U Zay Myo Oo (Aung Myint Moh Printing Press)

No.1299, Aung Thu Kha (27) Street,

(6) East Quarter, Tharkayta Township, Yangon

**Publisher**

U Han Sein (Kytaw monthly) (04127)

**Publisher Year**

2013, December (First time)

Books (500), Cost 1500 Kyats

**Distribution**

Myint Moh May May Literature

0950 29336





# ထုတ်ဝေသူ၏ဆန္ဒ

ယနေ့လူငယ်လူရွယ်များနှင့် အထူးသဖြင့် ကလေးငယ်များ ဘာသာရေးစာပေကို စိတ်ဝင်တစား ဖတ်ရှုနိုင်ရန်အတွက် ဆေးရောင်ကို ကာတွန်းရုပ်ပြအဖြစ် သပ်ရပ်ခန့်ညားစွာ ဖတ်ချင်စဖွယ် ရှိလာအောင် မိမိအနေဖြင့် အစွမ်းကုန်ကြိုးစားထားပါသည်။

မိမိ၏ဆန္ဒမှာ ဤစာအုပ်ကို ကလေးသူငယ်များနှင့် လူငယ်လူရွယ်များ ဖတ်မိသွားပြီး အသိတရားနှင့်ပဟာသုတရရှိပြီး လိမ္မာယဉ်ကျေးသော လူငယ်လူရွယ်များ ဖြစ်လာစေရန် ဖြစ်ပါသည်။

ဆက်လက်ပြီး အမျိုးဘာသာ၊ သာသနာနှင့်ယဉ်ကျေးမှု ပဟာသုတနှင့် ပတ်သက်သော စာအုပ်ကောင်းများကိုလည်း ဆက်လက်ထုတ်ဝေသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။



မောင်မျိုး  
မြင့်မိုင်မေမေစာပေ

## Publisher's Opinion

I have tried to the best of my abilities for this color cartoon illustration to be young people especially for the children so that they can read religion books.

My opinion is the children and the young read this book and get spirit and knowledge and to become clever and polite persons.

I will continue to publish the best books concerned nationality, religion, teaching and culture.



Maung Myo  
Myintmohmaymay Literature

# မာတိကာ

အကြောင်းအရာ

စာမျက်နှာ

၁။ ဘုရားအား ပြစ်မှားခြင်း	၁၃
၂။ ပစ္စေကဗုဒ္ဓါအား ပြစ်မှားခြင်း	၂၇
၃။ အဂ္ဂသာဝက ရဟန္တာကိုပြစ်မှားခြင်း	၃၅
၄။ ရဟန္တာကို ပြစ်မှားခြင်း	၄၇
၅။ အမိကို ပြစ်မှားခြင်း	၅၇
၆။ အဖကို ပြစ်မှားခြင်း	၇၁
၇။ အလေးအမြတ်ပြုအပ်သောပုဂ္ဂိုလ်ကို ပြစ်မှားခြင်း	၈၅
၈။ အတတ်ပညာသင်ကြားပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း	၉၉
၉။ တရားဓမ္မဟောပြောဆုံးမပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း	၁၀၃
၁၀။ ကျွေးမွေးစောင့်ရှောက် ကျေးဇူးပြုပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း	၁၀၉

## Contant

Subject

Pages

1. Sin against to Buddha	13
2. Sin against to Pyitsayka Buddha	27
3. Sin against to agga disciple purifict monk	35
4. Sin against to saint monk	47
5. Sin against to mother	57
6. Sin against to father	71
7. Sin against to respectable person	85
8. Sin against to teaches.	99
9. Sin against to preacher	103
10.Sin against to the person who looked after.	109

**မပြစ်မှားအပ်တဲ့ခင်ပွန်းကြီးဆယ်ပါးဟာ  
အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါတယ်**

- ၁။ဘုရားအား ပြစ်မှားခြင်း
  - ၂။ပစ္စေကဓုဒ္ဓါအား ပြစ်မှားခြင်း
  - ၃။အဂ္ဂသာဝက ရဟန္တာကိုပြစ်မှားခြင်း
  - ၄။ရဟန္တာကို ပြစ်မှားခြင်း
  - ၅။အမိကို ပြစ်မှားခြင်း
  - ၆။အဖကို ပြစ်မှားခြင်း
  - ၇။အလေးအမြတ်ပြုအပ်သောပုဂ္ဂိုလ်ကို ပြစ်မှားခြင်း
  - ၈။အတတ်ပညာဆင်ကြားပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း
  - ၉။တရားဓမ္မဟောပြောဆုံးမပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း
  - ၁၀။ကျွေးမွေးစောင့်ရှောက် ကျေးဇူးပြုပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း
- တို့ပဲဖြစ်ပါတယ်**

Ten great friends whom you should not be wrong are as followings :

1. Sin against to Buddha
2. Sin against to Pyitsayka Buddha
3. Sin against to agga disciple purifiect monk
4. Sin against to saint monk
5. Sin against to mother
6. Sin against to father
7. Sin against to respectable person
8. Sin against to teaches.
9. Sin against to preacher
- 10.Sin against to the person who looked after.

ခင်ပွန်းကြီး(၁၀)ပါးကို ပြစ်မှားစော်ကားမိသူဟာ လက်ရှိဘဝမှာ ဒဏ်(၁၀)ပါး ခံစားရမယ့်အပြင် သေလွန်တဲ့အခါမှာ ငရဲလားရမှာဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီဒဏ် (၁၀)ပါးကတော့..

The person who sins against ten great friends not only must suffer from ten pains in present life but also he will go to hell after death. The ten pains are as followings.





ရောင်းဝယ်ခွဲခြားခြင်း  
Loss of purchase or sale.

ဘာ  
ရောင်းရောင်း  
ဘာဝယ်ဝယ် အရှုံး  
ကြီးရှုံးနေပါလား  
For whatever sale  
or whatever  
purchase it is  
a great loss.

ဒေါ်လာဈေး  
ကမငြိမ်ဘူးလေ  
Dollar price is  
not stable.

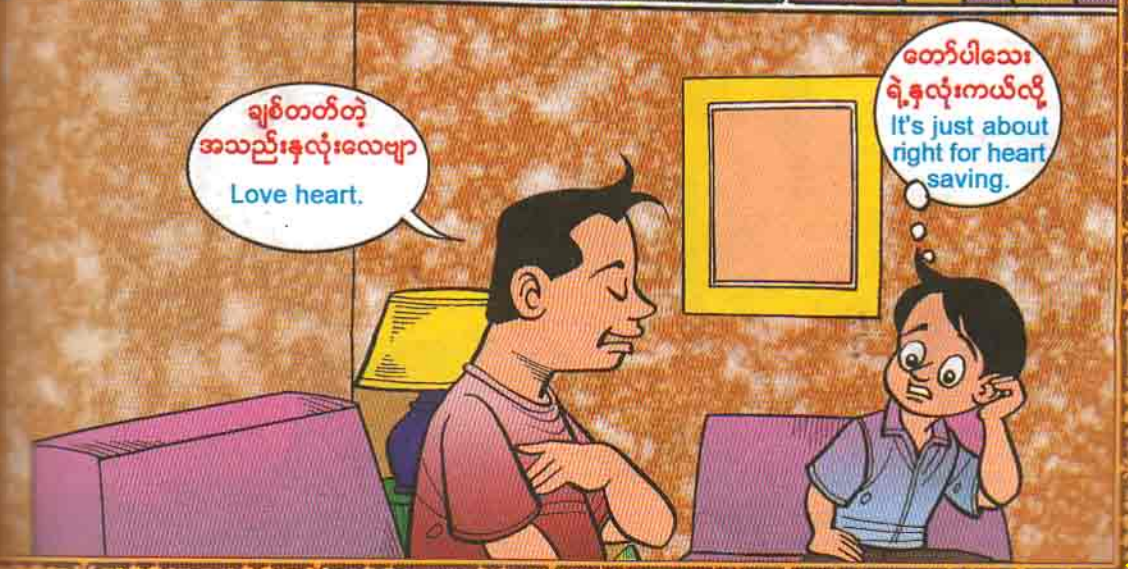


ဗျာ ဘာ  
ဘာပါမလာလို့လဲ  
ကိုသန်းလှိုင်ရဲ့  
Har! What? What was  
not included.  
Ko Than Hlaing?



ချို့ယွင်းအင်္ဂါ  
The weak  
feature

ကျွန် လူပျိုကြီး  
ဖြစ်ရတဲ့အကြောင်းရင်း  
ဟာ မွေးကတည်းက  
ဟိုဘာပါမလာလို့ပါဗျာ  
The cause of my  
bachelor life is that  
was not included  
since I was  
born.



ချစ်တတ်တဲ့  
အသည်းနှလုံးလေဗျာ  
Love heart.

တော်ပါသေး  
ရဲ့နှလုံးကယ်လို့  
It's just about  
right for heart  
saving.



နီကာကုဋ  
Leprosy.

ဦးနန္ဒော  
ခင်ဗျားရဲ့အသား  
အရေတွေမကောင်း  
ပါလားဗျ  
U Nandaw. Your  
skin is not  
well.



ဘုန်းကြီးလူထွက်  
ပြီးမှ ဖိမ်ခန်းတွေချည်း  
အတိုးချသွားခဲ့မိလို့ပါဗျာ  
I went to massage many  
times with interest  
after I left the  
order.

ရူးကြဖောက်ပြန်  
Mad and abnor-  
mal mind.

မပေး ပေး ပေး  
ပေး ငါ့တိုက်ခန်းပေး မပေး  
ပေး ပေး ပေး ငါ့တိုက်ခန်းပေး  
Whether giving or not,  
give me my room.

ကိုဖြူတစ်  
ယောက် ဘာဖြစ်  
လို့ရူးသွားတာလဲဗျ  
Why is  
Ko Phyu mad?



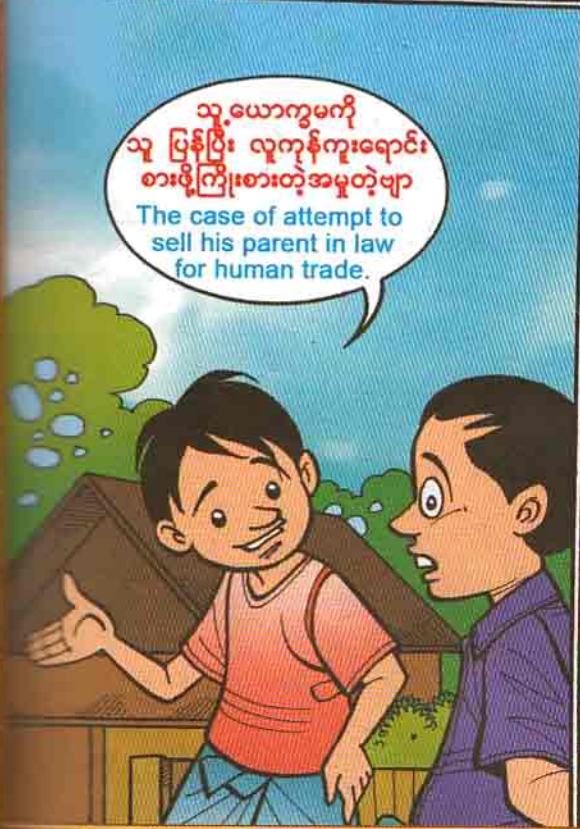
ကံထရိုက်  
တိုက်ဆောက်ပြီးမှ  
သူ့ယောက်ျားမနဲ့သူ့မိန်းမ  
ပေါင်းပြီး သူ့ကိုတိုက်ပေါ်  
ကနေကန်ချလိုက်လို့လေ  
When after building  
contract building his  
parents in law and his  
wife drove him from  
the room.



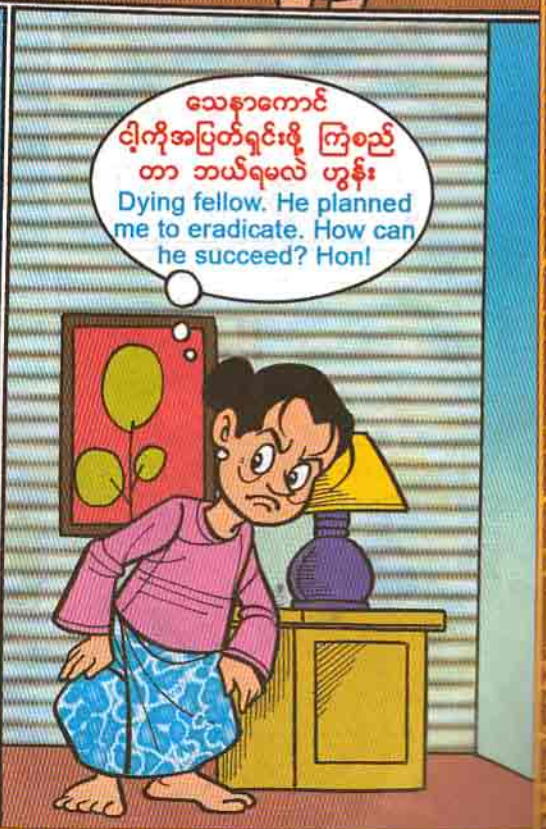


မင်းအင်သင့်ခန်း  
Punishment of governor

သက်မင်းဂျူလိုင်  
တာအမှုဖြစ်တာတုန်း  
That Min July.  
What can you occur?



သူ့ယောက္ခမကို  
သူ ပြန်ပြီး လူကုန်ကူးရောင်း  
စားဖို့ကြိုးစားတဲ့အမှုတဲ့ဗျာ  
The case of attempt to  
sell his parent in law  
for human trade.



သေနာကောင်  
ငါ့ကိုအပြတ်ရှင်းဖို့ ကြစည်  
တာ ဘယ်ရမလဲ ဟွန်း  
Dying fellow. He planned  
me to eradicate. How can  
he succeed? Hon!

ကြမ်းတမ်းစွာ  
Rough  
accusation.

မင်းတို့ဟာ  
မယားမယ့်မယ့်ကောင်တွေ  
ကြာကုသီရိကံမယ့်ကောင်တွေ  
ဒီနေ့ကစပြီး ငါ့အိမ် မလာနဲ့  
သိန်းအောင်နဲ့သံဌေးအောင်  
You are the fellows will  
thieve my wife, fellows will  
keep adultery. From today  
don't come to my house.  
Thein Aung and  
Than Htay Aung.

ဟာ ဟေ့လူ  
ရွေးဘကြီး ခင်ပျားမှာမိန်းမလည်း  
မရှိဘဲနဲ့ ဘာဖြစ်လို့ ကျုပ်တို့ကို  
စွပ်စွပ်စွဲစွဲ လုပ်ရတာလဲဗျာ

Har! Hay Guy, Shwe Ba Gyi.  
You have no wife and why  
are you accusing us?



ငါ မယားယူ  
ဖြစ်ရင် မင်းတို့ရဲ့အန္တရာယ်ကို  
ကြိုကာကွယ်နိုင်အောင်လို့ပါကွာ  
ဟီး  
If I marry a wife I think  
to prevent from you  
danger. He!

မှားပါတယ်  
Oh! Wrong.





သေကွဲကွဲခြင်း  
Death separation.

အမလေး  
အစ်ကိုကြီးရဲ့ အသေ  
စောလို့နုပြောလှချည်ရဲ့  
Oh! Brother Kyi Soe.  
I mean for you  
die early.

ဟင်း ဟင်း  
တော်ပါသေးရဲ့ မိဘ  
အမွေခွဲခင် အမွေဝေရ  
တစ်ပုံလျော့သွားလို့  
Hin! Hin! It's just about  
right. Because before  
dividing parents' heritage  
it is less one part of  
heritage share.

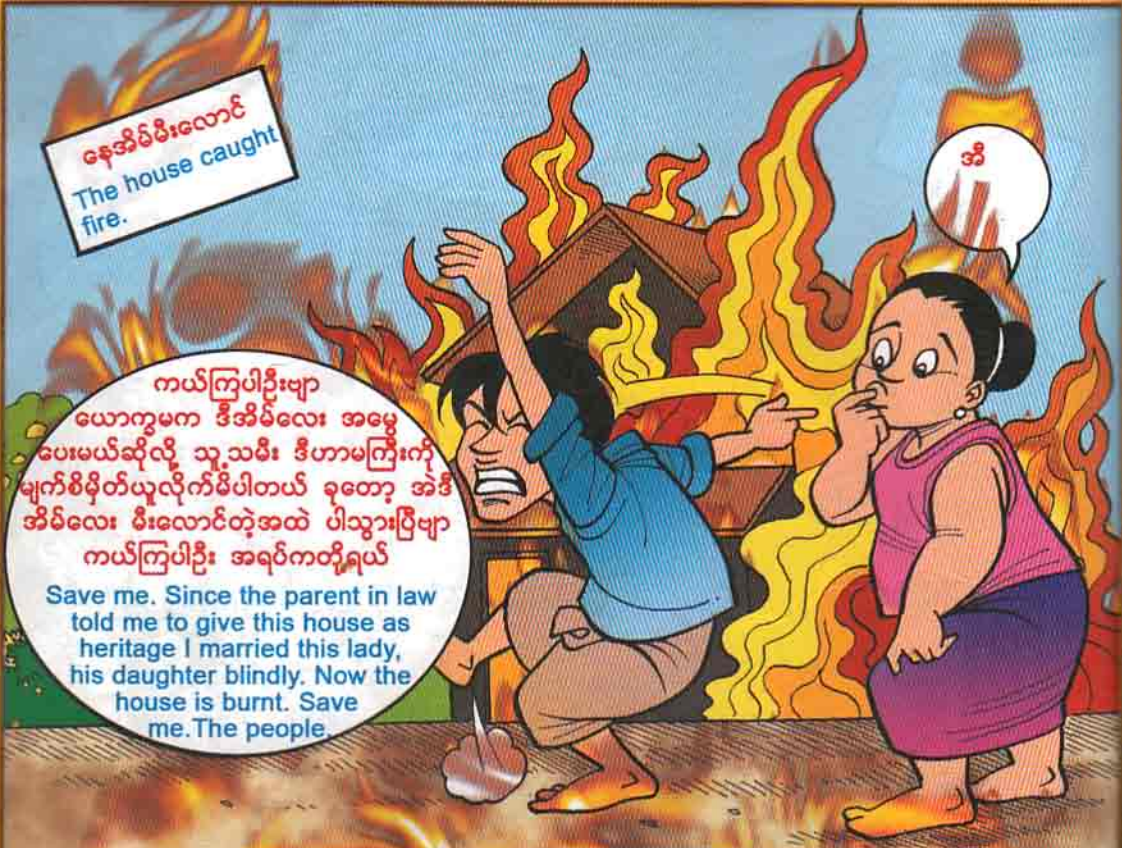


ပျက်ခြင်း စည်းစိမ်  
Ruin luxury

ကုန်ပါပြီဗျာ ကုန်  
ပါပြီ တစ်သက်လုံးရှာဖွေ  
စုဆောင်းထားတဲ့ငွေလေးပါသွား  
ပြီ ကယ်ကြပါဦးဗျာ  
It's not left- the money  
saved for all life.  
Save me.

ဓမ္မာရုံဆောက်ဖို့ သူများလှူထား  
တဲ့မြေကွက်ကို အချို့အချောင်  
ရတယ်ဆိုပြီး လူလိမ်ပွဲစားဆီက  
ဝယ်လိုက်မိလို့ပါဗျာ အီး ဟီး  
ကုန်ပါပြီ ကုန်ပါပြီ  
I think for nothing and I buy  
the land donated by other to  
build monastery from lier  
broker. Ee! It's not left.  
It's not left.

ဘာဖြစ်လို့လဲ  
ကိုဇော်မိုးရဲ့  
What do you happen  
Ko Zaw Moe?



နေအိမ်မီးလောင်  
The house caught fire.

ကယ်ကြပါဦးဗျာ  
ယောက္ခမက ဒီအိမ်လေး အမွေ  
ပေးမယ်ဆိုလို့ သူ့သမီး ဒီဟာမကြီးကို  
မျက်စိမှိတ်ယူလိုက်မိပါတယ် ခုတော့ အဲဒီ  
အိမ်လေး မီးလောင်တဲ့အထဲ ပါသွားပြီဗျာ  
ကယ်ကြပါဦး အရပ်ကတို့ရယ်  
Save me. Since the parent in law  
told me to give this house as  
heritage I married this lady,  
his daughter blindly. Now the  
house is burnt. Save  
me. The people

အဲဒီလို ဒဏ်(၁၀)ပါး ခံစားရမှာကို...  
သွေးအန်ဖြစ်လွယ် ရောင်းဝယ်ရုံးခြင်း၊ ချို့ယွင်းအင်္ဂါ ခုနာကုဋ္ဌ ရူးကြဖောက်ပြန်  
မင်းဒဏ်သင့်ခန်း၊ ကြမ်းတမ်းစွပ်စွဲ သေကွဲသားချင်း၊ ပျက်ခြင်းစဉ်းစိမ် နေအိမ်မီးလောင်  
ဒုက္ခကောင်သည် လူ့ဘောင်ဒိဋ္ဌ တွေ့ကြုံရ၍ သေကမလွဲ ကမ္ဘာစွဲ၏ ရောက်ဆဲလူပြည်  
တက်ပြန်လည်သော် ကျက်သရေမဲ့ မင်္ဂိုလ်လွဲ၍ အမြဲကြမ္မာ ဝဋ်ကြောင်းပါသည်။  
ရှောင်ရန်ဓမ္မ အန္တရာယ်တည်း လို့ ဓမ္မကျမ်းဂန်တို့မှာဆိုထားပါတယ်...  
These suffering ten pains are described in damma scripture as followings.  
Easy vomitting blood, loss of purchase and sale, weak feature, leprosy, mad  
and abnormal mind, punishment of ruler, rough accusation, death separation,  
ruin luxury, burning house, the trouble fellow has to experience in this  
human world certainly. When he dies he has to fall to hell. When he is  
realive and has rebirth in human world again. He is graceless and he misses  
the path way to nirvana and has always to suffer for past misdeeds. So they  
are damma dangers to avoid.

End.

# ဘုရားအား ဖြစ်မှားခြင်း

## Sin against to Buddha

ခင်ပွန်းကြီး(၁၀)ပါးထဲက အဓိကခင်ပွန်းကြီးဖြစ်တဲ့ မြတ်စွာဘုရားရှင်ကို ဖြစ်မှားမိရင် မြတ်စွာဘုရားမဖြစ်ခင်က ယောက္ခမတော်စပ်သူတောင် အပြစ်က မလွတ်ဘဲ

If you sin against Lord Buddha who is the greatest friend among the ten great friends even future Buddha's parent in law could not free from sin.

မြေမျိုခံရပြီးငရဲလားရတယ်  
ဖြစ်ရပ်က ဒီလိုပါ...  
He was enveloped in earth.  
He fell into the hell.  
The occurrence is so.

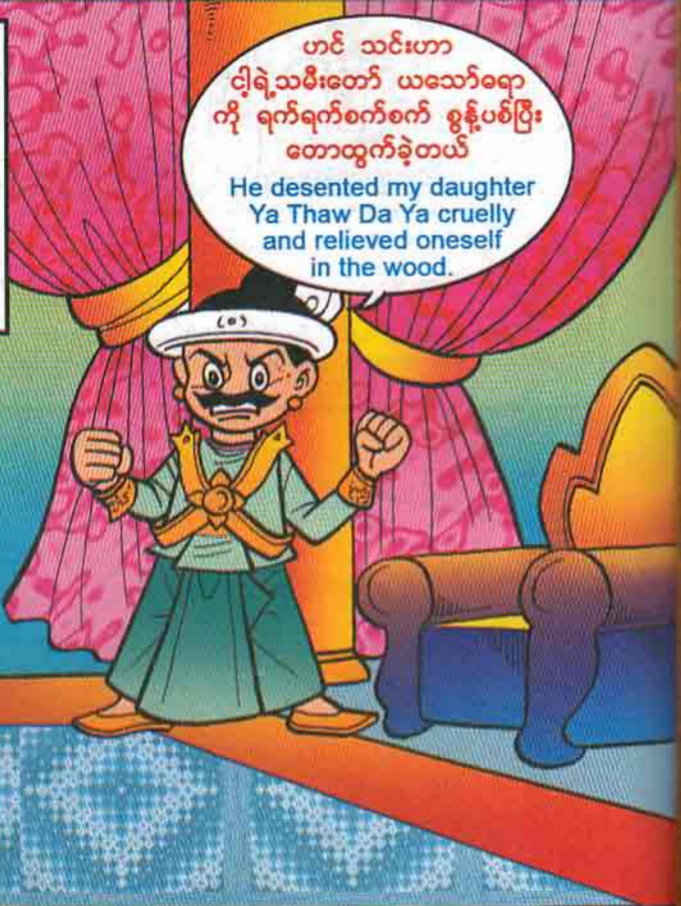


ဂေါတမမြတ်စွာဘုရား ဘုရား မပြစ်ခင်က ယောက္ခမတော်စပ် ခဲ့တဲ့ ဒေဝဒဟပြည်ရှင် သုပ္ပဗုဒ္ဓ ဘုရင်ကြီးဟာ ဘုရားရှင်အပေါ် ရန်ငြိုးဖွဲ့ထားသူဖြစ်တယ်...

When Buddha Gautama did not become Buddha his parent in Law Daywadaha king Thouppa had grudge on Buddha.

ဟင် သင်းဟာ ငါ့ရဲ့သမီးတော် ယသော်ဓရာ ကို ရက်ရက်စက်စက် စွန့်ပစ်ပြီး တောထွက်ခဲ့တယ်

He desented my daughter Ya Thaw Da Ya cruelly and relieved oneself in the wood.

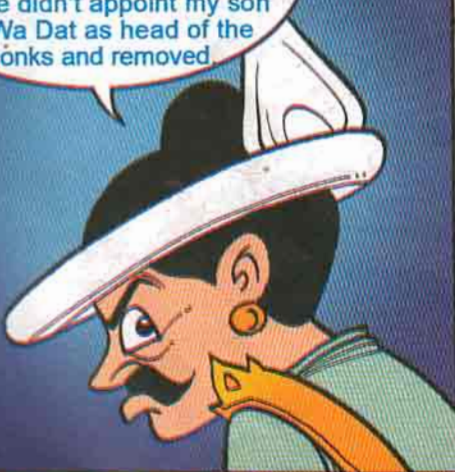


ပြီးတော့ ငါ့ရဲ့ သားတော် ဒေဝဒတ်ကိုလည်း သံဃာထုရဲ့ အကြီးအမှူးအဖြစ် မခန့်အပ်ဘဲ ဖယ်ကျဉ်ခဲ့တယ်

And he didn't appoint my son Day Wa Dat as head of the monks and removed

တွေ့မယ် ငါ့ရဲ့ အကြောင်း သိစေရမယ်

I would see him. He must know about me.



ထစ်နေနံနက်မှာတော့ မြတ်စွာဘုရားဟာ နောက်ပါ  
ရဟန်းသံဃာများနဲ့အတူ ဒေဝဒဟမြို့တော်ထဲက ဆွမ်း  
ဝင့်ဖိတ်ထားတဲ့ ဒကာတစ်ဦးရဲ့အိမ်ဆီကို ဦးတည်ကြွ  
ရောက်တော်မူလာတော့တယ်။

In one morning Buddha and his disciple monks  
directed and came to a male donar's house who  
invited them to have food in Daywadaha town.



အဲဒီအခါ သုပ္ပဗုဒ္ဓမင်းကြီးရဲ့အထောက်  
တော်တွေက ဘုရင်ကြီးဆီ သံတော်ဦး  
ပြေးတင်ကြတယ်။

On that time king Thouppa Buddha's  
spys went to the king and address  
royalty.



အရှင်မင်းကြီး  
ရှင်ဂေါတမဟာ မြို့လယ်  
လမ်းအတိုင်းကြွလာပါပြီ နောက်  
ပါ သံဃာများလည်း ပါပါတယ်ဘုရား

King, The monk Gautama is  
coming as the middle town  
road. His followers  
disciples also come  
along with him.



ဩ ဒီလိုလား  
ဟင်း ဟင်း တွေ့ကြ  
သေးတာပေါ့  
Au! Is it so?  
Hin! Hin!  
We will see.



သုပ္ပဗုဒ္ဓမင်းကြီးဟာ နောက်ပါမင်းချင်းတို့နဲ့အတူ ဘုရားရှင်ကြွရောက်လာမယ့် လမ်းကနေပိတ်ပြီး အရက်သေစာ သောက်စားမူးယစ်နေတော့တယ်

King Thouppa Buddha with his attendents blocked the road Buddha was coming and they were dizzy drinking alcohol.



ငါဘုရင်ရဲ့ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ ဒီလမ်းကနေ ဘယ်သူမှ မလာရဘူးကွ  
Don't come anybody to this road without my permission.



သုပ္ပဗုဒ္ဓတို့ ဘာမှတ်သလဲ ဟင်း ဟင်း  
Thouppa Buddha. What do you think? Hin! Hin!



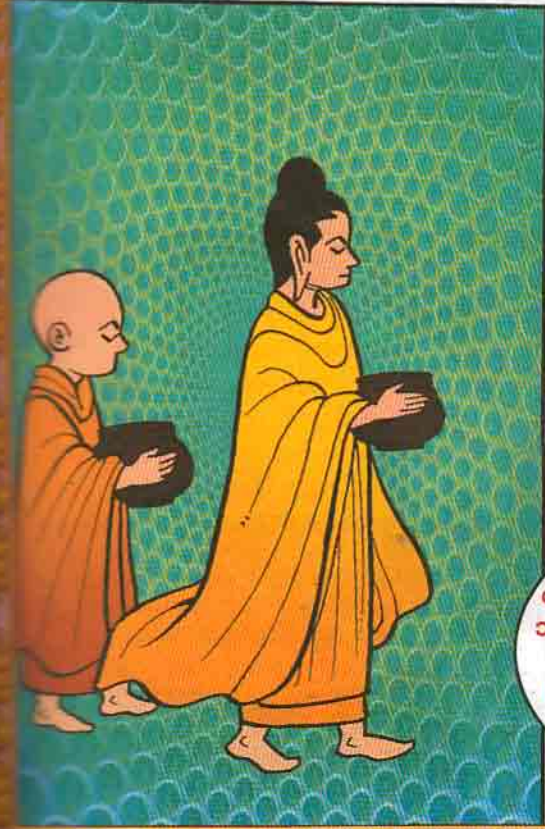
ဒီလမ်းကို ပိတ်ထားစိမ်းမင်းချင်းတို့  
Block this road. Attendent.



မြတ်စွာဘုရားဟာ တားဆီးခံနေရပါပြီ  
Buddha is blocked.



သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးက ဘယ်လိုမှ လမ်းဖယ်မပေး  
တာနဲ့ ဘုရားရှင်ဟာ အခြားလမ်းဘက်က လှည့်  
ပြီးကြွမြန်းရတော့တယ်။  
Since king Thouppe Buddha did not move  
at all Buddha had to turn to other road and  
came.



အရှင်မင်းကြီး  
အရှင်ဂေါတမဟာ အခြား  
လမ်းကသွားပါပြီ ဘုရား  
King. The monk  
Gautama went from  
the other road.

ဟား ဟား  
ဒီလိုပဲဖြစ်ရမယ်  
လေ  
Ha! Ha! Ha!  
It must be  
so.



ကဲ မင်းချင်းတစ်  
ယောက် သူတို့နောက်ကနေမထင်  
မရှားလိုက်သွားပြီး ဂေါတမ ဘာပြော  
သလဲဆိုတာနားထောင်ပြီးရှင် ငါ့ကိုပြန်  
လျှောက်တင်စမ်း  
Ke! One of the attendents. Follow  
them imperceptibly. And listen  
what Gautama says.  
And address me.



ဒီလိုနဲ့ မင်းချင်းတစ်  
ယောက်ဟာ ဘုရားရှင်  
တို့ကြံသွားရာနောက်  
ပြေးလိုက်ပြီး

So an attendant ran  
and followed to  
Buddha and



ဘုရားရှင် ဘာများမိန့်မလဲလို့  
မသိမသာ နားစွင့်တော့တယ်။

listened imperceptibly  
what Buddha ordered.



ဘုရားရှင်ဟာ တားဆီးခဲ့သူ သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးရဲ့အနာဂတ်ကို သိမြင်တော်မူတဲ့အတွက် ရှင်အာနန္ဒာကို  
မိန့်ဆိုတော်မူတယ်။

Since Buddha perceived for future of king Thouppa Buddha, he addressed the monk Anadar

သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ  
ငါဘုရားကို တားဆီးခြင်းဖြင့်  
ကြီးစွာသောပြစ်မှုကို ကျူးလွန်ခဲ့ပြီ။  
အာနန္ဒာ ဒါကြောင့် သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ  
ဒီနေ့က ခုနစ်ရက်မြောက်တဲ့နေ့မှာ မြေမျို  
ပေလိမ့်မယ်

Anadar. King Thouppa Buddha  
committed big case by blocking me,  
Buddha. So king Thouppa Buddha  
will be enveloped in earth in the  
seventh day from today.



ဆင်းချင်းလည်း ဘုရားရှင်ရဲ့စိန်မြွက်  
စကားကိုကြားရတာနဲ့ ဘုရင်ကြီးဆီ  
ပြေးပြီ

When the attendents heard the  
Buddha's words he ran to the  
king.



အရှင်မင်းကြီး ရှင်ဂေါတမက  
ပြောပါတယ် အရှင်မင်းကြီးဟာ  
သူ့ကိုတားမြစ်တဲ့အတွက် ခုနစ်  
ရက်မြောက်နေ့မှာ မြေမျိုခြင်း  
ခံရမယ်တဲ့

King. The monk Gautama  
tells that you will be  
enveloped in earth on the  
seventh day because you  
blocks him.



ဟား ဟား ဟား  
မဖြစ်နိုင်တာ ငါက  
ယောက္ခမ သူကသားမက်  
ယောက္ခမက သားမက်ကို  
တားမြစ်တာနဲ့ မြေမျိုခံရမတဲ့လား  
ယုတ္တိမရှိလိုက်တာ

Har! Har! Har! It's very  
impossible. I am parent  
in law. He is son in law.  
Because parent in law  
blocks son in law and will  
the parent in law be  
enveloped in earth?  
It's very unresonable.



ကြည့်နေကြ ငါ ခုနစ်ရက်အတွင်း  
မြေမျိုမခံရရင် ဂေါတမဟာ သူ့ကိုယ်သူ ဘုရားဖြစ်တယ်လို့  
လိမ်ညာပြောနေတာဖြစ်ကြောင်း ငါဟာ သူပြောတဲ့အတိုင်း  
မြေမျိုမခံရကြောင်း ဒါကြောင့် ဂေါတမဟာ မုသာဝါဒကံကို  
ကျူးလွန်နေသူဖြစ်တယ်လို့ အတိုင်းတိုင်းအပြည်ပြည်ကို  
ကြေညာမယ် ဒါဟာ အကွက်ပဲ အကွက်ပဲ ဟ် ဟ်

Wait and see. If I am not enveloped within seven days  
I will announce that Gautama is lying as he is Buddha  
himself, I am not enveloped as he tells. So Gautama is  
committing lying fortune to all countries.  
This is chance. This is chance.



သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ အဲဒီလိုပြောမယ်သာ ပြောရတာ ဘုရားရဲ့စကားအတိုင်း ဖြစ်လာ ခဲ့ရင် ဘယ်လိုလုပ်ရပါ့လို့ တွေးရင်း ကျော ရိုးထဲ စိန်လာတော့တယ်။

Though king Thouppa Buddha had to tell so thinking how will he do if he became as Buddha told he was frightened till his back bone.

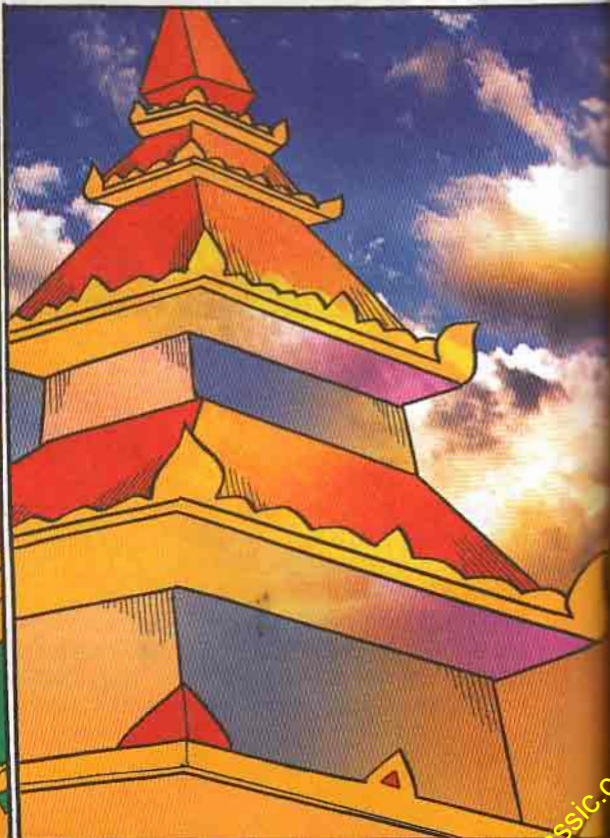


မဖြစ်သေးပါဘူး မြို့ခဲသော်ဆိုတဲ့အတိုင်း ကြိုတင်ပြီး အကာအကွယ်တော့ လုပ်ထားမှ  
Oh! It's not so. I must prevent protection for if it falls.



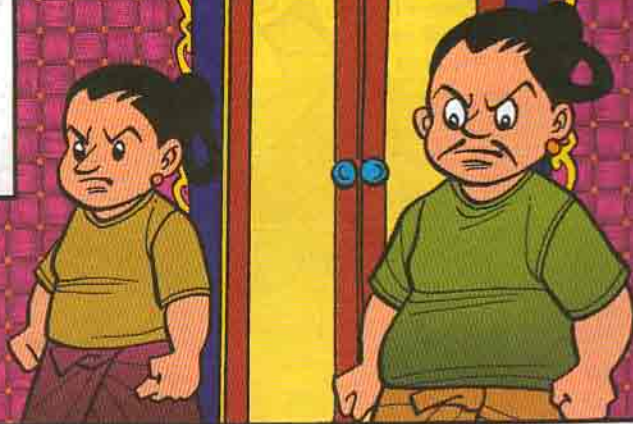
ဒါနဲ့ အဲဒီနေ့ကစပြီး သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ ဘုံခုနစ်ဆင့် ပေါ်မှာ စားနပ်ရိက္ခာအပြည့်အစုံနဲ့ တက်နေတော့သတဲ့။

From that day king Thouppa Buddha lived on the seventh storey abode with full of food.



ဘုံအဆင့်ဆင့်က တံခါးတွေကို  
လည်း ပိတ်ထားစေပြီး တံခါး  
ပေါက်တိုင်းမှာ လက်ဝှေ့နုန်း  
အတတ်တတ်တဲ့ အစောင့်နှစ်  
ယောက်စီ စောင့်စေတယ်။

He ordered to close the  
doors of the levels of  
adobes and to keep two  
guards who have boxer  
skill at each front door.



ဟဲ့ အစောင့်တွေ  
ငါ ယောင်ယမ်းပြီး ဒီတံခါး  
ပေါက်တွေက ထွက်ဖို့ကြိုးစားရင်  
အတင်းတားဆီးကြနော် ကြားလား  
He! Guards. If I try to  
exit the door unthinkingly,  
block me in force.  
Do you hear?

ဒီလိုနဲ့ သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ ဘုံခုနစ်ဆင့်ကနေ အောက်  
ကို လုံးဝမဆင်းတော့ဘူး။

So king Thouppa Buddha did not get off  
from seven storey abode to earth.

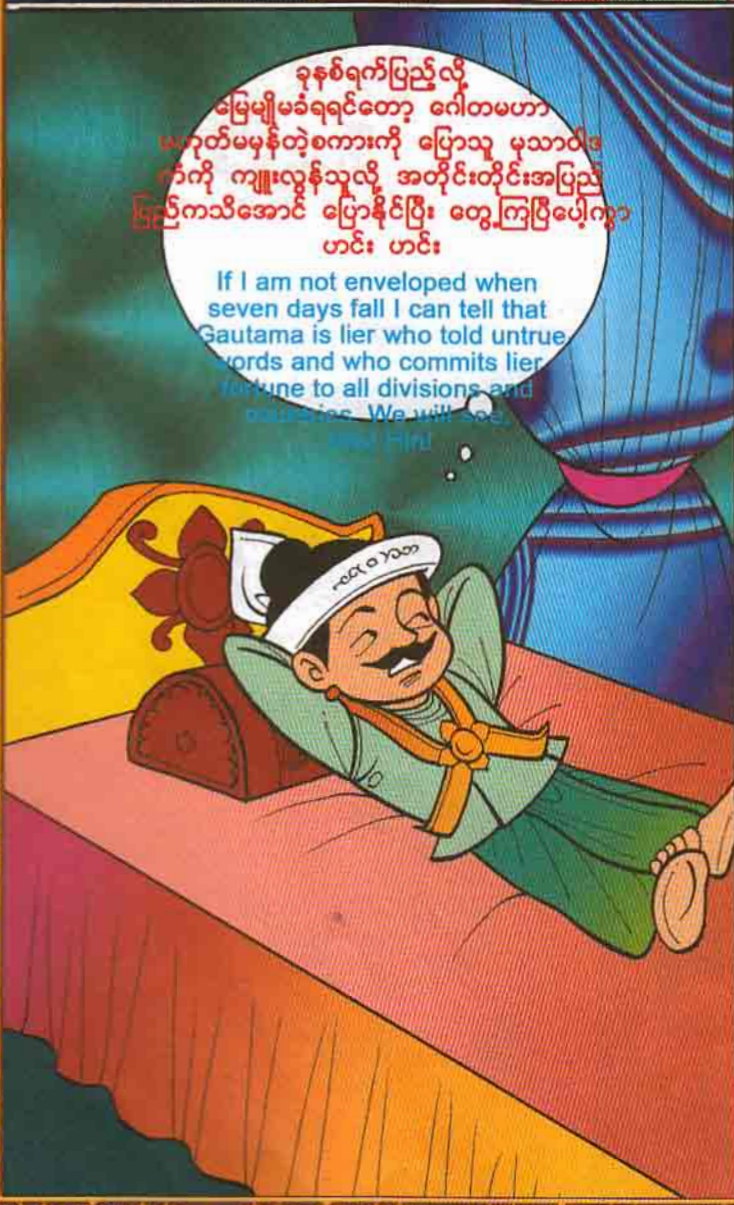


ကောင်းပါပြီ  
အရှင်မင်းကြီး  
All right. King





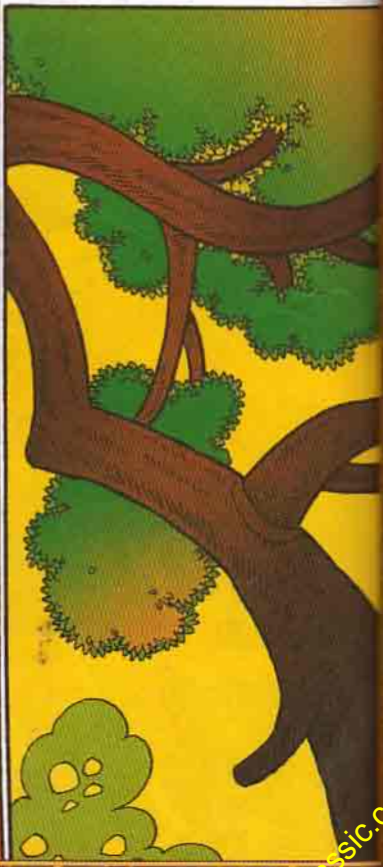
ဟင်း ဟင်း  
ဒီလိုနေမှတော့ ဘယ်မြေက  
လာမျှီမှာလဲ ဝိုင်လိုက်တဲ့ငါ့အကြံ  
Hin! Hin! When I live so  
which earth will envelope  
me. The best idea of me.



ခုနစ်ရက်ပြည့်လို့  
မြေမျှီမခံရရင်တော့ ဂေါတမဟာ  
မဟာတ်မမှန်တဲ့စကားကို ပြောသူ မုသာဝါဒ  
ကံကို ကျူးလွန်သူလို့ အတိုင်းတိုင်းအပြည့်  
ပြည်ကသိအောင် ပြောနိုင်ပြီး တွေ့ကြပြီပေါ့ကွာ  
ဟင်း ဟင်း

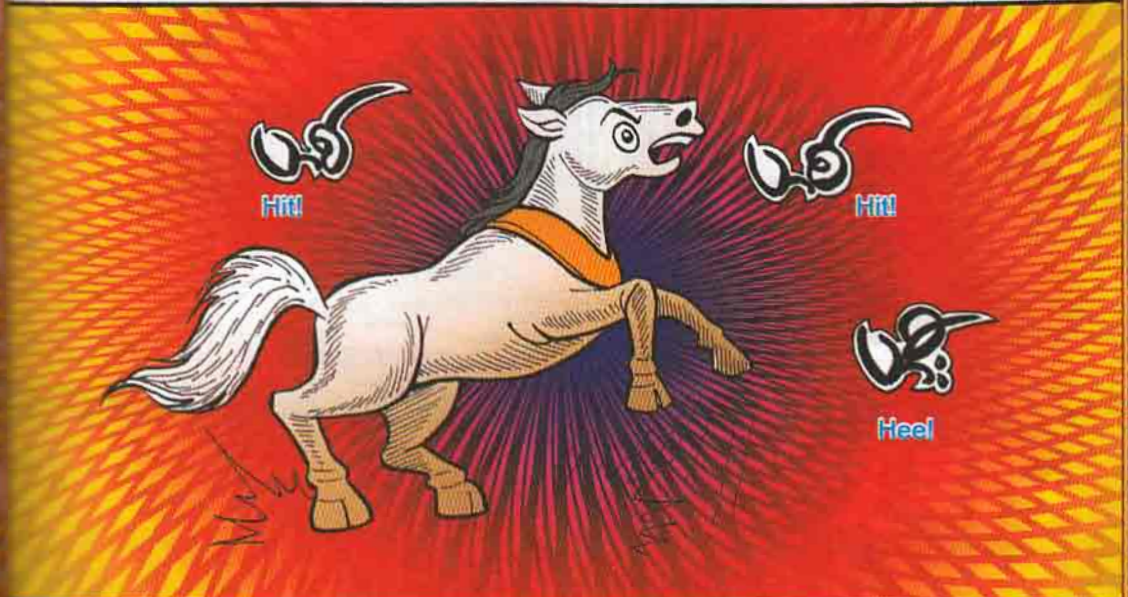
If I am not enveloped when  
seven days fall I can tell that  
Gautama is liar who told untrue  
words and who commits lie  
fortune to all divisions and  
countries. We will see  
Hin!

ဒီလိုနဲ့ ခြောက်ရက်လွန်ပြီး ခုနစ်  
ရက်မြောက်နေ့ရဲ့မနက်ပိုင်း ဘုရား  
ရှင်ကို သူ တားဆီးခဲ့ဖူးတဲ့အချိန်  
ရောက်လာတဲ့အခါမှာတော့...  
Then after six days passed  
and on the morning of seventh  
day the time of he blocked the  
Buddha fell.



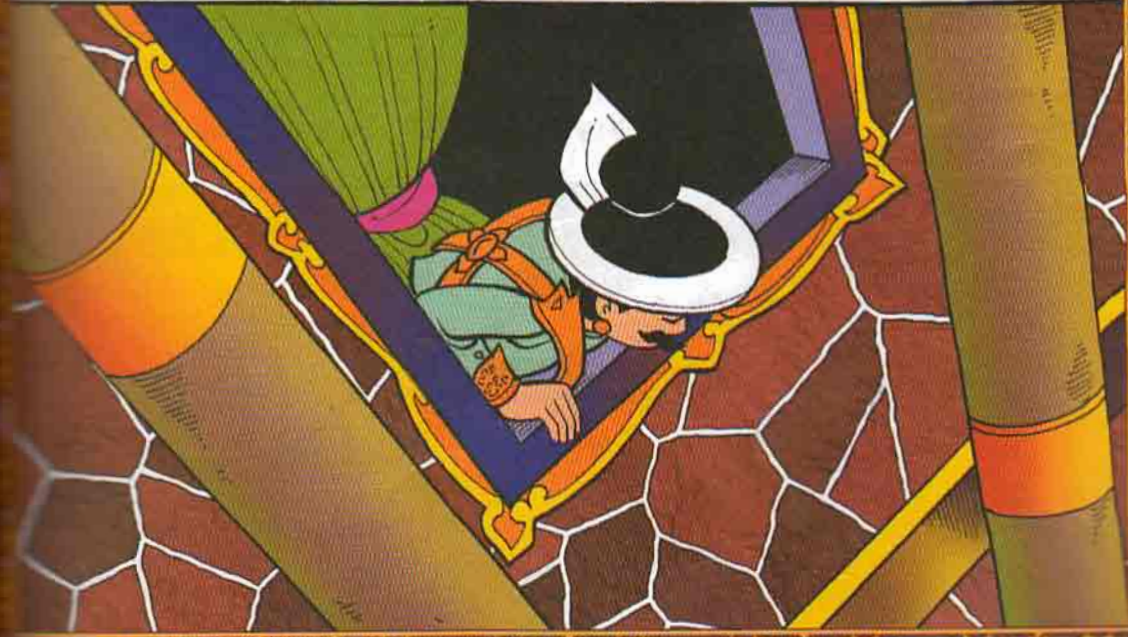
မင်းကြီးရဲ့ မင်္ဂလာမြင်းတော်ဟာ ဘုံခုနစ်ဆင့်ပြဿင်ရဲ့ အောက်မှာ အထိတ်ထိတ်အလန့်လန့်နဲ့ ကဆုန် ပေါက်လိုက် ကန်ကျောက်လိုက်နဲ့ ထိန်းမနိုင်သိမ်းမရဖြစ်ကာ ပြင်းစွာဟီတော့တယ်။

The king's auspicious horse was frightened and gallop and kicked and was uncontrolled and neighed strongly under the seven storey abode.



မင်းကြီးဟာ သူ့လက်စွဲမင်္ဂလာမြင်းတော်ရဲ့ ဟီသံကြားတော့ မနေနိုင်ဘဲ လေသာပြတင်းက ငုံ့ကြည့် ခဲ့တယ်..

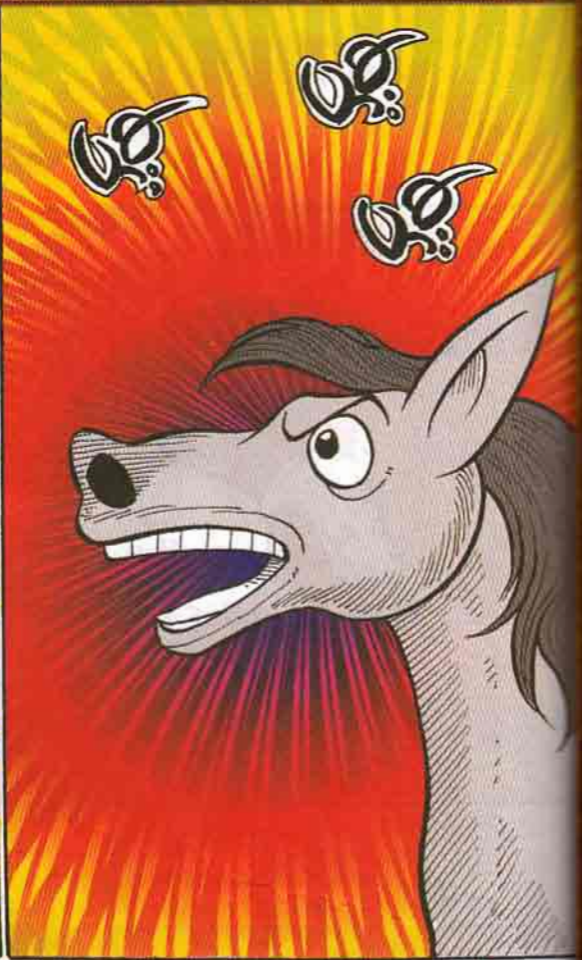
When the king heard the neighing sound of his trusted aide and auspicious horse he couldn't remain and he held his head down from the window.





ဟာ ငါ့ရဲ့ မင်္ဂလာမြင်းတော် ဘာကို ထိတ်လန့်နေပါလိမ့်... ဘယ်သူမှ ထိန်းလို့ မရပါလား... သူ အဲဒီလိုဖြစ်ရင် ငါထိန်းမှ ရော့မှရတာ...

Why is my auspicious horse frightened? Noone can't control it. When it is so I have to control and soothe.



ရုန်းရင်းဆန်ခတ်ဖြစ်ပြီး မင်္ဂလာမြင်းတော်ဟာ တရားလွန် ဟိနေတဲ့အခါ သူပုဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ လုံးဝ မနေနိုင်တော့ဘဲ...

When it happened brawl and the auspicious horse was neighing strongly king Thouppa Buddha couldn't remain at all and



မဖြစ်ဘူး မဖြစ်ဘူး ငါသွားမှဖြစ်မယ် ငါ့မြင်းကို ငါထိန်းမှဖြစ်မယ်  
No. No. I must go. I must control my horse.



ဘုရင်ကြီးဟာ တံခါးတွေကို အဆင့်ဆင့် ဖွင့်ပြီး ဘုံအဆင့်ဆင့်ကနေ ဒရောသောပါး ပြေးဆင်းလာတဲ့အခါ တံခါးစောင့်တွေက ဟားဆီးဖို့ မေ့လျော့နေတော့သတဲ့...

The king opened the levels of doors and when he got off hurriedly the guards forgot to block.

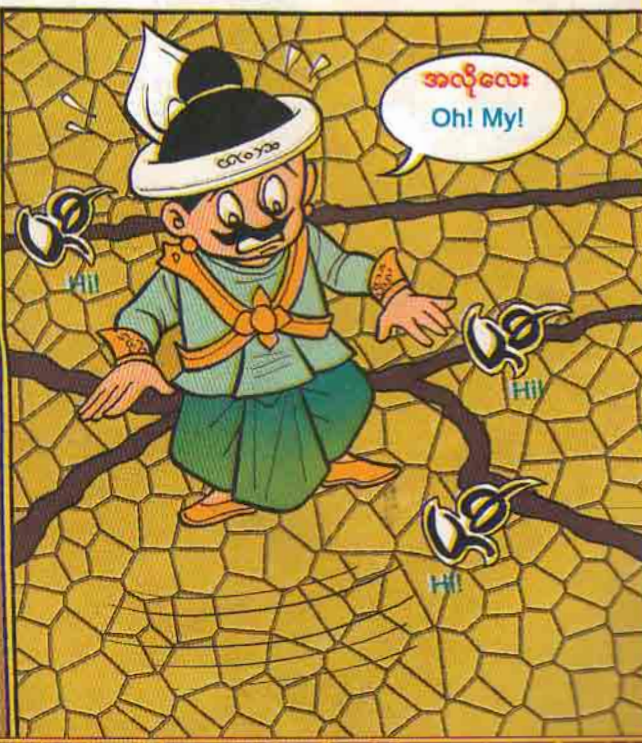
ဒီလိုနဲ့ သူပူဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ ဘုံခုနစ်ဆင့်ပြဿဒိရဲ့ အောက်ခြေမြေပြင်ကို ရောက်လာတယ်ဆိုရင်ပဲ...

Then king Thouppla Buddha arrived the ground of seventh storey abode.



မဟာပထဝီမြေပြင်ဟာ တော်လဲသံတွေ ဖြည့်တည်းပြီး ထက် ခြမ်းအက်ကွဲကာ...

It was the sound of brontide of the earth and it cracked to half part



သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီး ကိုမျှီတော့တယ်။  
King Thouppa was enveloped by earth.



အလိုလေး ငါ့ကို မြေမျှီပြီ ကယ် ကြပါဦး  
Oh! I am enveloped in earth. Save me.

အောင်မလေး ပူလိုက်တာ လောင် လိုက်တာ ကယ်ကြပါဦး  
Oh! It's very hot. Burnt. Save me.



ခင်ပွန်းကြီး (၁၀)ပါးထဲက အဓိကရ ခင်ပွန်းကြီးဖြစ်တဲ့ ဘုရားရှင်ကို ပြစ်မှားခဲ့တဲ့ သုပ္ပဗုဒ္ဓဘုရင်ကြီးဟာ မြေမျှီခံရပြီးတဲ့နောက် အဝီစိ ငရဲကို ကျရောက်သွားရတော့တယ် ...

After king Thouppa Buddha was enveloped by earth because he sinned against Lord Buddha who was the greatest friend of ten great friends, he had to go avici hell.

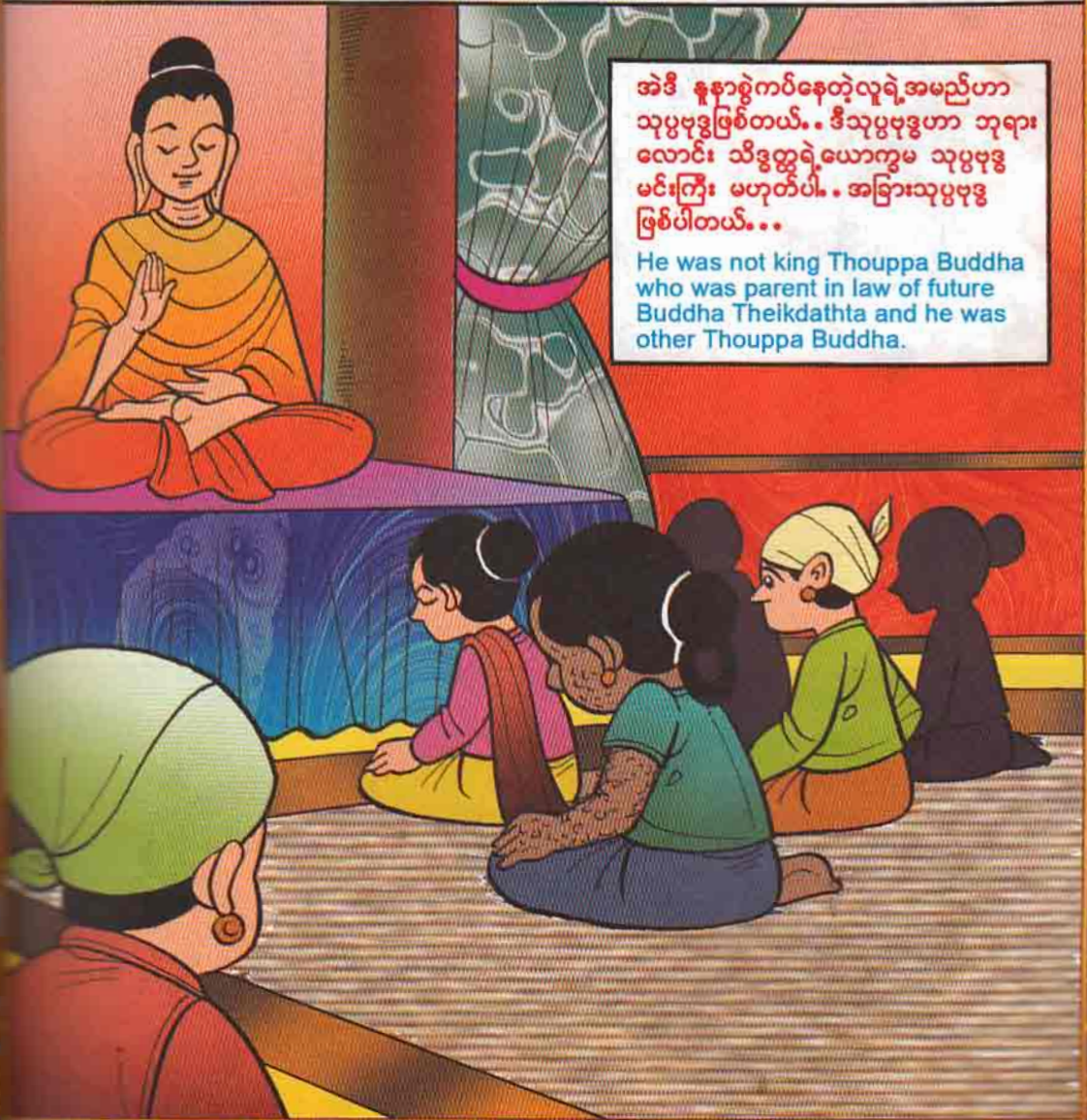


စာညွှန်း... ဓမ္မပဒမှ သုပ္ပဗုဒ္ဓသာကီဝင် မင်းကြီးဝတ္ထု။  
Reference: The story of king Thouppa Buddha of alexander group from damma pada.

# ပစ္စေတဗုဒ္ဓါအား ငြိမ်မှားခြင်း Sin against to Pyitsayka Buddha

ဝေဠုဝန်ကျောင်းတော်မှာ မြတ်စွာဘုရားရှင် တရားဒေသနာတော် ဟောကြားတော်မူစဉ် တရားနာ ပရိသတ်ကြီးရဲ့အစွန်အဖျားနောက်နားမှာ ငြိမ်ငြိမ်သက်သက်ထိုင်ပြီး တရားနာနေတဲ့လူတစ်ယောက်ဟာ တစ်ကိုယ်လုံး ရွံရှာဖွယ်ကောင်းအောင် နူနာစွဲကပ်နေရတယ်..

When Lord Buddha was teaching at Wayluwon monastery a listening person sitting silently behind the audience was leprosy and his whole body was loathsome. This leprosy man's name was Thouppa Buddha.



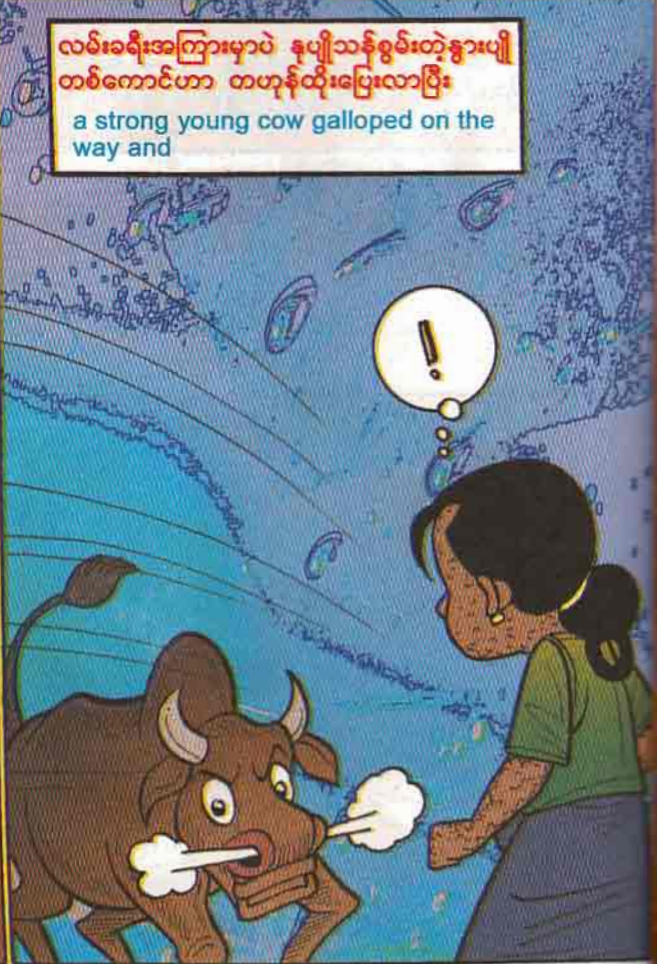
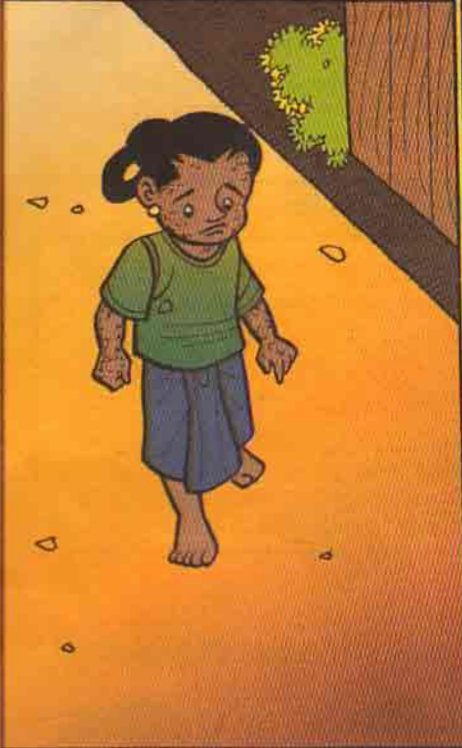
အဲဒီ နူနာစွဲကပ်နေတဲ့လူရဲ့အမည်ဟာ သုပ္ပဗုဒ္ဓဖြစ်တယ်.. ဒီသုပ္ပဗုဒ္ဓဟာ ဘုရားလောင်း သိဒ္ဓတ္ထရဲ့ယောက္ခမ သုပ္ပဗုဒ္ဓမင်းကြီး မဟုတ်ပါ.. အခြားသုပ္ပဗုဒ္ဓဖြစ်ပါတယ်..

He was not king Thouppa Buddha who was parent in law of future Buddha Theikdathta and he was other Thouppa Buddha.

လူနု သုပ္ပဗုဒ္ဓဟာ ဘုရားရှင်တရားဟောရာ ကျောင်းတော်ကနေ ထွက်ခွာပြီး ပြန်လာ တဲ့အခါ ...

After that leprosy Thoupupa Buddha went out from the monastery where Buddha preached and when he came back

လမ်းခရီးအကြားမှာပဲ နုပျိုသန်စွမ်းတဲ့ခွားပျို တစ်ကောင်ဟာ တဟုန်ထိုးပြေးလာပြီး  
a strong young cow galloped on the way and

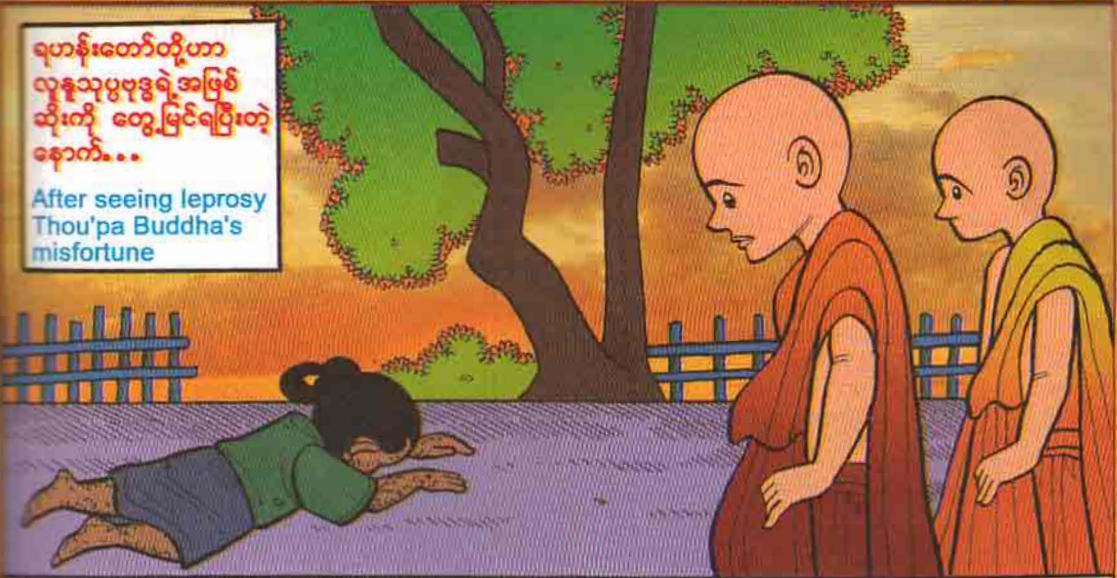


လူနု သုပ္ပဗုဒ္ဓကို အားနဲ့ရေ့သတ်လိုက်တော့တယ်...  
tossed leprosy Thou'ps Buddha with force.

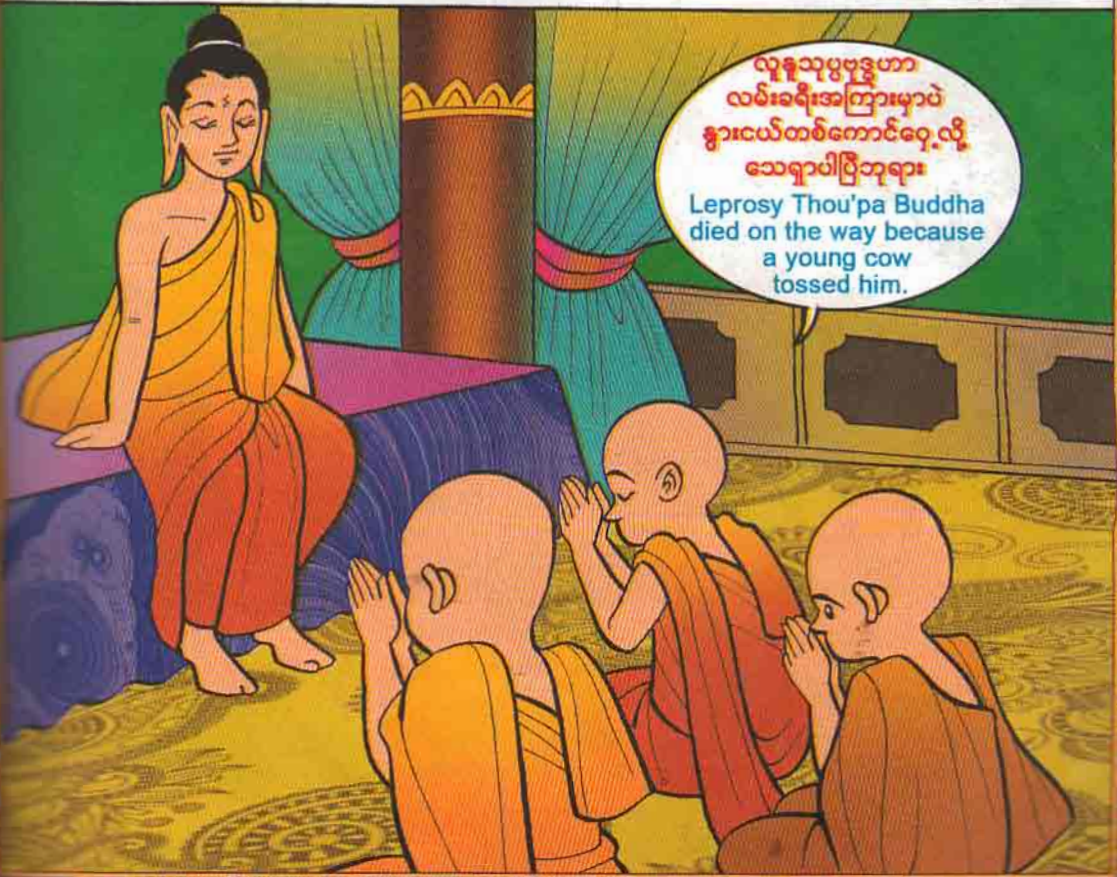


ရဟန်းတော်တို့ဟာ  
လူနုသုပ္ပဗုဒ္ဓရဲ့ အဖြစ်  
ဆိုးကို တွေ့မြင်ရပြီးတဲ့  
နောက်...

After seeing leprosy  
Thou'pa Buddha's  
misfortune



ဝေဠုဝန်ကျောင်းတော်ကို ရောက်တဲ့အခါ ဘုရားရှင်ကို လျှောက်ထားတော်မူကြတယ်။  
when the monks arrived to Wayluwon monastery they addressed to Buddha.



လူနုသုပ္ပဗုဒ္ဓဟာ  
လမ်းခရီးအကြားမှာပဲ  
ခွားငယ်တစ်ကောင်ရေ့လို  
သေရာပါပြီဘုရား  
Leprosy Thou'pa Buddha  
died on the way because  
a young cow  
tossed him.

အဲဒီ သုပ္ပဗုဒ္ဓရဲ့ ခန္ဓာကိုယ်က နူးနာတေ့ါဟာ ကြောက်စရာ ရှုံ့စရာ ပါပဲ ဘုရား.. သူဟာ ဘယ်လို အတိတ်ကံတွေ ရှိခဲ့လို့ ဒီဘဝမှာ နူးနာစွဲကပ်နေတာပါလဲ ဘုရား  
 That Thou'pa Buddha's body was fearful and loathsome because of leprosy. How he has past existence fortune and he is leprosy in this present life?

ချစ်သား ရဟန်းတို့ သုပ္ပဗုဒ္ဓဟာ အတိတ်ဘဝ တစ်ခုတုန်းက မပြစ်မှားအပ်တဲ့ တဂရသီဝီအမည်ရှိ ပစ္စေကဗုဒ္ဓါကို ပြစ်မှားမိလို့ပဲ ချစ်သားတို့..  
 Dear son monks. Thou'pa Buddha sinned against Pyitsayka Buddha named Tagarathiki whom he should not be wrong in a past existence.

Dear son monks. Thou'pa Buddha sinned against Pyitsayka Buddha named Tagarathiki whom he should not be wrong in a past existence.



သုပ္ပဗုဒ္ဓရဲ့ အတိတ်ကို ဆောင်ပြီး ဟောပြောပေးတော်မူပါ ဘုရား..  
 Buddha. Please preach past existence of Thoupa Buddha

Buddha. Please preach past existence of Thoupa Buddha

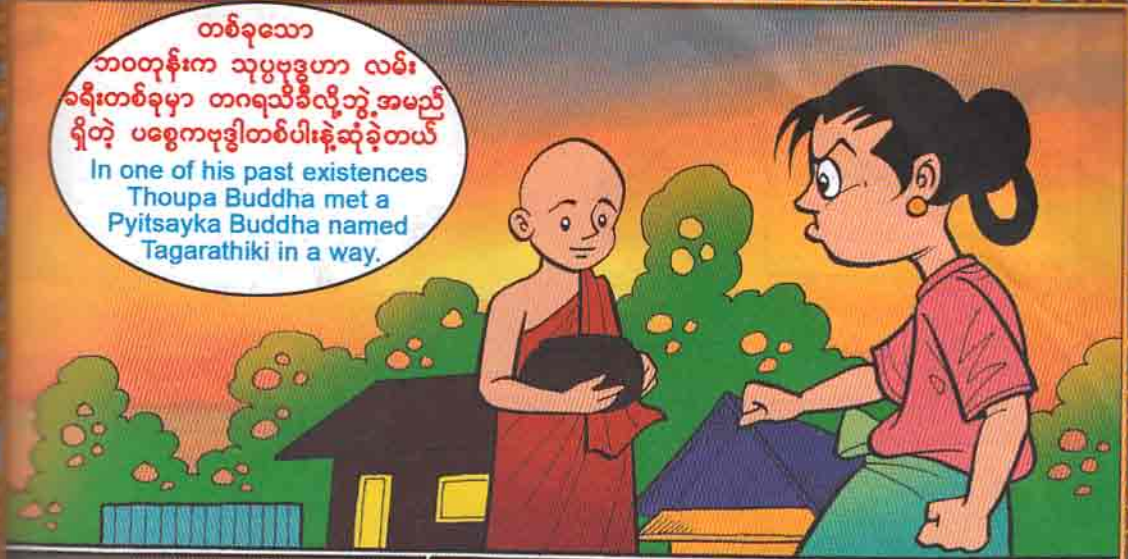


ရဟန်းတော်တို့ရဲ့ တောင်းပန်လျှောက်ထားမှုကြောင့် မြတ်စွာဘုရားဟာ သုပ္ပဗုဒ္ဓရဲ့ အတိတ်ဘဝက အဖြစ်ကို ဟောကြားတော်မူတယ်..

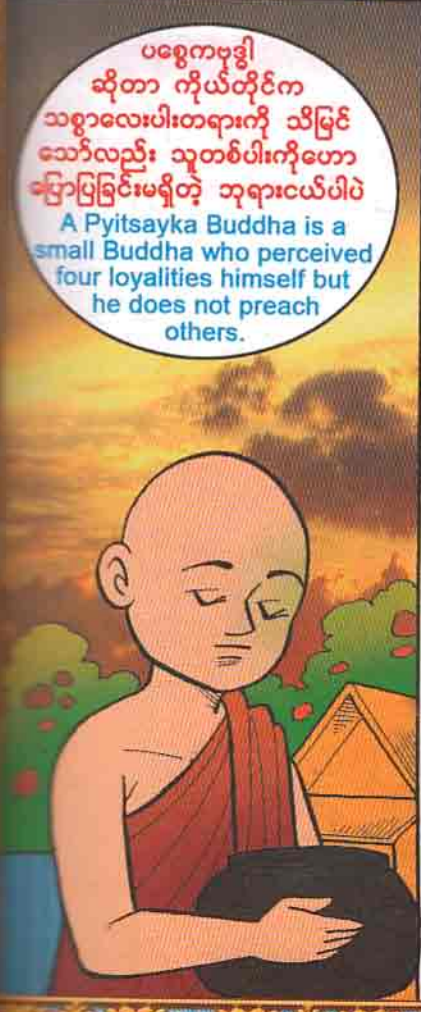
For the request of the monks Buddha preached the past existence of Thou'pa Buddha.



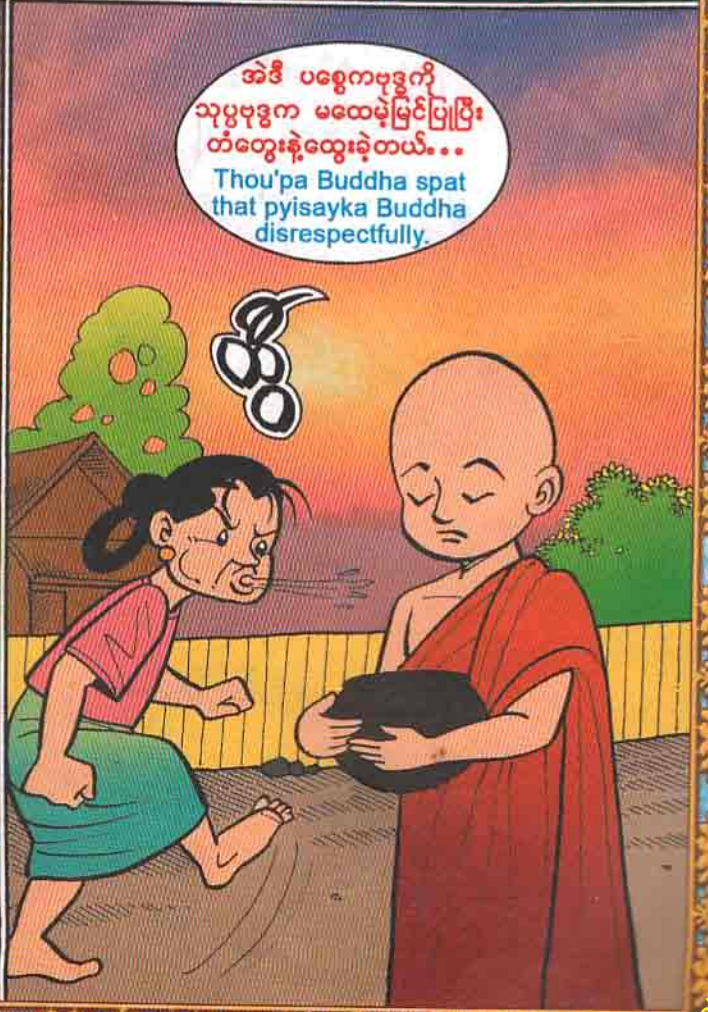
တစ်ခုသော  
ဘဝတုန်းက သုပ္ပဗုဒ္ဓဟာ လမ်း  
ခရီးတစ်ခုမှာ တဂရသီခီလိုတဲ့ အမည်  
ရှိတဲ့ ပစ္စေကဗုဒ္ဓါတစ်ပါးနဲ့ဆုံခဲ့တယ်  
In one of his past existences  
Thoupa Buddha met a  
Pyitsayka Buddha named  
Tagarathiki in a way.



ပစ္စေကဗုဒ္ဓါ  
ဆိုတာ ကိုယ်တိုင်က  
သစ္စာလေးပါးတရားကို သိမြင်  
သော်လည်း သူတစ်ပါးကိုဟော  
ပြောပြခြင်းမရှိတဲ့ ဘုရားငယ်ပါပဲ  
A Pyitsayka Buddha is a  
small Buddha who perceived  
four loyalties himself but  
he does not preach  
others.



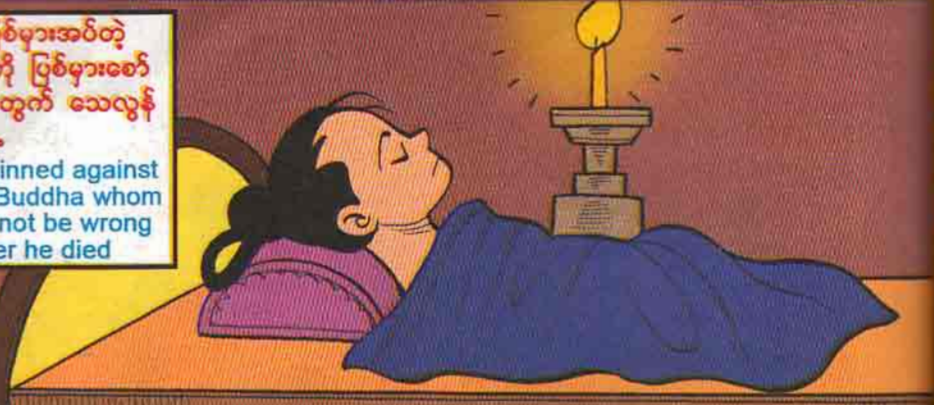
အဲဒီ ပစ္စေကဗုဒ္ဓကို  
သုပ္ပဗုဒ္ဓက မထေမဲ့မြင်ပြုပြီး  
တံတွေးနဲ့ထွေးခဲ့တယ်...  
Thou'pa Buddha spat  
that pyisayka Buddha  
disrespectfully.





အဲဒီလို မပြစ်မှားအပ်တဲ့ ပစ္စေကဗုဒ္ဓကို ပြစ်မှားစော် ကားခဲ့တဲ့အတွက် သေလွန် တဲ့အခါ ...

Since he sinned against pyitsayka Buddha whom he should not be wrong so and after he died



ကာလရှည်ကြာစွာ ငရဲခံရပြီး ငရဲက လွတ်မြောက်လို့ လူပြန်ဖြစ်ပြန်တော့ ...

he had to suffer in hell for long time. After he was free from hell and when he got human life again.



တစ်ကိုယ်လုံး နုနာကြီးစွဲကပ်ကာ လူတကာရဲ့ ရွံရှာစက်ဆုပ်ခြင်း ခံရတော့တယ် ...

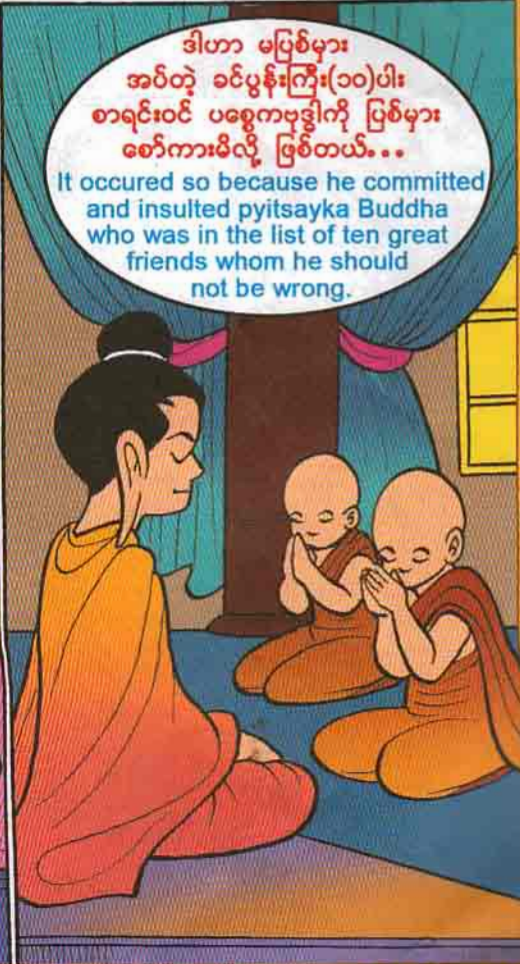
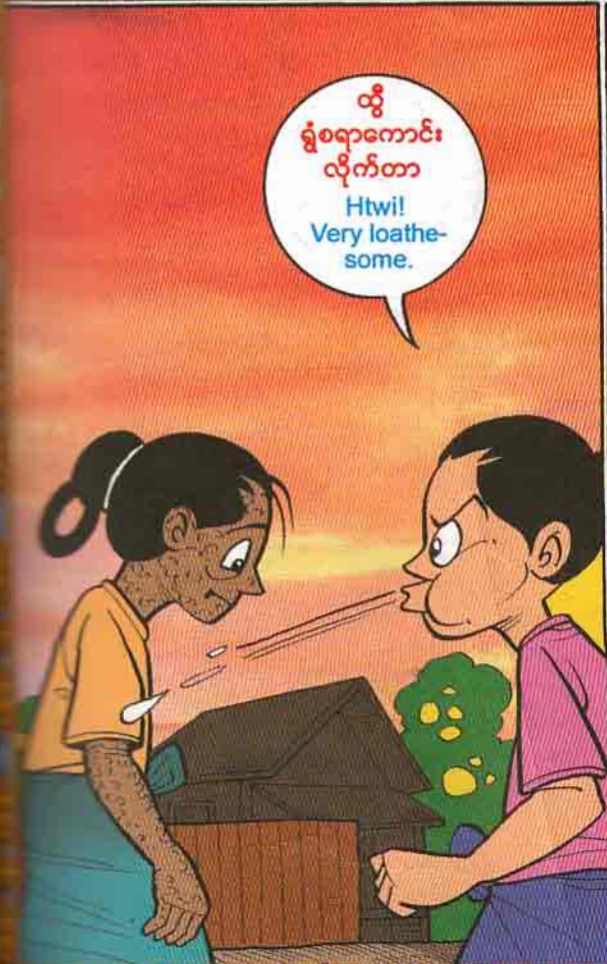
his whole body was leprosy and he was loathesome and hated by people.

အနုကြီးဟေ့ သူ့အနား မကပ်ကြနဲ့ကွ  
He's is leprosy. Don't close to him.



ထို့ ရွံစရာကောင်း လိုက်တာ  
Htwi!  
Very loathe- some.

ဒါဟာ မပြစ်မှား အပ်တဲ့ ခင်ပွန်းကြီး(၁၀)ပါး စာရင်းဝင် ပစ္စေကဗုဒ္ဓါကို ပြစ်မှား ဖော်ကာမိလို့ ဖြစ်တယ်...  
It occured so because he committed and insulted pyitsayka Buddha who was in the list of ten great friends whom he should not be wrong.



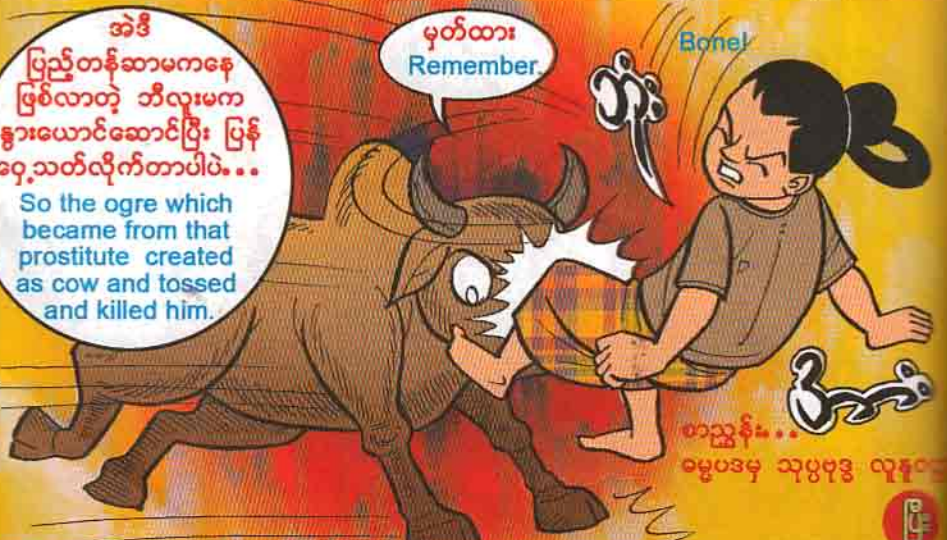
နွားရေ့အသတ်  
 ခံရတာကတော့ တစ်ခုသော  
 ဘဝမှာ သူငွေ့သားဖြစ်စဉ် သူငယ်ချင်း  
 များနဲ့အတူ ပြည့်တန်ဆာမတစ်ယောက်ကို  
 ခေါ်ယူပျော်ပါးပြီးမှ...  
 He was tossed by the cow because  
 in one of his past existences when  
 he was a rich son. He called  
 and enjoyed a prostitute with  
 his friends and



အဲဒီ ပြည့်တန်ဆာမ  
 ကိုသတ်ပစ်လိုက်ခဲ့တယ်  
 he killed that  
 prostitute.

အဲဒီ  
 ပြည့်တန်ဆာမကနေ  
 ဖြစ်လာတဲ့ ဘီလူးမက  
 နွားယောင်ဆောင်ပြီး ပြန်  
 ရေ့သတ်လိုက်တာပါပဲ...  
 So the ogre which  
 became from that  
 prostitute created  
 as cow and tossed  
 and killed him.

မှတ်ထား  
Remember



တညွှန်း...  
 ဝမ္မပဒမှ သုပ္ပဗဒ္ဒ လူနာဝေ

Reference: leprosy Thou'pa Buddha story from Dammapada.



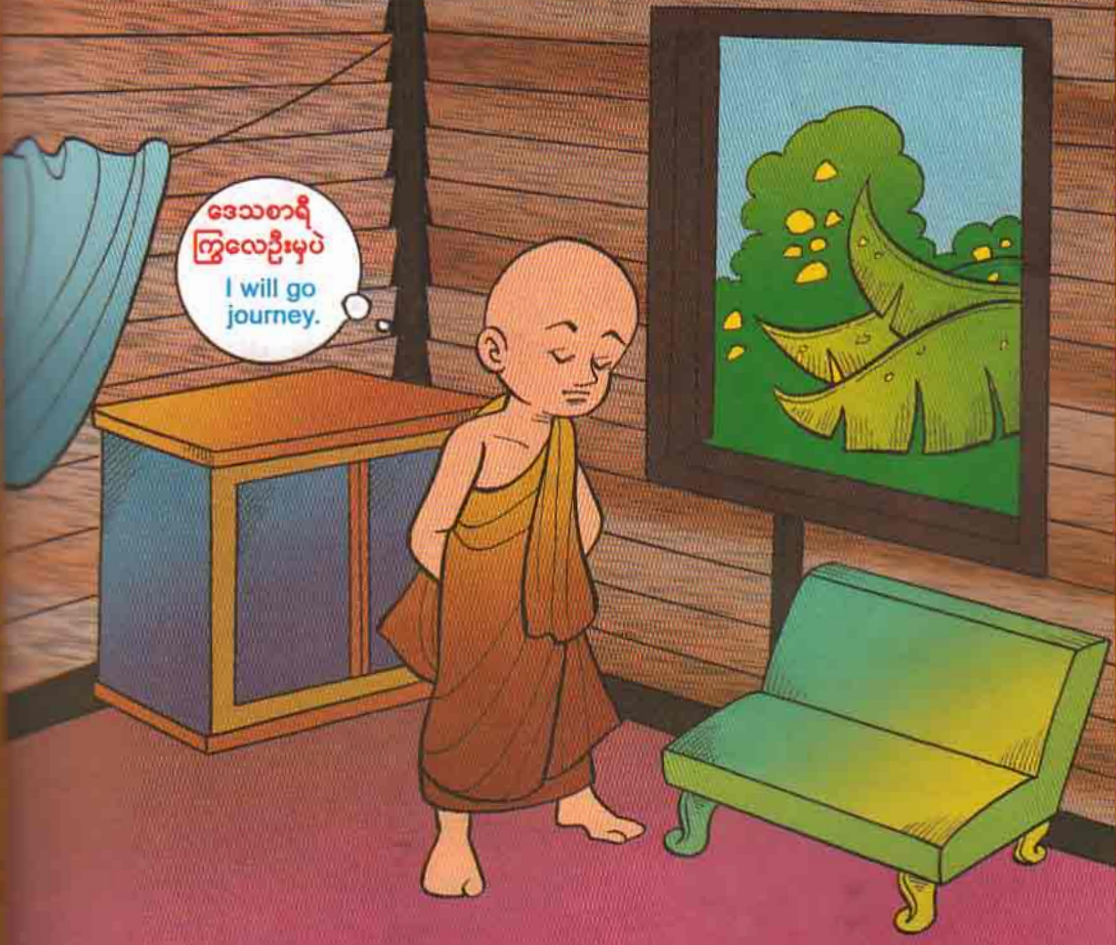
# အဂ္ဂသာဝက ရဟန္တာကိုပြစ်မှားခြင်း

Sin against to Agga disciple purified person.

ဗုဒ္ဓမြတ်စွာဘုရားရှဲ့လက်ယာရံ အဂ္ဂသာဝက ရဟန္တာကိုယ်တော်ကြီးကတော့ ရှင်သာရိပုတြာ မထေရ်မြတ်ကြီးပဲဖြစ်ပါတယ်။ သာဝတ္ထိပြည် ဇေတဝန်ကျောင်းတော်မှာ မြတ်စွာဘုရား သီတင်းသုံးနေထိုင်တော်မူစဉ်။ ဝါကျွတ်ကာလကိုရောက်တဲ့အခါ...

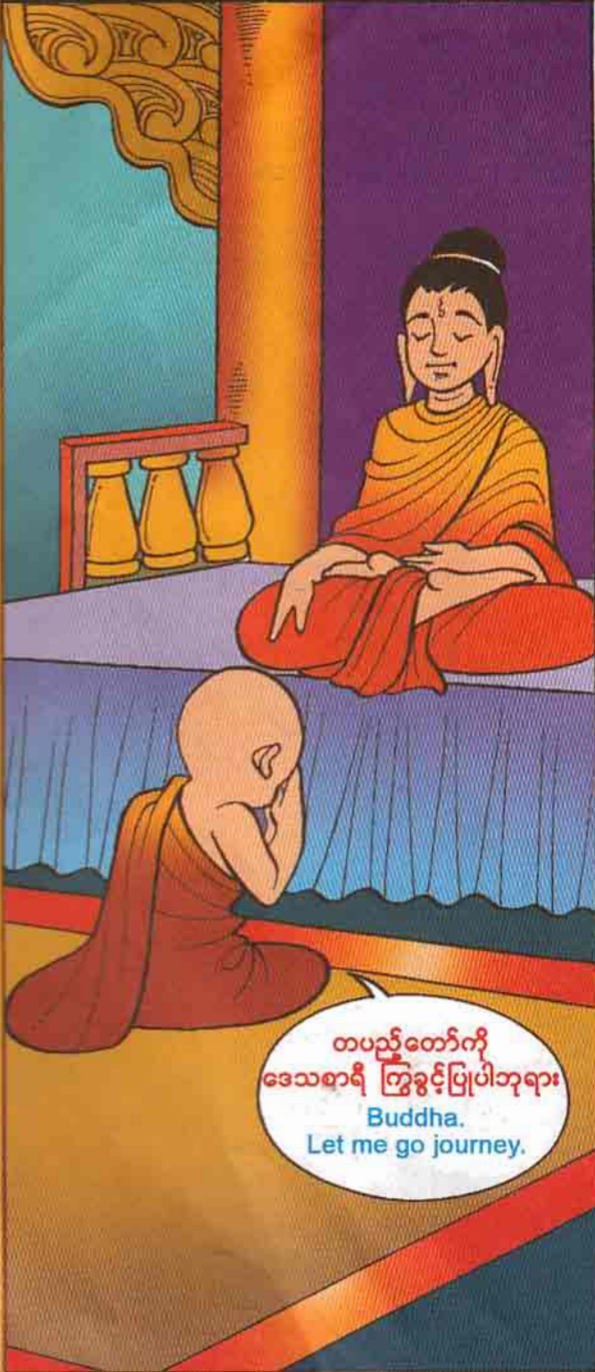
Lord Buddha's right-hand side Agga disciple monk was Shin Tharriputra, the noble monk. When Lord Buddha was living at Zaytawon monastery in Thawathti country. The period of end of rain retreat fell.

ဒေသစာရီ  
ကြွလေဦးမှပဲ  
I will go  
journey.



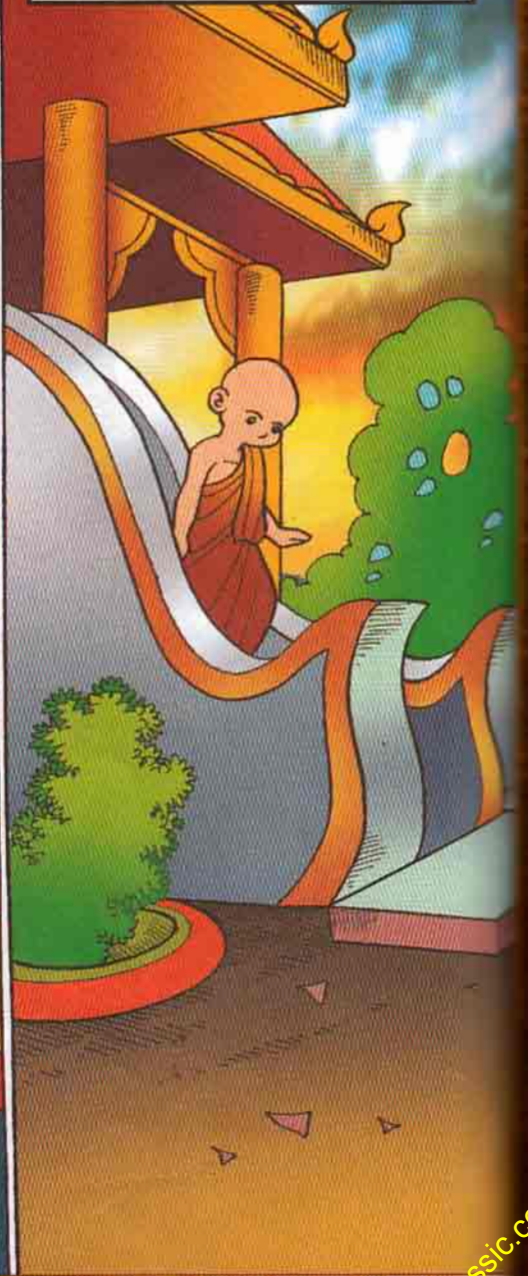
ရှင်သာရိပုတြာ မထေရ်မြတ်ဟာ ဒေသစာရီကြွချီဖို့ မြတ်စွာဘုရားထံမှာ ခွင့်တောင်းတော်မူတယ် ...

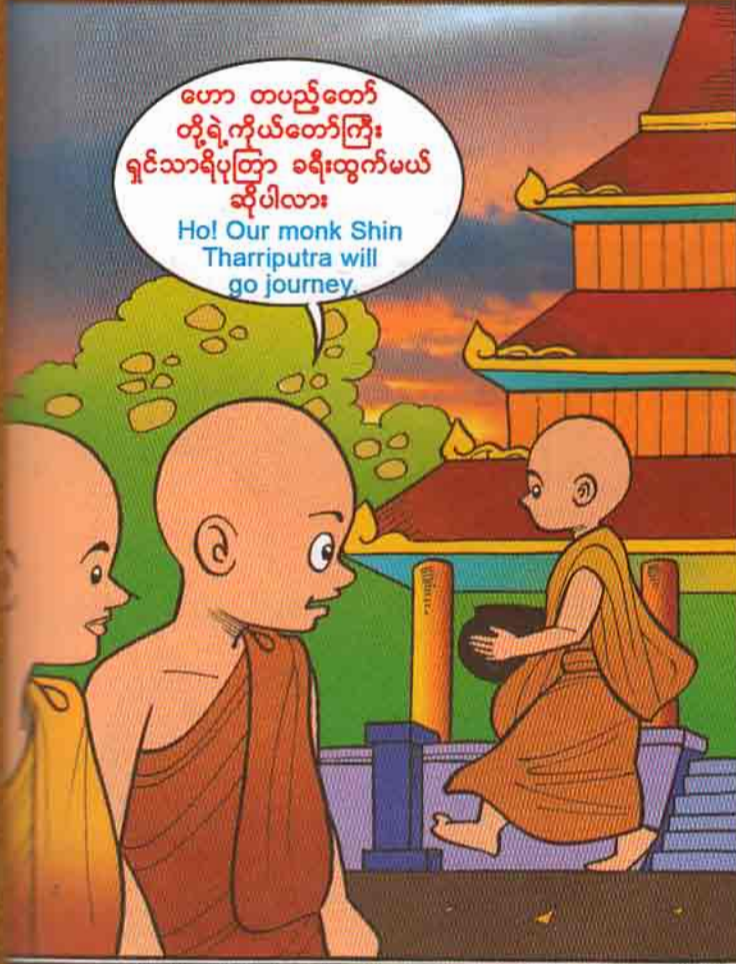
The noble monk Shin Tharriputra asked permission Buddha to go journey.



ဘုရားရှင်က ခွင့်ပြုတော်မူတဲ့အတွက် ရှင်သာရိပုတြာ မထေရ်ကြီးဟာ တေဝန်ကျောင်းတော်ပေါ်က ဆင်းသွားတော့ ...

Buddha allowed and so the noble monk Shin Tharriputra went down from the Zaytawon monastery.





ဟော တပည့်တော်  
တို့ရဲ့ ကိုယ်တော်ကြီး  
ရှင်သာရိပုတြာ ခရီးထွက်မယ်  
ဆိုပါလား  
Ho! Our monk Shin  
Tharriputra will  
go journey.

အင်း ကိုယ်တော်ကြီး ဒေသစာရီ  
မကြေချီခင် နှုတ်ဆက်စကား  
ဆိုလေမှပဲ  
We will greet before he  
goes.



ကိုယ်တော်ကြီးကို  
ကျောင်းဝင်းဝအထိ လိုက်ဖို့  
ကြမယ်..  
We will send off the  
monk to the gate of  
monastery.

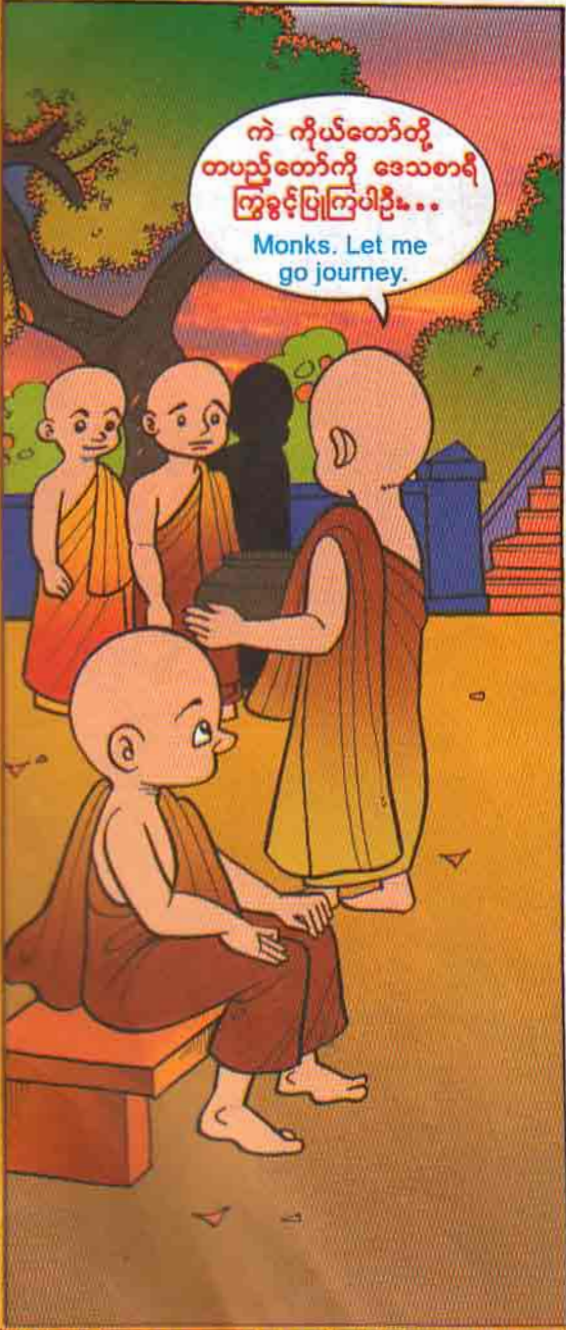


ရဟန်းတော်တွေဟာ ရှင်သာရိပုတြာ မထေရ်မြတ်ကြီးကို ကျောင်းဝင်းဝအထိ လိုက်ပို့တဲ့အခါ ကျောင်းဝင်းဝနားမှာ ရဟန်းတစ်ပါးဟာ ထိုင်နေလေရဲ့ ...

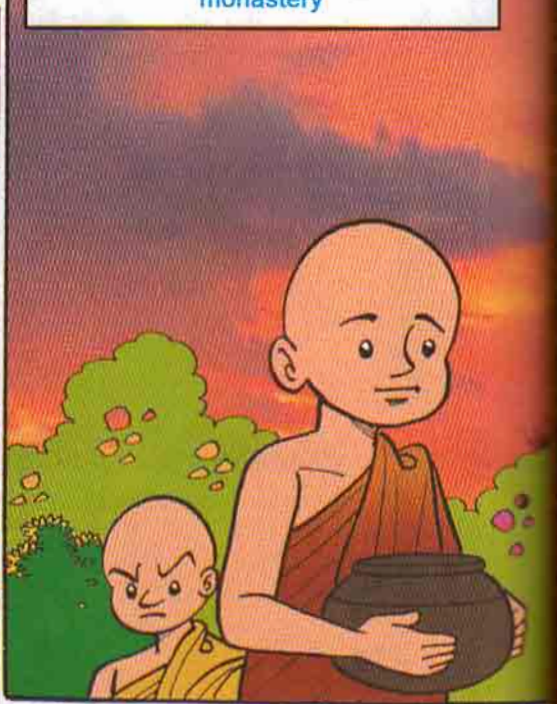
When the monks sent off the noble monk Shin Thariputra to the gate of monastery a monk was sitting at the gate of the monastery.

ရှင်သာရိပုတြာ မထေရ်ကြီးဟာ ကျောင်းဝင်းဝအထိ လိုက်ပို့ကြတဲ့ရဟန်းတော်တွေကို တစ်ပါးချင်း နှုတ်ဆက်စကားဆိုပေမယ့်...

Although the noble monk Shin Thariputra greeted every monk who sent off him to the gate of monastery



ကဲ ကိုယ်တော်တို့ တပည့်တော်ကို ဒေသစာရိ ကြွနွင့်ပြုကြပါဦး...  
Monks. Let me go journey.



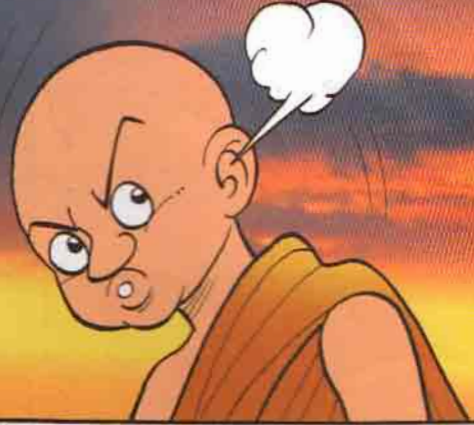
ရဟန်းတော်တွေ များပြားလှတဲ့အတွက် ထိုင်နေတဲ့ ရဟန်းကို သတိမပူမိတော့ နှုတ်ဆက်စကားမဆို ဖိဘူးပေါ့...

He didn't notice the monk sitting because the monks were many so he didn't greet.



ဒါကို ထိုင်နေတဲ့ရဟန်းကစိတ်ထဲမှာ မျက်သွားမိတော့တယ်။

So the sitting monk was indignant.



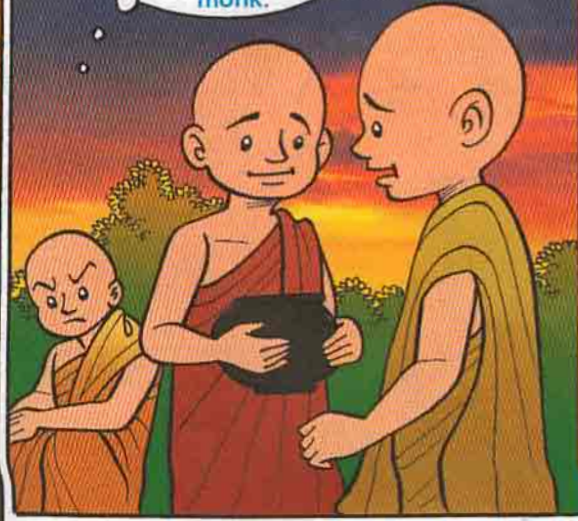
ဟင်း ဒီမထေရ်ကြီးဟာ ရှင်မောဂ္ဂလာန်တို့ အရှင်အာနန္ဒာမထေရ်တို့လို နာမည်ကျော်ပုဂ္ဂိုလ်တွေကျတော့ တခုတ်တရနွတ်ဆက်စကားဆိုတယ်...

Hin! This noble monk cordially greet the famous monks such as Shin Mauggalan, Shin Ananda.



ငါ့ကိုကျတော့ သာမညရဟန်းမို့ ထင်ပါရဲ့ အဖက်လှုပ်ချင်ပုံ မပေါ်ဘူး

For me he doesn't want to socialize since I am an ordinary monk.



အဲဒီရဟန်းဟာ ရှင်သာရိပုတြာအပေါ် စိတ်ငြိုငြင်နေတုန်းမှာပဲ...

When that monk was being angry on Shin Tharriputra and





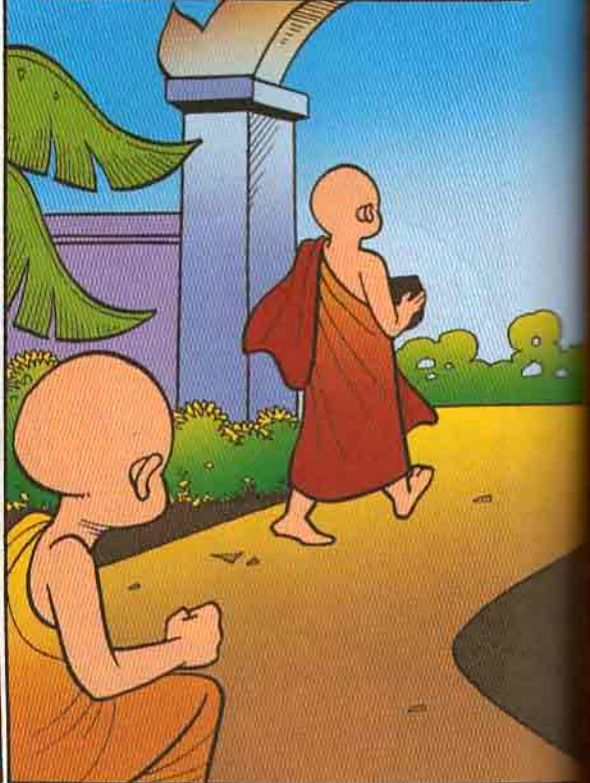
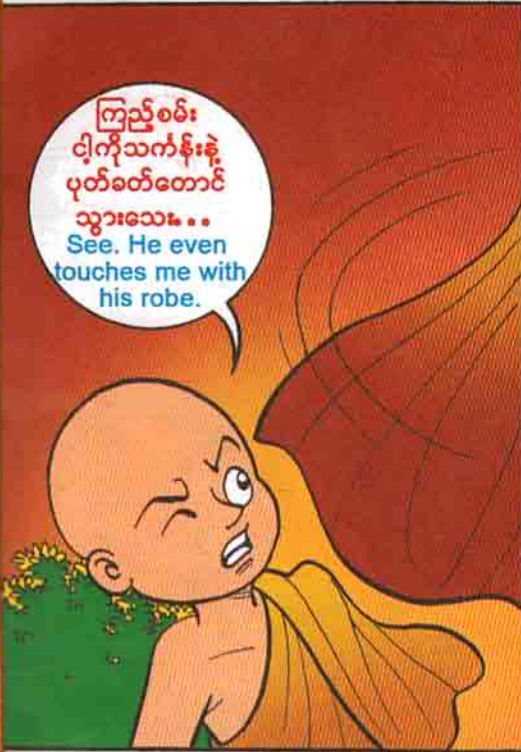
ရှင်သာရိပုတြာမထေရ်မြတ်ကြီးဟာ ကျောင်းဝင်းဝဲကနေ လှည့်ထွက်သွားတဲ့အခါ မထေရ်မြတ်ကြီးရဲ့ သင်္ကန်းဟာ ထိုင်နေတဲ့ကိုယ်တော်ကို အဖျားခတ် ထိသွားတယ်...

The noble monk Shin Tharriputra turned from the gate of monastery his robe point touched the sitting monk.

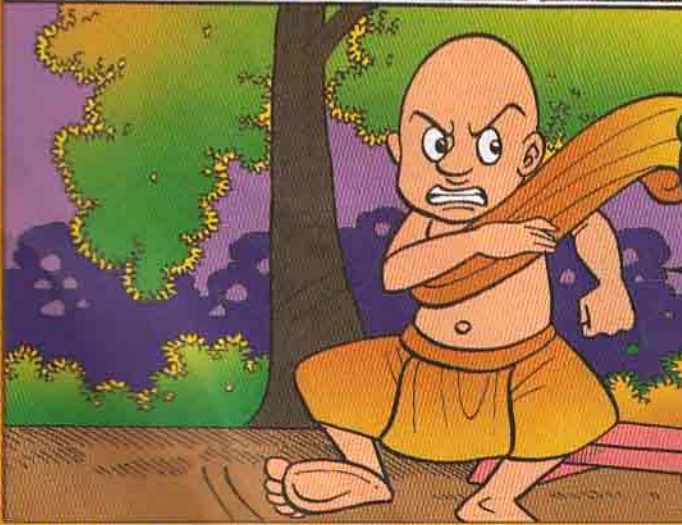
ရှင်သာရိပုတြာမထေရ်မြတ်ကြီးကတော့ သတိမထားမိဘဲ ကျောင်းဝင်းကနေ ဝေးရာဆီတစ်လှမ်းချင်းကြွလှမ်းသွားတော့တယ် ...

But the noble monk Shin Tharriputra didn't notice and went to far from monastery compound and walked each step.

ကြည့်စမ်း  
ငါ့ကိုသင်္ကန်းနဲ့  
ပုတ်ခတ်တောင်  
သွားသေး...  
See. He even  
touches me with  
his robe.



ဟွန်း ငါ့ကို  
လူရာမသွင်းတဲ့အပြင်သင်္ကန်းနဲ့  
ပုတ်ခတ်စော်ကားသွားတဲ့ မထေရ်  
ကြီးတော့ တွေ့ကြသေးတာပေါ့...  
Hun! Not only he left me out  
from social circle but also  
he insulted patting with  
his robe. I will see  
him.

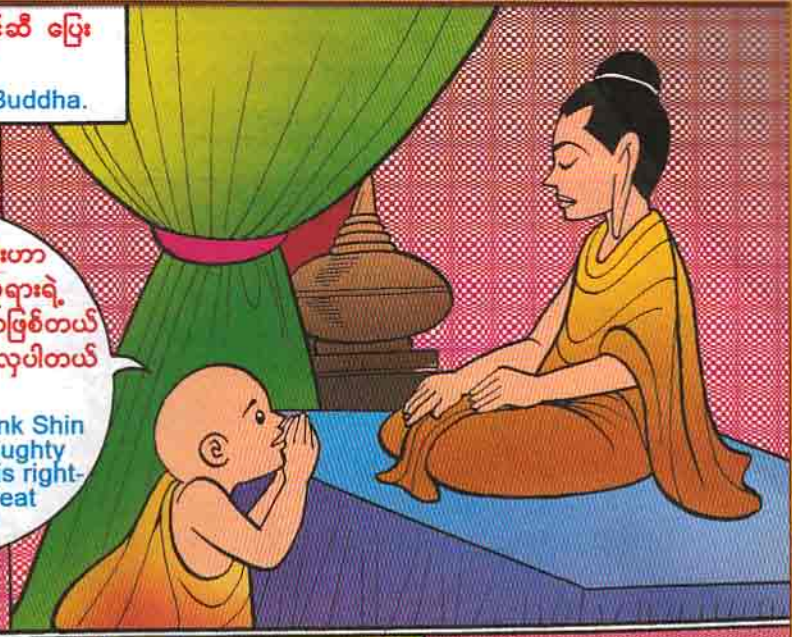


အဲဒီ ရဟန်းဟာ ဘုရားရှင်ဆီ ပြေး  
သွားပြီး

This monk ran to Buddha.

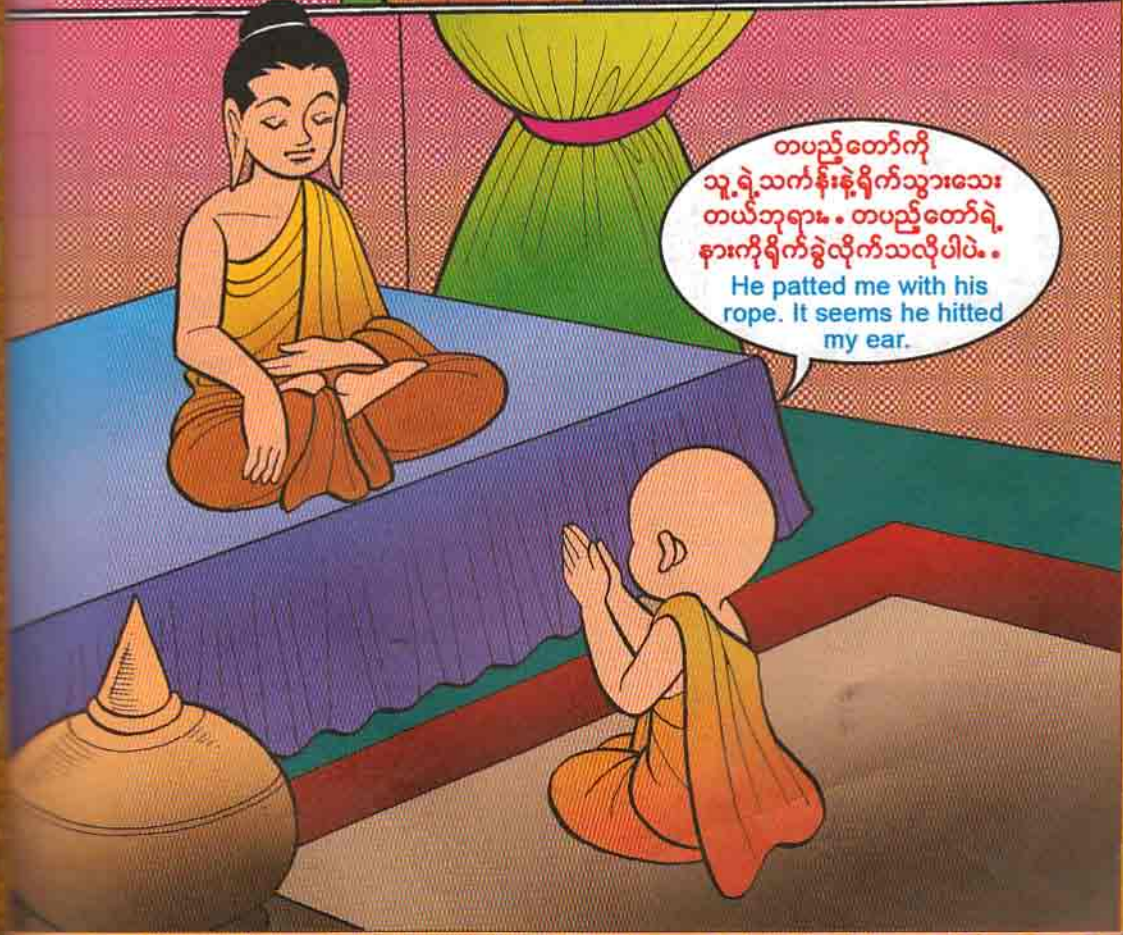
အရှင်ဘုရား  
ရှင်သာရိပုတြာမထေရ်ကြီးဟာ  
သူ့ကိုယ်သူ့အရှင်မြတ်ဘုရားရဲ့  
လက်ယာရံအဂ္ဂမဟာသာဝကဖြစ်တယ်  
ဆိုပြီး ထောင်လွှားမောက်မာလှပါတယ်  
ဘုရား...

Buddha. The noble monk Shin Tharriputra is very haughty because he thinks he is right-hand side Agga great disciple of Lord Buddha.



တပည့်တော်ကို  
သူ့ရဲ့သက်န်းနဲ့ရိုက်သွားသေး  
တယ်ဘုရား... တပည့်တော်ရဲ့  
နားကိုရိုက်ခွဲလိုက်သလိုပါပဲ...

He patted me with his rope. It seems he hit my ear.

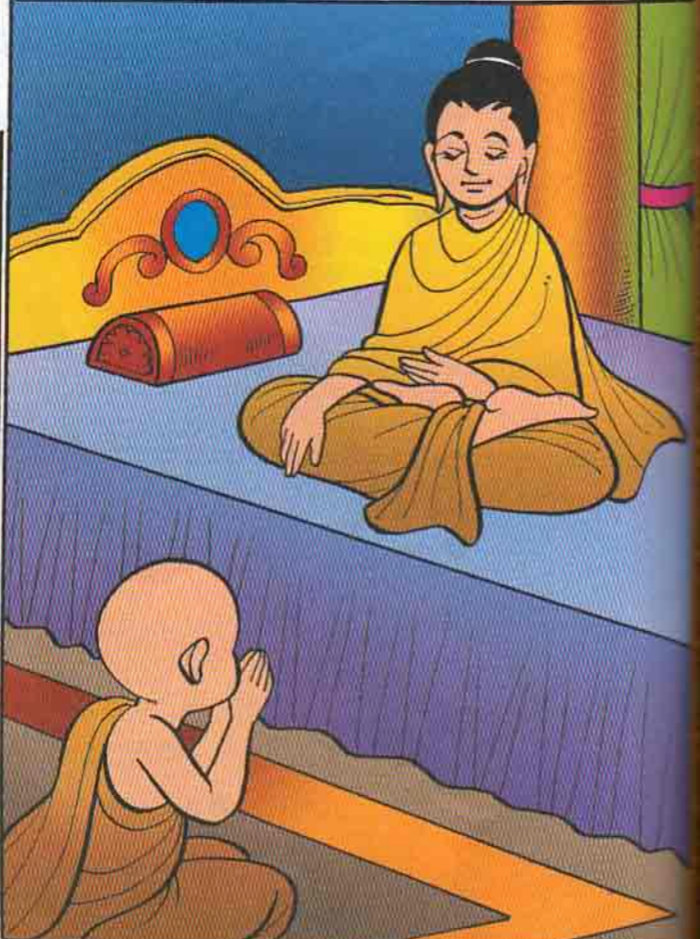
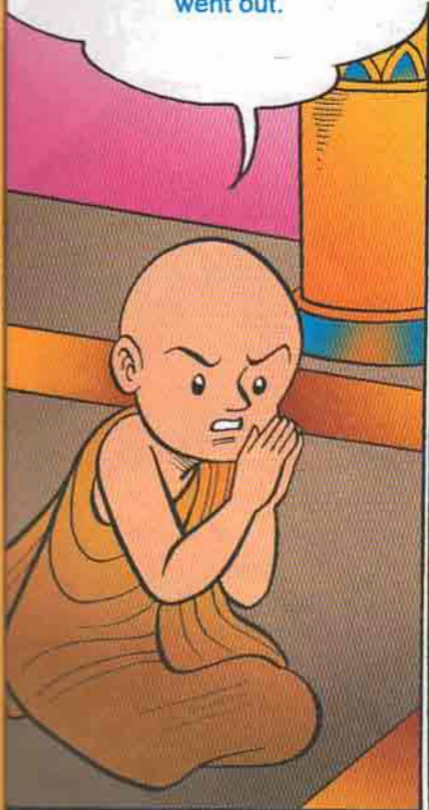


အဲဒီလို နားကိုရိုက်ခွဲသလို  
ရိုက်ပုတ်သွားပြီး မတောင်းပန်  
ဘူးဘုရား.. မသိချင်ဟန်ဆောင်ပြီး  
ထွက်သွားတယ်ဘုရား..

He patted me as he hit ear but  
he didn't apologize and he  
pretended not to know and  
went out.

မြတ်စွာဘုရားဟာ အဲဒီရဟန်းစွပ်စွဲသမျှစကားကို နာကြား  
တော်မူပြီးနောက် ...

Buddha listened all the accusation words of that  
monk and



ရှင်သာရိပုတြာမထေရ်  
ကိုခေါ်ခိုင်းလိုက်တယ်..

he ordered to call Shin  
Tharriputra.

သာရိပုတြာ  
မထေရ်ကိုခေါ်ချေ

Call Shin  
Tharriputra.

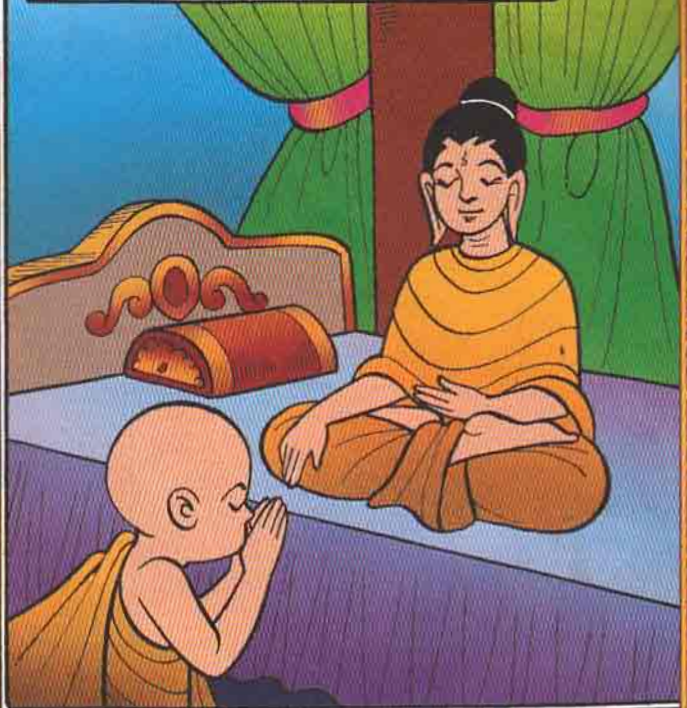


မကြာခင်မှာပဲ ရှင်သာရိပုတြာမထေရ် ကြီးဟာ ခရီးထွက်သွားရာက ပြန်လှည့် ကြွတော်မူလာပြီး ...

The noble monk Shin Tharriputra come back from journey recently.

တောဝန်ကျောင်းတော် ပြန်ရောက်တဲ့အခါ ဘုရား ရှင်ရဲ့ရှေ့တော်မှောက်မှာလက်အုပ်ချီရိုခိုးလျက်နေ တယ်...

When he arrived to Zaytawon monastery he worshipped before Buddha.



ချစ်သား သာရိပုတြာ ဒီရဟန်းက သူ့ကိုသက်န်းနဲ့ပုတ်ခတ် သွားတယ်လို့ ခွပ်ခွပ်တိုင်ကြားတယ် အဲဒီလို ပုတ်ခတ်ပြီး တောင်းပန်ခြင်းမပြုဘူးလို့ဆိုတယ်.. ဟုတ်သလား..  
Son, Tharriputra. This monk complaint that you patted him with your robe. He said that after you patted him you didn't apologize him. Is this true?

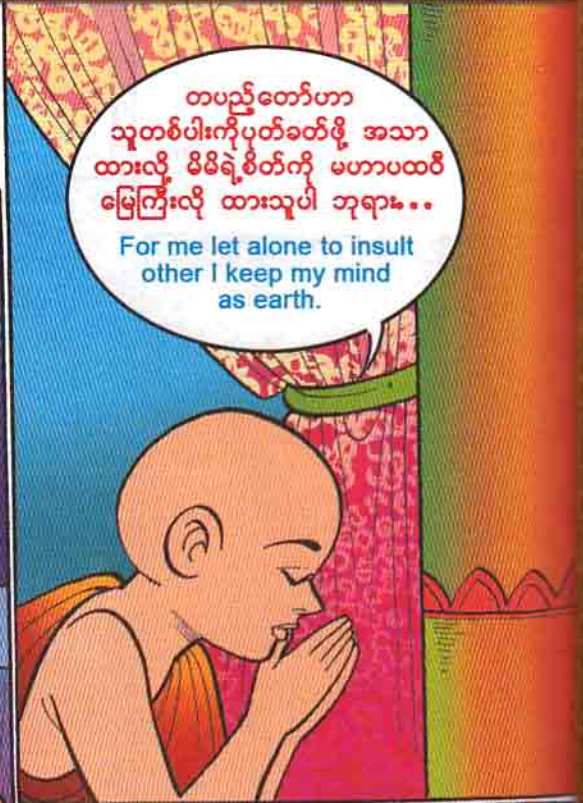


အဲဒီအခါ ရှင်သာရိပုတြာဟာ ဘုရားရှင်ရဲ့ အမေးကို တိုက်ရိုက်မဖြေဘဲ ...

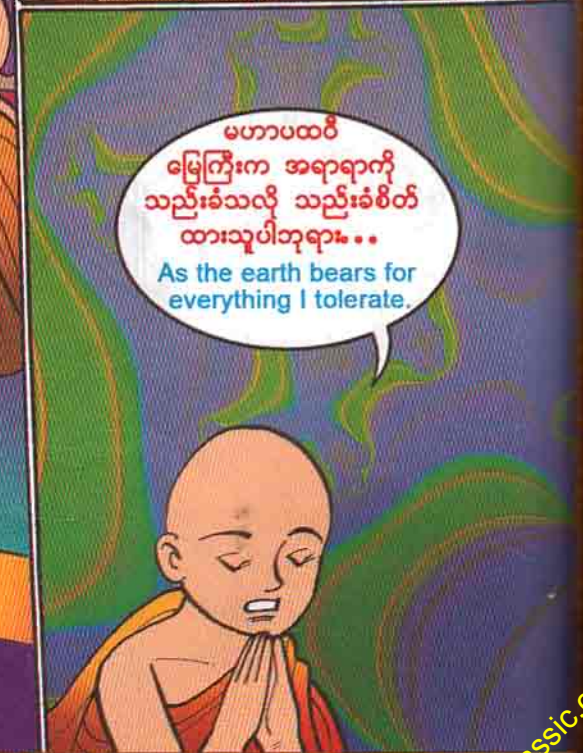
At that time Shin Tharriputra didn't answer the Buddha's question directly.



အရှင်မြတ်ဘုရား တပည့်တော်ဟာ သိတင်းသုံး ဖော်ရဟန်းတော်ကို တမင်ပုတ်ခတ် မိခဲ့ရင် အဲဒီအပြစ်အတွက် မတောင်း ပန်ဘဲခရီးထွက်ဖို့မဖြစ်နိုင်ပါ ဘုရား  
Lord Buddha. If I pat the companion monk intentionally it is impossible to go journey without apology.



တပည့်တော်ဟာ သူတစ်ပါးကိုပုတ်ခတ်ဖို့ အသာထားလို့ မိမိရဲ့စိတ်ကို မဟာပထဝီ မြေကြီးလို ထားသူပါ ဘုရား...  
For me let alone to insult other I keep my mind as earth.



မဟာပထဝီ မြေကြီးက အရာရာကို သည်းခံသလို သည်းခံစိတ် ထားသူပါဘုရား...  
As the earth bears for everything I tolerate.



ရှင်သာရိပုတြာမထေရ်မြတ်ဟာ ဘုရားရှင်ကို အဲဒီလိုလျှောက်ထားနေတုန်းမှာပဲ မထေရ်မြတ်ကြီးကို ပုတ်ခတ်စော်ကားမိတဲ့ ရဟန်းဟာ အလိုလိုနေရင်း တစ်ကိုယ်လုံးမီးလိုပူလာတော့တယ်...

While Shin Tharriputra was addressing Buddha so the monk who slandered and insulted the noble monk was hot the whole body as fire naturally.

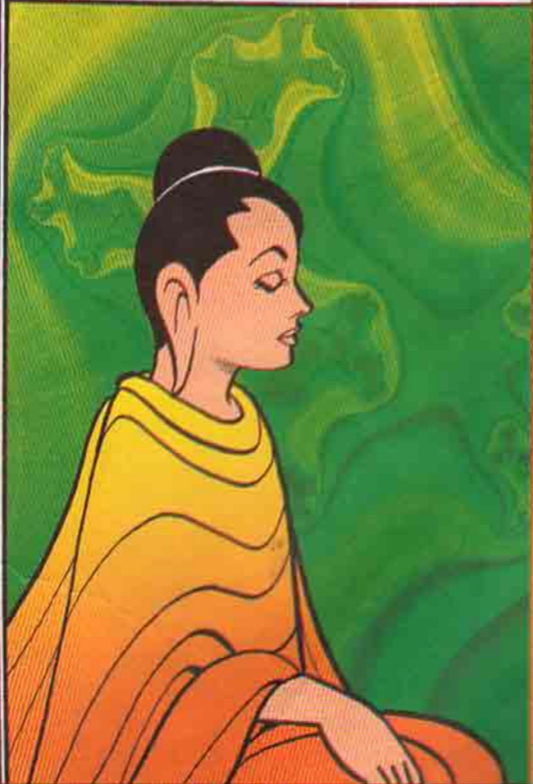
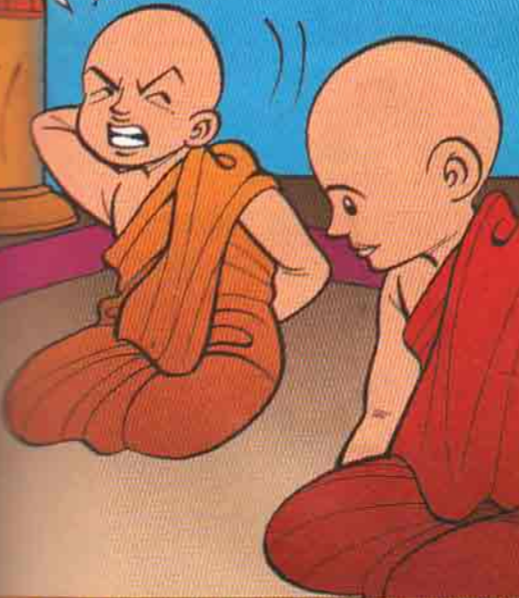


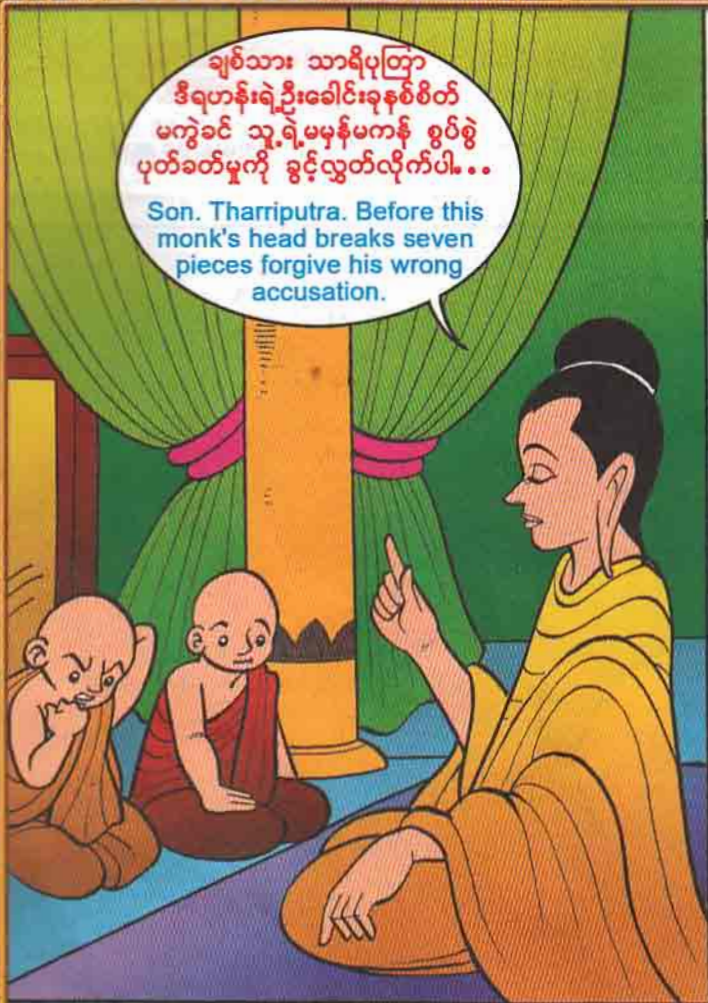
အား ပူလိုက်တာ  
ပူလိုက်တာ  
Ah! Very hot.  
Very hot.

ကယ်ပါဦးဘုရား  
ပူလိုက်တာဘုရား... အရှင်ဘုရား  
တပည့်တော်များပါတယ်ဘုရား...  
ခွင့်လွှတ်တော်မူပါဘုရား မမှန်မကန်  
စွပ်စွဲမိပါတယ် ဘုရား...  
Buddha. Save me. I am very  
hot. Buddha. I am wrong. Please  
forgive me. I accused  
wrongly Buddha.

အဲဒီအခါ ဘုရားရှင်ဟာ ရှင်သာရိပုတြာကို မိန့်ကြားမှုပြုတယ်..

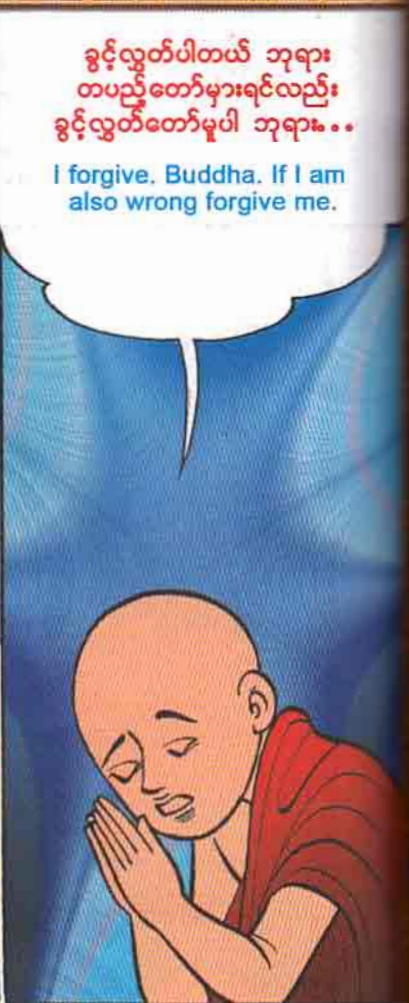
At that time Buddha addressed Shin Tharriputra.





ချစ်သား သာရိပုတြာ ဒီရဟန်းရဲ့ ဦးခေါင်းခုနစ်စိတ် မကွဲခင် သူ့ရဲ့ မမှန်မကန် စွပ်စွဲပုတ်ခတ်မှုကို ခွင့်လွှတ်လိုက်ပါ။

Son, Tharriputra. Before this monk's head breaks seven pieces forgive his wrong accusation.

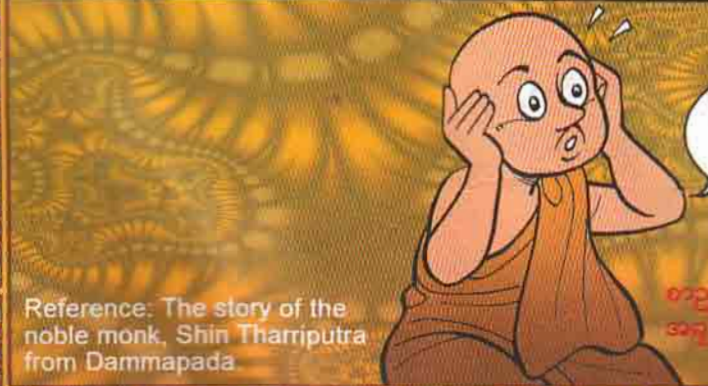


ခွင့်လွှတ်ပါတယ် ဘုရား တပည့်တော်မှားရင်လည်း ခွင့်လွှတ်တော်မူပါ ဘုရား။

I forgive, Buddha. If I am also wrong forgive me.

ရှင်သာရိပုတြာမထေရ်မြတ်ကြီးက ခွင့်လွှတ်တော်မူမှ အဲဒီလို စွပ်စွဲပုတ်ခတ်တဲ့ ရဟန်းဟာ သက်သာရာ ရသွားတယ်။ အဲဒါဟာ အဂ္ဂသာဝက ရဟန္တာကို ပြစ်မှားမိလို့ ချက်ချင်းအပြစ်ခံရတာပဲဖြစ်ပါတယ်။

When after Shin Tharriputra, the noble monk forgave the monk accused relieved. So he was punished promptly for sin against to Agga disciple monk.



ဟူး အခုမှ သက်သာသွားတော့တယ်

Hu! I get relief just now

Reference: The story of the noble monk, Shin Tharriputra from Dammapada

တညွှန်း ခဗ္ဗပဒေမှ အရှင်သာရိပုတြာမထေရ်ဓမ္မာ



# ရဟန္တာကို ပြစ်မှားခြင်း

Sin against to purified person.

တစ်ချိန်တုန်းက သာဝတ္ထိပြည်မှာ ဥပ္ပလဝဏ်လို့ အမည်ရှိတဲ့ သူဌေးသမီး တစ်ဦးဟာ လှပချောမောလွန်းတဲ့ အတွက်..

In Tharwatthi country there was a rich daughter named Ouppala-won and since she was very beautiful.





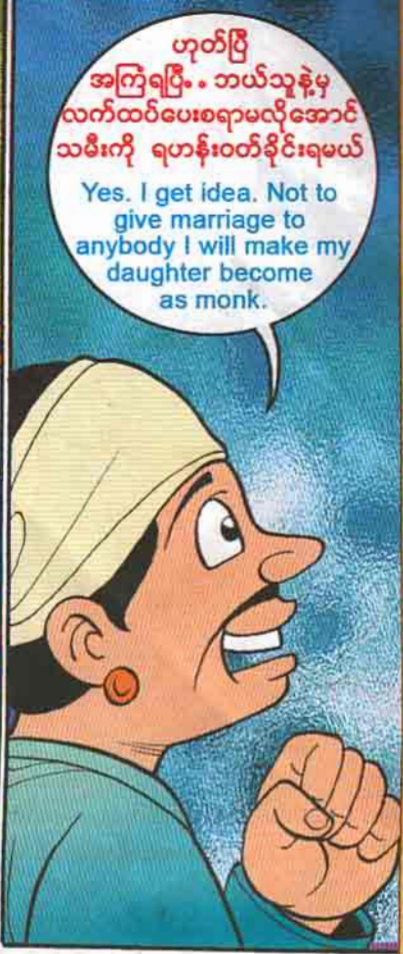
ဇမ္ဗုဒိတ်ကျွန်း အနှံ့အပြားက ဘုရင်အပေါင်းက ဥပ္ပလဝဏ်ရဲ့ဖခင်သူဌေးကြီးဆီ သူတို့နဲ့ ဥပ္ပလဝဏ်ကို လက်ဆက်ခွင့်ပြုဖို့ တောင်းဆိုလာကြတယ် ..

All king through out Zambudate island asked Ouppaiawon's father, the rich man to allow to marry them with Ouppalawon.



ငါ့သမီးက တစ်ယောက်  
တည်း... လိုချင်နေသူက အများ  
ဘုရင်တစ်ပါးကိုပေးလိုက်ပြန်ရင်လည်း  
ကျန်တဲ့ဘုရင်တွေက ကျေနပ်မှာမဟုတ်ဘူး  
ခက်ပါလား... ဘယ်လိုလုပ်ရပါ့...  
I have only daughter, the kings  
who want are many. If I give one  
King her the other with not  
satisfy. Difficult. How  
shall I do?

ဟုတ်ပြီ  
အကြံရပြီ... ဘယ်သူနဲ့မှ  
လက်ထပ်ပေးစရာမလိုအောင်  
သမီးကို ရဟန်းဝတ်ခိုင်းရမယ်  
Yes. I get idea. Not to  
give marriage to  
anybody I will make my  
daughter become  
as monk.



BURMESE  
CLASSIC  
.COM

မှတ်ချက်...  
အဲဒီအချိန်တုန်းက ရဟန်းမိန်းမ  
ဆိုတာရှိတယ်... နောက်ပိုင်းမှာမှ  
ဘုရားရှင်က မိန်းမတွေကို ရဟန်း  
ဝတ်ခွင့်မပြုကြောင်း ပညတ်တော်  
မူခဲ့တာပါ ....

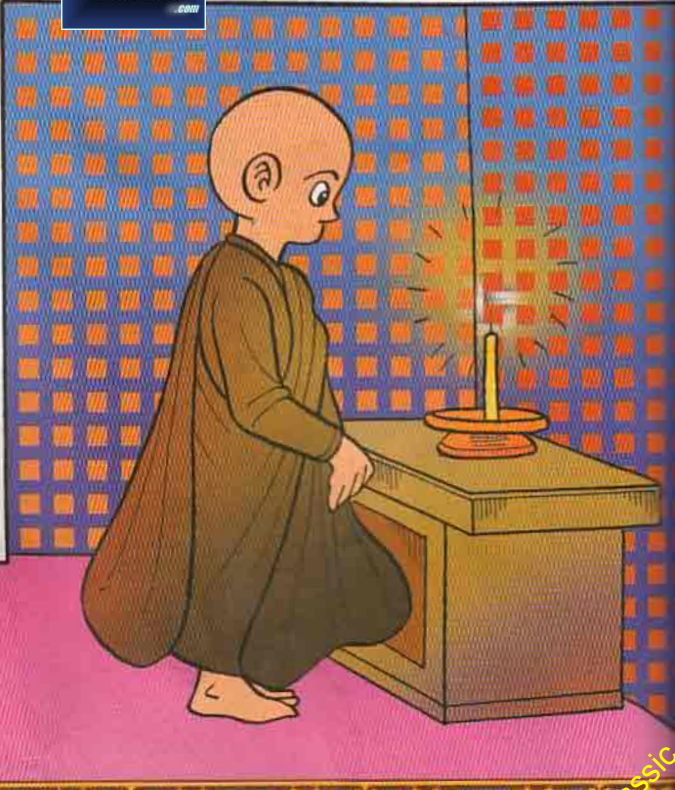
Note. At that time there was  
female monk. Later Buddha  
designated not to allow women  
to change as monks.



BURMESE CLASSIC .COM

ဥပ္ပလဝဏ် သတို့သမီးကလည်း ဖခင်ကြီးရဲ့အကြံအစည်ကို လွယ်လွယ်ကူကူပဲ သဘောတူကာ ရဟန်းဝတ်လိုက်တော့တယ်.. အဲဒီနောက် ထေရီမဥပ္ပလဝဏ်ဟာ သူ့ကိုယ်တိုင်ထွန်းညှိတဲ့ဆီမီးကို မတ်တပ်ရပ်လျက်ရှုကြည့်ပြီး တေဇောကသိုဏ်ရှုရင်း အရဟတ္တဖိုလ် ဆိုက်ရောက်ကာ ရဟန္တာဖြစ်သွားတော့တယ်..

Bridegroom Uppalawon agreed his father's idea easily and changed to monk life. Then the noble monk Uppalawon saw the candle lighted herself and took heat meditation and got arahattaphol and became the purified person.



ရဟန္တာဖြစ်သွားပြီဖြစ်တဲ့ ဥပ္ပလဝဏ်  
ထေရီမဟာ တောအုပ်ထဲက တစ်ပါး  
ကျောင်းလေးထဲမှာ တစ်ပါးတည်းသီတင်း  
ဆုံးရင်း တရားကျင့်ကြံနေတော်မူတယ်..

Ouppalawon who became purified  
person lived and strived only at the  
monastery for one monk in the  
forest.

အဲဒီအခါ ဥပ္ပလဝဏ်ထေရီမ ရဟန်းမဝတ်ပီ လူဝတ်  
ကြောင်အဖြစ်ရှိစဉ်ကတည်းက စွဲလန်းချစ်ခင်နေတဲ့  
နန္ဒီဆိုတဲ့ သတို့သားဟာ သတင်းကြားတာနဲ့ တော  
ထဲလိုက်လာတယ်..

The Nanda groom who obsessed and loved  
Ouppalawon had been as human being before  
she changed monk life heard the news and  
followed her.



BURMESE CLASSIC .COM

တစ်နေ့နံနက်မှာတော့ ဥပ္ပလဝဏ်ထေရီမ သာဝတ္ထိပြည်ထဲ  
ဆွမ်းခံထွက်နေတုန်း ...

In one morning when Ouppalawon, monk went  
to solicit food in Tharwaththi country.



နန္ဒသတို့သားဟာ ထေရီမရဲ့ကျောင်းသစ်နီးဆီ တိတ်တဆိတ် ရောက်လာပြီ ...

Nanda groom arrived to the monk's monastery stealthily.

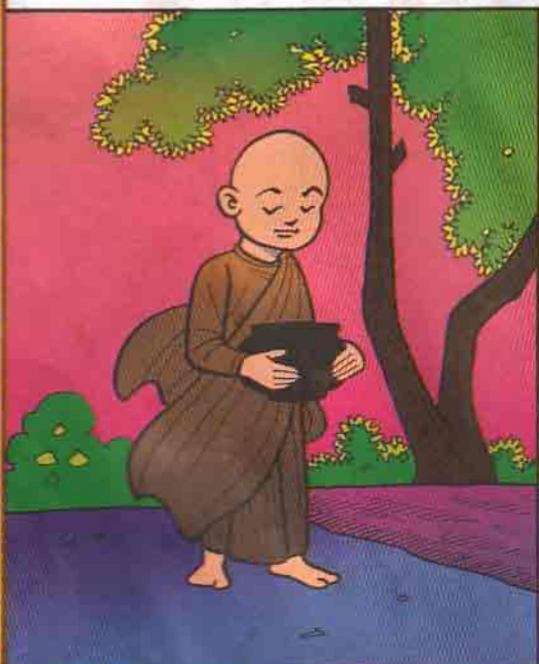


အင်း သူ မရှိပါလား အတော်ပဲ သူ မရှိတုန်း သူ့ကျောင်းသစ်နီးထဲဝင်နေမှ  
Inn! She is not here. O.k. I will enter her monastery while she is not here.



နန္ဒသတို့သားဟာ ကျောင်းသစ်နီးထဲဝင်နေတုန်း ထေရီမဟာ ဆွမ်းခံရာက ပြန်လာရာ ...

While Nanda groom was entering the monastery the monk came back.



BURMESE CLASSIC .com

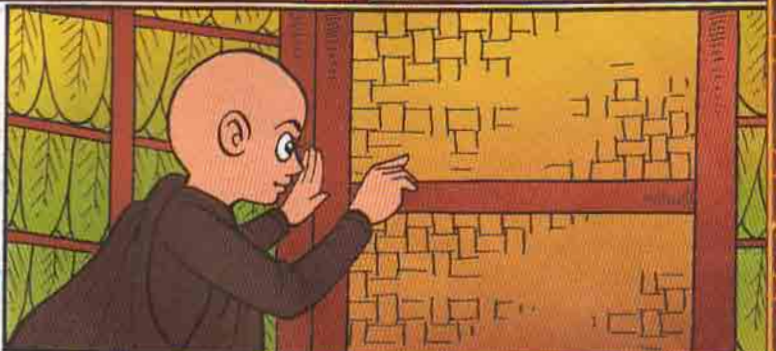
ဟိုက် သူ လာနေပြီ  
Hail She is come.





ဒီ ခုတင်  
ညောင်စောင်း  
အောက်ဝင်ပုန်းနေမှ  
I will hide under  
this royal  
couch.

ဥပ္ပလဝဏ်ထေရီမဟာ နန္ဒသတို့  
သားရှိနေမှန်းမသိဘဲ ကျောင်း  
သခံနားထိုင်လာပြီးတဲ့နောက်  
ကျောင်းသခံနားရဲ့တံခါးခွက်ကို  
ပိတ်လိုက်တယ် ...  
The monk Uppalawon did  
not know that Nanda groom  
had been in the monastery  
and entered to the monastery  
and closed the door of  
monastery.



ပြီး ညောင်စောင်းပေါ်ထိုင်လိုက်ရုံရှိသေး နန္ဒသတို့သားဟာ ရုတ်တရက် ထွက်လိုက်ပြီး ...  
Then as soon as she sat on the royal couch, Nanda groom appeared from the royal couch under immediately.



ဟဲ ဟဲ  
မင်းကိုချစ်နေတာ  
ကြာပြီ...  
He! He! I have  
loved you for long  
time.

ဟင်  
Hin!

အို လွတ်  
 လွတ်.. လူရိုက် ငါဟာ  
 ရဟန်းမဖြစ်နေပြီ.. ငါ့ရဲ့  
 သီလကို ဖျက်ဆီးဖို့ မကြိုးစားနဲ့

Oh! Free Free.  
 Nincompoop. Now I am  
 being monk. Don't try  
 to destroy my  
 precept.

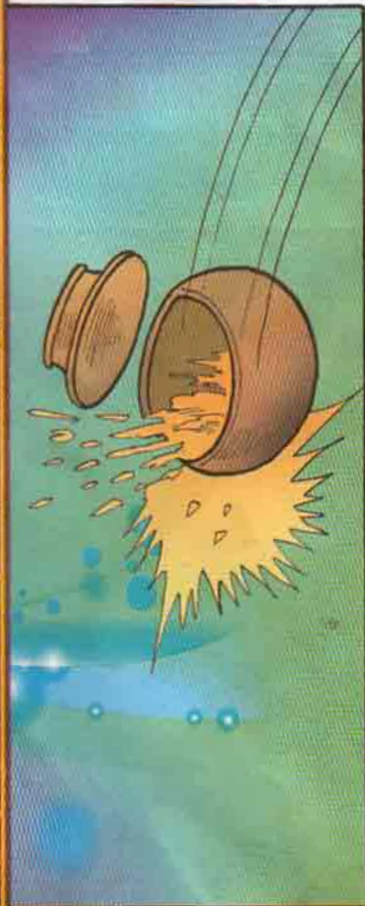


ဘယ်လိုပဲ ငြင်းပယ်တားဆီးပေမယ့် ရမ္မက်မီးတောက်လောင်နေတဲ့ နန္ဒဟာ ထေရီမကို အနိုင်အထက်ပြုကျင့်တော့တယ် ...

However she denied and blocked Nanda who was burning obsession raped the monk.

အဲဒီနောက် နန္ဒဟာ ကျောင်း သစ်နီးပေါ်ကနေ ခုန်ဆင်းပြီး

Then Nanda jumped from the monastery.



ထွက်ခွာသွားစဉ်ခဏမှာပဲ မဟာပထဝီမြေကြီးဟာ ပြင်းစွာလှုပ်ပြီး တော်လဲသံများ မြည်ဟည်းကာ ခြေအပြင်ဟာ ဟက်တက်ကွဲလျက် ...

For a while he was leaving. The earth shook violently and there was brontide sound and the earth cracked and

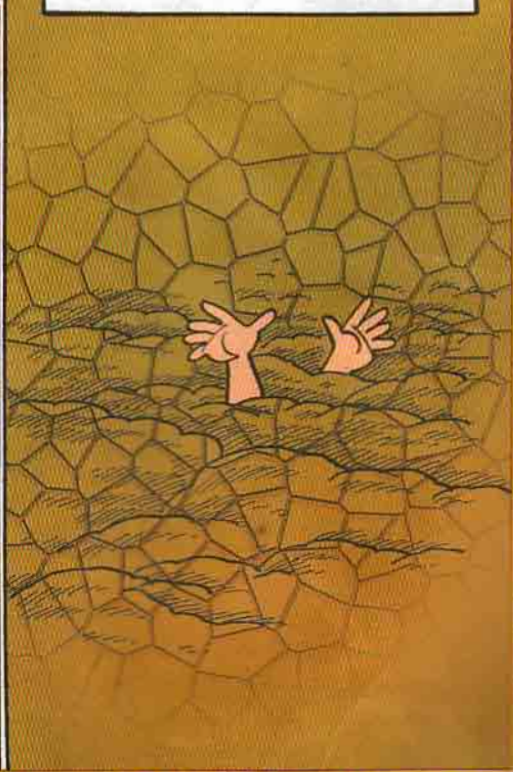


နန္ဒာကို ဝါးမျိုတော့တယ် ...  
Nanda was enveloped by the earth.

နန္ဒာဟာ အဲဒီလို မြေမျိုခံရပြီးတဲ့နောက်..  
After the earth swallowed Nanda



အမလေး မြေမျိုပြီဗျ  
ကယ်ကြပါဦး ကယ်ကြပါဦး  
အမလေး.. ကြောက်ပါပြီဗျ  
Oh! I am swallowed.  
Save me. Save me.  
I fear most.





အဝီစိငရဲကို ကျရောက်သွားရပါတော့တယ် ...  
he had to go avici hell.



အမလေး ပူလိုက်  
လောင်လိုက်တာမျှ  
ကယ်ကြပါဦး...  
Oh! My! Very hot!  
Help me!



ဒါဟာ ရဟန္တာကို ပြစ်မှားတဲ့အတွက် မြေမျိုခံရပြီး  
ငရဲလားရခြင်းဖြစ်ပါတယ် ...  
He was swallowed and had to go hell for  
he sinned against the purified monk.

ဓမ္မညွှန်း  
ဓမ္မဝေဒနာ • ဥပ္ပလဝေဏ်ဓမ္မနိပါတေ  
Reference: The monk Uppalawon story  
from Dammapada.



Ent

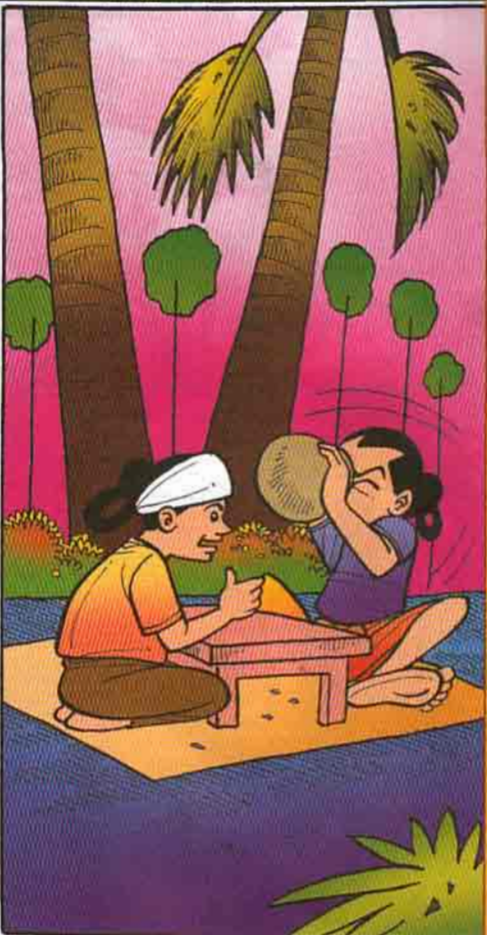


# အမိကို ပြစ်မှားခြင်း

Sin against to mother.

တစ်ခါက အညာက တောင်ညိုဆိုတဲ့ရွာတစ်ရွာမှာ သောင်းညိုဆိုတဲ့လူငယ်တစ်ယောက်ရှိတယ်။ သောင်းညိုဆိုတဲ့ လူငယ်တစ်ယောက်ရှိတယ်။ သောင်းညိုရဲ့အမေ ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်ဟာ ရွာထိပ်မှာအကြော်ရောင်းပြီး သားအမိ နှစ်ယောက်ရဲ့ဝမ်းရေးပြဿနာကို ဖြေရှင်းနေရတယ် ...

At one time there was a man named Thaug Nyo from Taung Nyo village in upcountry. Widow Daw Nyein Thwe who was Thaug Nyo's mother sold fried food at the forest of the village and she had to settle for living problem of two persons, she and her son.



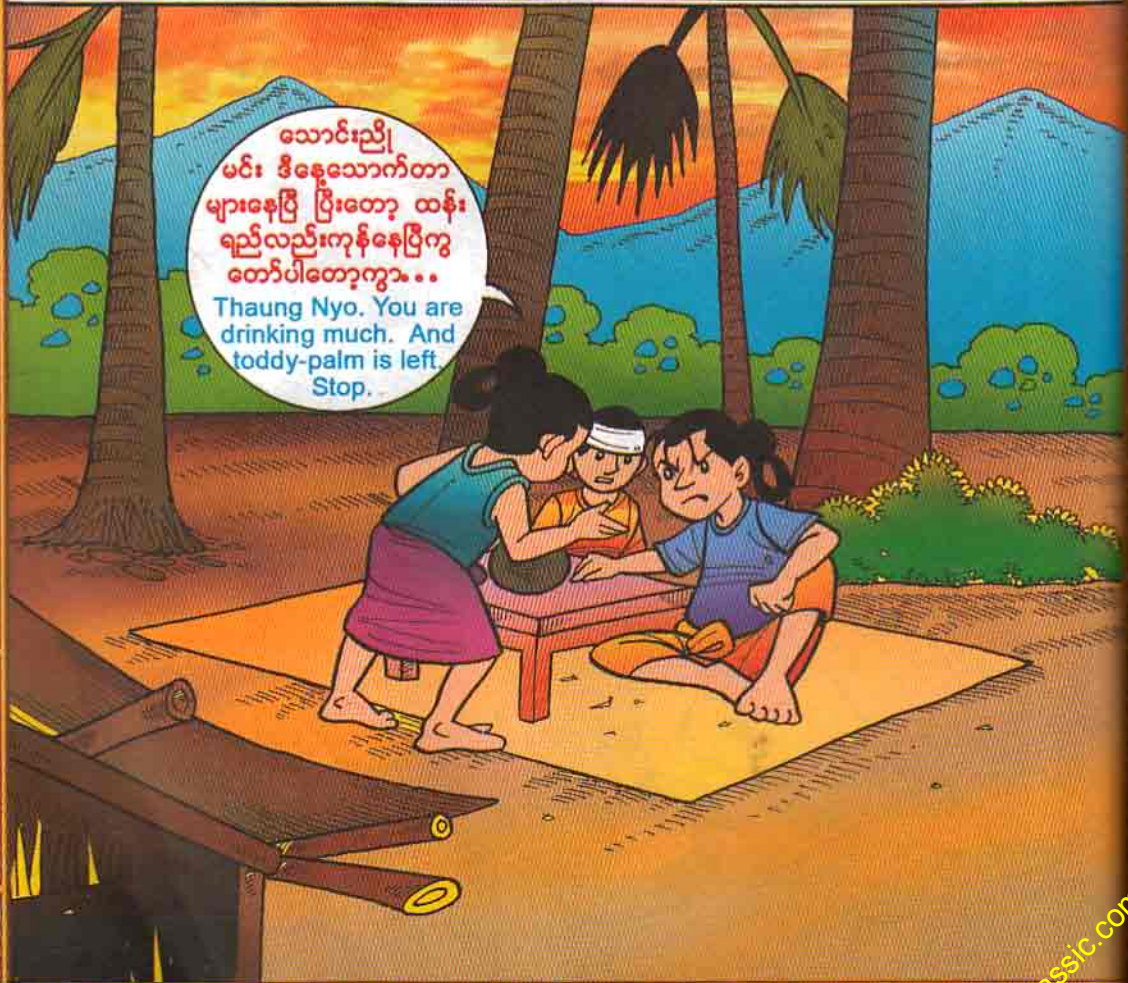
သောင်းညိုဟာ အရွယ်လေးရောက်လာချိန် မှာ ရွယ်တူလူငယ် အပေါင်းအသင်းတွေနဲ့ အတူ ထန်းတောထဲမှာ ပျော်မွေ့လာတော့ တယ် ...

When Thaug Nyo came of age he lived and enjoyed in toddy-palm trees.



သောင်းညိုဟာ ထန်းရည် အတော်များလာပြီဆိုတာနဲ့ သွေးဆိုးတတ်သူဖြစ်တယ်..  
 Thaug Nyo was in a bad temper when he was dizzy for toddy-palm sap again.

ကိုဌေးကြီး ထန်းရည်နောက်တစ်မြို့ပေးဦး  
 Ko Htay Gyi. Give me a cup of toddy-palm sap again.

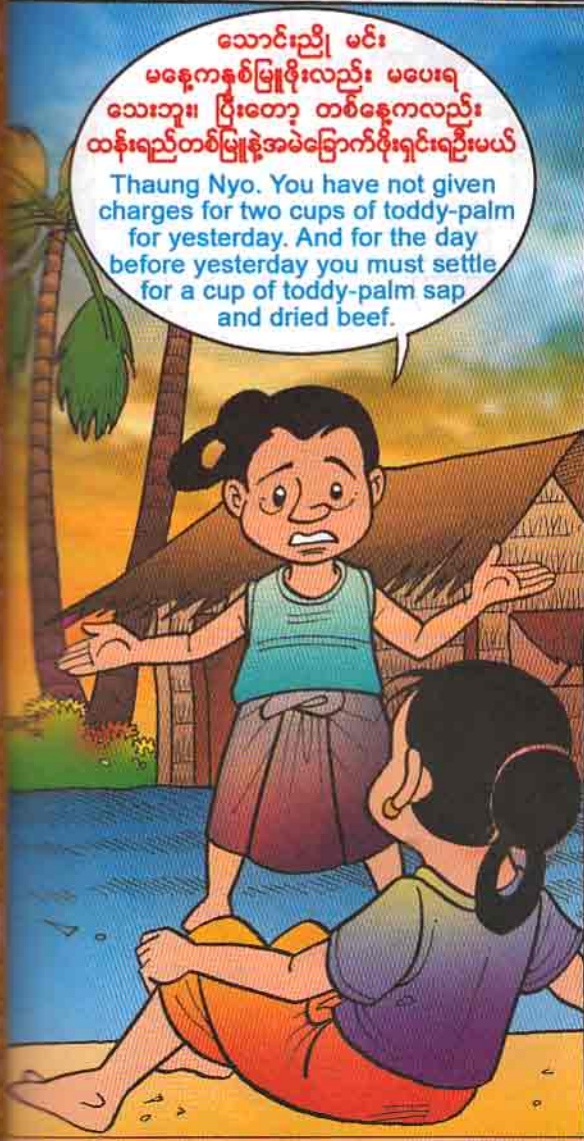


သောင်းညို မင်း ဒီနေ့သောက်တာများနေပြီ ပြီးတော့ ထန်းရည်လည်းကုန်နေပြီကွ တော်ပါတော့ကွာ...  
 Thaug Nyo. You are drinking much. And toddy-palm is left. Stop.





ဘာဖြစ်လို့  
တော်ရမှာလဲ နောက်တစ်  
မြုံယူလာခဲ့ဗျာ...  
Why do I stop? Bring  
another cup of toddy-  
palm drink.



သောင်းညို မင်း  
မနေ့ကနှစ်မြုံစီးလည်း မပေးရ  
သေးဘူး၊ ငြီးတော့ တစ်နေ့ကလည်း  
ထန်းရည်တစ်မြုံနဲ့အမဲငြောက်ဖိုးရှင်းရဦးမယ်  
Thaug Nyo. You have not given  
charges for two cups of toddy-palm  
for yesterday. And for the day  
before yesterday you must settle  
for a cup of toddy-palm sap  
and dried beef.



ဩ ခင်ဗျားက  
အဲဒါတွေကြောင့် ကျုပ်ကို  
ထန်းရည်နောက်တစ်မြုံမပေး  
နိုင်ဘူးပေါ့ ဟုတ်လား  
Au! For those you can't give  
me another cup of toddy-  
palm sap. Is that  
true?

ကဲကွာ  
မပေးဦး...  
Ke! Don't give  
me again.

ကျွတ်  
Khwat!





သောင်းညိုဟာ သူ့ကိုထန်းရည်တစ်မြူထပ်မပေးလို့ ဆိုပြီး ဒေါသအိုးပေါက်ကွဲကာ ကိုဌေးကြီးရဲ့ထန်းရည်ဆိုင်ကိုဖျက်ဆီးတော့တယ် ...

Thaung Nyo was angry for he was not give another cup of toddy-palm sap and destroyed Ko Htay Gyi's toddy-palm sap shop.

သူ့အပေါင်းအသင်းတွေက တားမရတော့ ထန်းတောထဲက ထွက်သွားကြတော့တယ် ...  
His mates couldn't stop so they left from toddy-plam trees.



သောင်းညိုရဲ့သတင်းကြားသွားတဲ့ အပျိုကြီးမလုံးဟာ အကြော်ဆိုင်မှာ အကြော်ကြော်နေတဲ့ ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်ကို ပြေးပြောတယ်...

The spinster Ma Lone who heard the news of Thaung Nyo ran and told Daw Nyein Thwe frying food at the shop.





အစ်မသွယ်ရေ အစ်မ  
သွယ်ရဲ့သား... သောင်းညို ထန်း  
တောထဲမှာသောင်းကျန်းနေတယ်တဲ့  
Ama Thwe, Ama Thwe's son,  
Maung Thaug Nyo was  
unruly.

ဟယ်  
ဟုတ်လား  
Is that  
so?



အ အကြော်  
အိုးကို ကြည့်ထား  
လိုက်ပါဦးဟယ် မလုံး  
ရယ်...  
Ma Lon. Please  
look and care  
frying pot.

ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်ဟာ သားရဲ့သတင်းဆိုးကြားတာ  
မနေနိုင်ဘဲ အကြော်အိုးကိုမလုံးရဲ့လက်အပ်  
ပြီး ကိုဌေးကြီး ထန်းတောဘက် ထာဝီမနိုင်  
မဝီမနိုင် သုတ်ခြေတင်ပြေးတော့တယ်...  
As soon as Daw Nyein Thwe heard the  
son's news she couldn't stay and she  
transmitted her frying pot to Ma Lon's  
hand and she ran hastily to Ko Htay  
Gyi's toddy-palm tress without caring for  
ongyi and scarf.

သောင်းညိုကတော့ ထန်းတောထဲမှာ သောင်း  
ကျန်းလို့ကောင်းတုန်းပေါ့ ...  
Thaug Nyo was very unruly at the  
palm trees.



ကဲကွာ  
သောင်းညိုတဲ့ ဘယ်သူ  
မှ သောက်ဂရုမစိုက်ဘူး  
မှတ်ထား...  
Ke! I am Thaug Nyo.  
I don't care anybody.  
Remember.

ခွက်  
Khwan!

Dani



ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်က သားဖြစ်သူကို ပြေးဆွဲပြီးထားတယ်..ထန်းရည်ဆိုင်ပိုင်ရှင် ကိုဌေးကြီးက သူ့ဆိုင် ရစရာမရှိအောင်ပျက်စီးသွားလို့ ဒေါသထွက်ပြီး ဓားကိုဆွဲကာ ကြိမ်းတော့တယ် ...

Daw Nyein Thwe took her son and foThe toddy-palm sap shop owner Ko Htay Gyi was very furious because his shop was destroyed not to get anything. He took sword and scolded.rbade.



ဟေ့ကောင် သောင်းညို မင်း သိပ်လွန်နေပြီ  
Hey! Fellow. Thaug Nyo. You exceed too much.



ငါ့ကို စီးပွား ပျက်အောင်လုပ်တယ်ပေါ့ လေ ဟုတ်လား...  
You do me to ruin my business. Is that true?



ဟုတ်တယ်ဗျာ  
ဟုတ်တော့ ခင်ဗျားက  
ဘာလုပ်ချင်သလဲ...

Yes. True. And what do  
you want to do for the  
truth.

သောင်းညိုဟာ ဂရုမစိုက်တဲ့ပုံစံနဲ့ ရှေ့တိုးလာရာ ကိုဌေးကြီးကလည်း  
ငှက်ကြိုးတောင်စားနဲ့ ဝိုင်းဖို့ဟန်ပြင်လိုက်တယ်.. သားအတွက် သိပ်  
စိုးရိမ်ပြီး ဝင်တားမိသူက ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်ပါပဲ ...

Thaung Nyo moved forward in careless manner so Ko Htay  
Gyi prepared to cut with sword. The one who worried very  
much for son was Daw Nyein Thwe.



အို သား သား  
ရန်မပြစ်ပါနဲ့ကွယ်  
Oh. Son. Son.  
Don't quarrel.



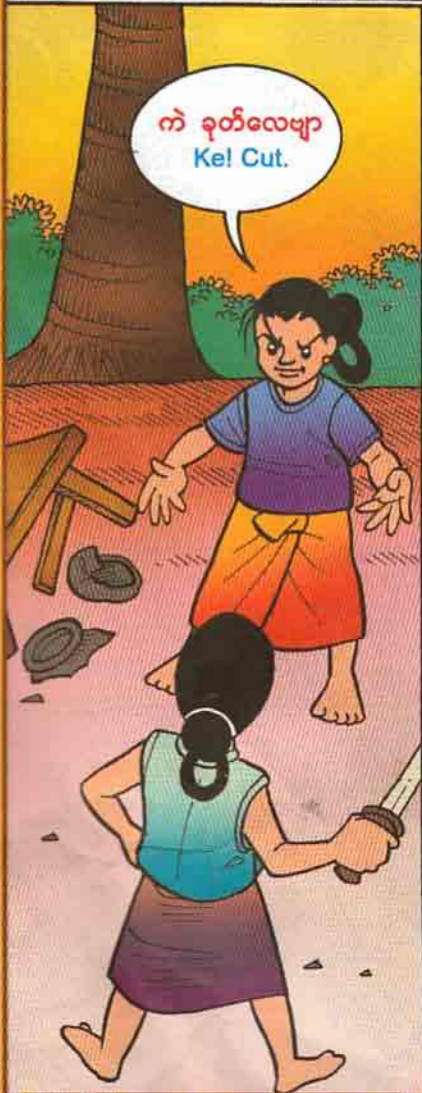
သွားစမ်းဗျာ  
Go back.





သောင်းညိုဟာ မိခင်ဖြစ်သူကို ဆောင့်တွန်းလွှတ်လိုက်ရာအော်ငြိမ်းသွယ်ခမျာမြေကြီးပေါ်လိမ့်ဆင်းသွားတော့တယ်

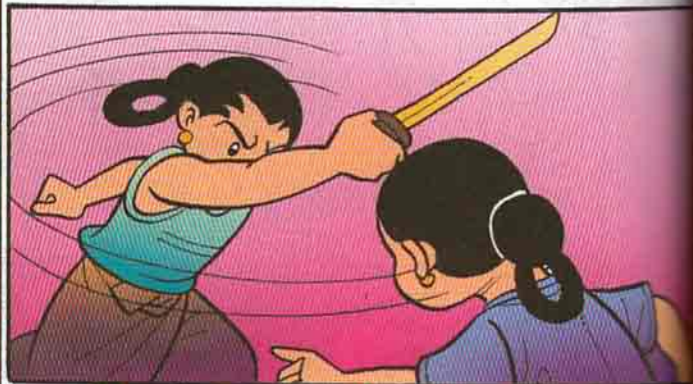
Thaug Nyo collided and pushed his mother and Daw Nyein Thwe rolled and fell to the ground.



ကဲ ခုတ်လေဗျာ Ke! Cut.

ရှေ့စွတ်တိုးလာလို့ ကိုဌေးကြီးက ဓားနဲ့ဆီးပိုင်းချလိုက်တဲ့အခါ...

Since he came forward recklessly Ko Htay Gyi met and cut with knife.



သောင်းညိုဟာ ကိုယ်ကိုဘေးတိမ်းရှောင်ပြီး ကိုဌေးကြီးရဲ့ နံဘေးကို ပြင်းထန်စွာကန်ထည့်လိုက်တယ် ...

Thaug Nyo evaded with his knife and kicked violently Ko Htay Gyi's rib.



Phonei

Ah!

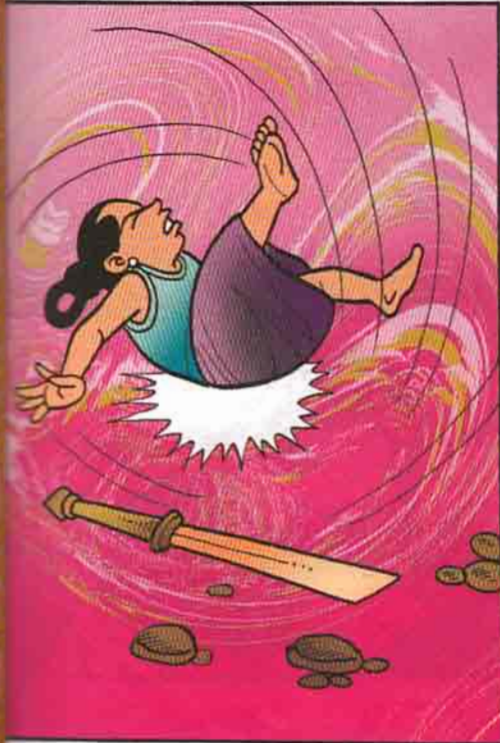


ကိုဌေးကြီးဟာ ဓားတစ်ခြား လှူတစ်ခြား ဖြစ်ကာ မြေပေါ်လိပ်သွားတော့တယ် ...

Ko Htay Gyi separated with his knife and rolled on the ground.

အဲဒီအခါ သောင်းညိုဟာ မြူအိုးအလွတ် တစ်လုံးနဲ့ ကိုဌေးကြီးရဲ့ခေါင်းကိုရိုက်ခွဲလိုက် တယ်...

Thaung Nyo hit Ko Htay Gyi's head with empty earthen.



ကိုဌေးကြီးဟာ အသံတောင်မထွက်နိုင်ဘဲ သတိလစ်သွားတော့တယ် ...

Ko Htay Gyi couldn't even sound and was uncautious.



တကယ်လည်း ထန်းချည်ကုန်နေ  
တာကိုတွေ့ရတဲ့အခါ သောင်းညို  
ဟာ ဒေါက်ကန်ပြီး မြူးအိုးတွေကို  
ကန်ပစ်တယ်.. ရိုက်ခွဲတယ် ...

Thaung Nyo found that toddy-  
palm sap was not left really so  
he was very angry and kicked  
the earthen pot.

ကဲဟာ  
I break.

ကဲဟာ  
Ke! Ke!

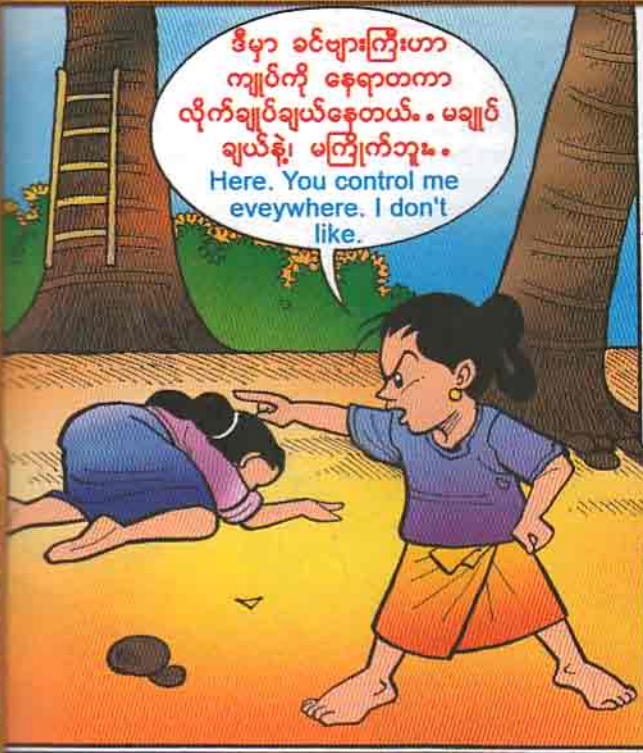


သား သား  
သူတစ်ပါးရဲ့ပစ္စည်းတွေကို  
မဖျက်ဆီးရဘူးကွလဲ့ တော်  
တော်ပါတော့သားရယ်..  
Son you must not destroy  
other's properties.  
Stop. Son.



နောက်တစ်ခါ ဆောင့်တွန်းလိုက်ရာ ဒေါ်ငြိမ်းသွယ် ပစ်လဲရပြန်  
တယ်..  
He pushed her again and Daw Nyein Thwe fell again.





ဒီမှာ ခင်ဗျားကြီးဟာ ကျုပ်ကို နေရာတကာ လိုက်ချုပ်ချယ်နေတယ်... မချုပ်ချယ်နဲ့၊ မကြိုက်ဘူး။  
Here. You control me everywhere. I don't like.

ပြီး သောင်းညိုဟာ ထန်းပင်ပေါ်ကိုမော့ကြည့်လိုက်တော့ ထန်းရည်ခံထားတဲ့ မြူအိုးငယ်တွေကို တွေ့တော့တယ် ...  
When Thaug Nyo looked up the palm tree he found the earthen pot of toddy-palm sap.



ဟား အပင်ပေါ်မှာ မြူအိုးတွေအများကြီးပဲ ဟား ဟား ဘာရမလဲ... အောက်မှာမရှိရင် အပင်ပေါ်တက်သောက်မယ် ဟား ဟား ဟား။  
Har! There are many earthen pots on the tree. Har! Har! How will you get? If it is not under, I will climb the tree and drink. Har! Har! Har!



သောင်းညိုဟာ ယင်းထောင်ရော ယင်းဆွဲပါ ထန်းပင်မှာအဆင်သင့်ရှိနေတာကိုတွေ့တော့ သဘောကျသွားပြီး ယင်းထောင်ပေါ်စတင် တော့တယ်...

Thaung Nyo liked because he found the traps and were ready and started to climb the trap.



မူးမူးရှူးရှူးနဲ့ထန်းပင်ပေါ်တက်မလို့ လှုပ်နေတဲ့ သားဖြစ် သူ့အတွက် အစိုးရိမ်ကြီးစိုးရိမ်ပြီး လဲနေရာမှကျူးထကာ

Since she saw he was preparing to climb the tree dizzily she stood up quickly from the falling place.



ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်ဟာ သားဖြစ်သူကို အတင်းတားရတာတယ်..

Daw Nyein Thwe forbade her son.

သား သား ထန်းပင်ပေါ်မတက်ပါနဲ့ ကွယ် သား သိပ်မူးနေပြီ.. ပြုတ်ကျလိမ့်မယ်ကွယ်...  
Son. Don't climb up the tree. You are very dizzy. You will fall down.

အာ ဖယ်စမ်းပါဗျာ Ah! Move.





မဖယ်ဘူး သား  
ဒုက္ခရောက်လိမ့်မယ်...  
I don't move. You  
will get trouble.



အာ ဒီလောက်  
ဖြစ်လှတာ ကဲဟာ  
Ah! It's very  
excessive so.  
Ke Har!

Bone!

သောင်းညိုဟာ ဒီတစ်ခါတော့ မိခင်ဖြစ်သူရဲ့ရင်ဘတ်ကို ကန်ထည့်လိုက်တော့တယ်.. ဒေါ်ငြိမ်းသွယ်ဟာ  
ချစ်ကြီးပေါ်ပက်လက်ပစ်ကျသွားပြီး တင်ပါးဆုံရိုး အောင့်သွားလို့ ပြန်မထနိုင်တော့ဘူး.. ဒါတောင်  
အစပ်ကအော်ပြီး တားသေးတယ်...

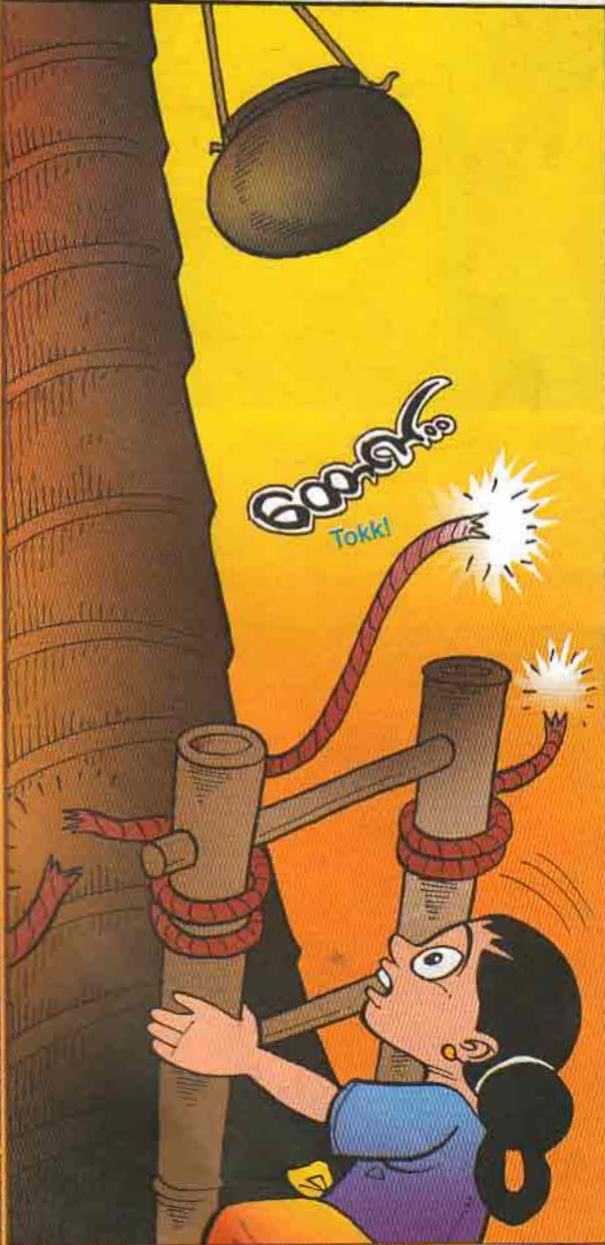
At this time Thaug Nyo kicked the breast of his mother. Daw Nyein Thwe fall on her back  
to the ground and pained pelvis and she couldn't get up. Even so she shouted from her  
mouth and forbade.



သား သား  
မတက်နဲ့ မတက်နဲ့  
Son. Son.  
Don't climb up.  
Don't climb up.

သောင်းညိုဟာ တားမရဘဲ ထန်းပင်ပေါ်တက်တော့တယ်... အပင်ရဲ့ တစ်ဝက်ကျော်ကျော်လောက် ရောက်ချိန်မှာတော့ ထန်းပင်ရဲ့ပင်စည်ကိုပတ်ပြီး ယင်းထောင်ကို တုတ်ချည် ထားတဲ့လျှော်ကြိုးတွေဟာ အလိုလိုပြုတ်ထွက်ကုန်ပြီ။

Thaung Nyo could not be forbidden and he climbed up the tree. When he reached half height of the tree the hemp rope tied bamboo trap which is winding the trunk of the palm tree detached naturally and



ယင်းထောင်ဟာ ထန်းပင်ကနေ ကွာကျလာတော့တယ်...  
the bamboo trap was detached from toddy-palm tree.



သောင်းညိုဟာ မရှုမလှ သေပွဲဝင်သွားရပါပြီ... ဒါဟာ မိခင်ကို ပြစ်မှားတဲ့ဒဏ် ခံသွားရတာပဲ။

Thaung Nyo terribly accepted violent death. This is he accepts punishment for sin against to his mother.



End

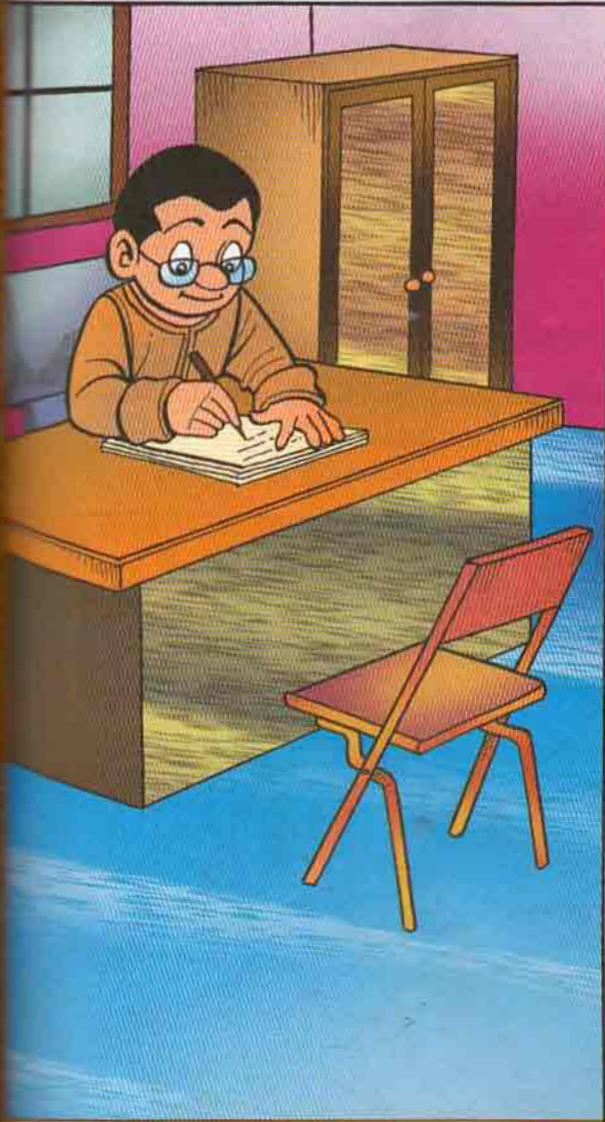


# အဖကို ပြစ်မှားခြင်း

# Sin against to father

ရန်ကုန်မြို့ရှိ ဆင်ခြေစုံရပ်ကွက်တစ်ခုမှာ ကိုချစ်ညွန့်ဟာ အစိုးရရုံးဌာန တစ်ခုက ရုံးအုပ်စာရေးကြီး တစ်ဦးဖြစ်ပါတယ် ... သူဟာ ရိုးသားကြိုးစားသူဖြစ်ပြီး သူ့ရဲ့ဇနီး မမြနွယ်ဟာလည်း အိမ်ရှင်မကောင်း ပီသသူဖြစ်တယ် ...

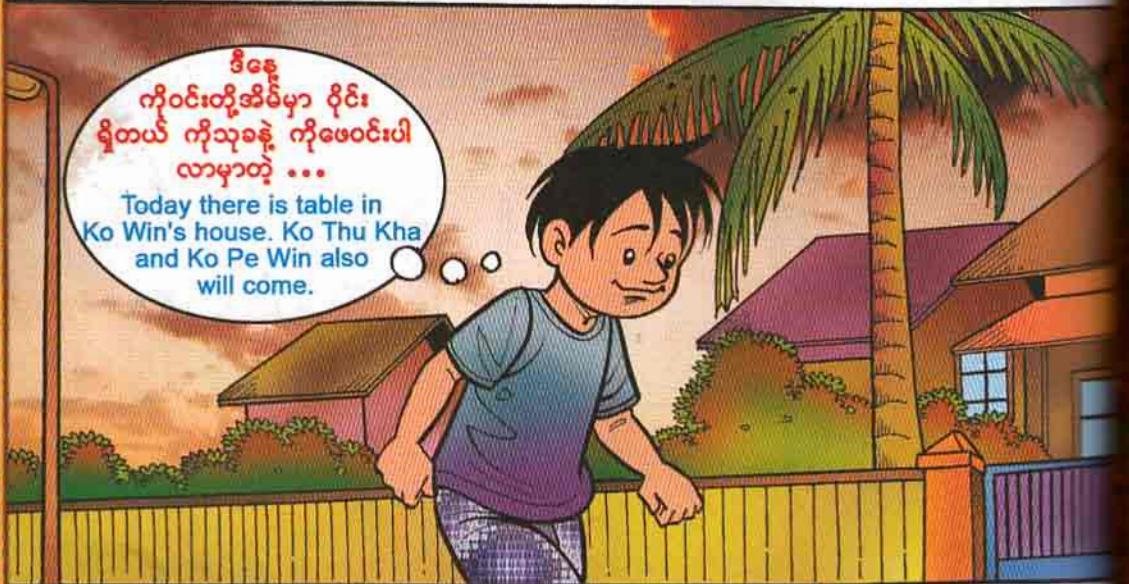
Ko Chit Nyunt was a clerk head of a government office and he lived in suburb ward in Yangon city. He was simple person who tried hard. His wife, Ma Mya Nwe was a good house wife.





သူတို့ဇနီးမောင်နှံမှာ သားသမီးသုံးဦးရှိတဲ့အနက် အကြီးဆုံးသား ဝေယံဟာ ပညာလည်းကောင်းစွာမသင်  
လက်ကြောလည်း မတင်းဘဲ ငွေကိုဖြတ်လမ်းကရှာတဲ့ လောင်းကစားအလုပ်ကို ဝါသနာပါသူဖြစ်တယ်...

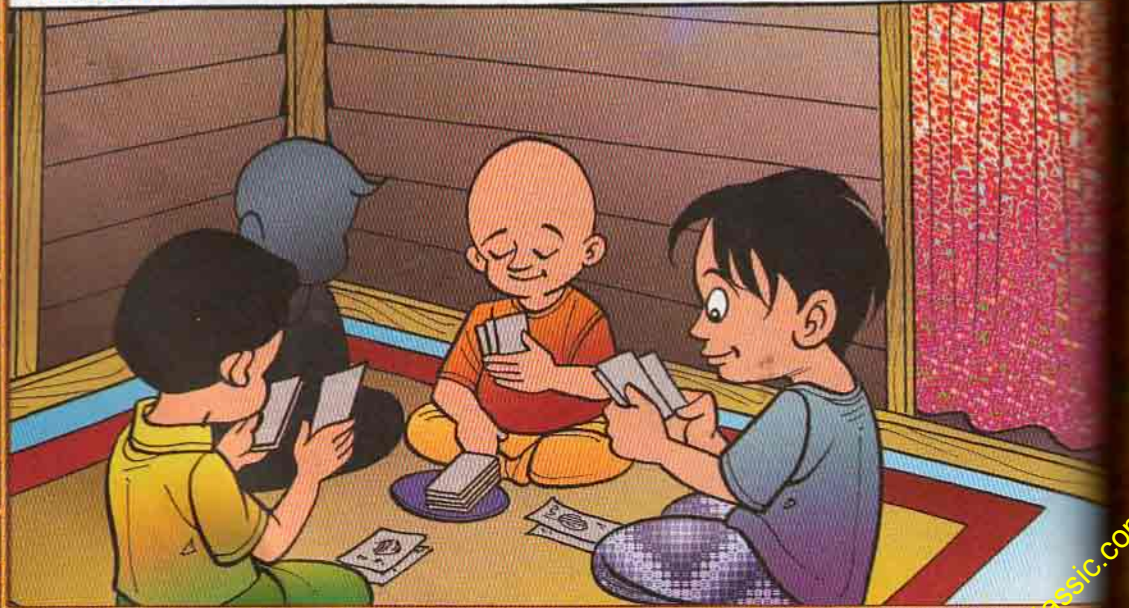
They have three children and among them the eldest son Way Yan didn't learn well, didn't apply himself to the task at hand and he had passion for gambling to find money by shortcut.



ဒီနေ့  
ကိုဝင်းတို့အိမ်မှာ ဝိုင်း  
ရိုတယ် ကိုသူခနဲ့ ကိုဖေဝင်းပါ  
လာမှာတဲ့ ...  
Today there is table in  
Ko Win's house. Ko Thu Kha  
and Ko Pe Win also  
will come.

ရပ်ကွက်ထဲက အသုဘအိမ် ဖဲဝိုင်းနဲ့ ကြိတ်ဝိုင်းတို့မှာ ဝေယံမပါရင် ပွဲမစဉ်းလိုပါပဲ ...

It was not teeming at funeral house, table of playing cards and other gambling without him.



မိဘဆီက နည်းအမျိုးမျိုးနဲ့ ငွေကို လှည့်ပတ်တောင်းတယ် ...  
 He asked money from his parents in many ways.

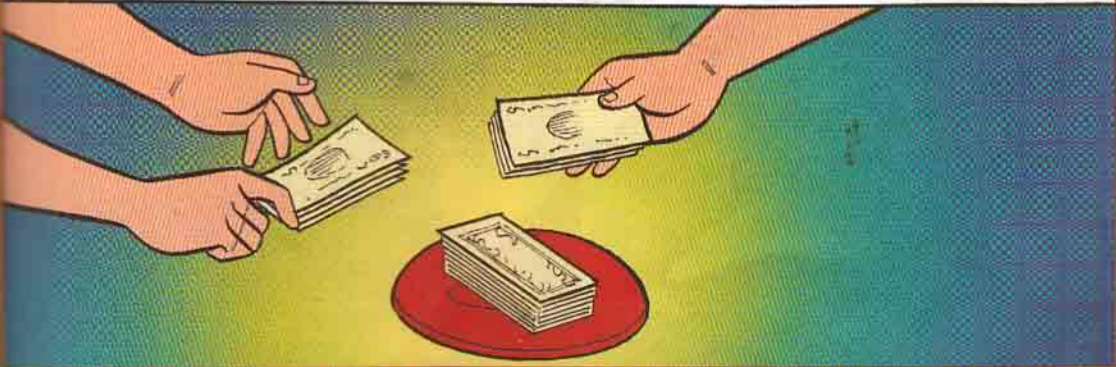
တောင်းလို့မရရင် မိဘအလစ်မှာ ခိုးတယ်  
 If he could not get by asking, he stole in unguarded moment.



မြောက်ဒဂုံက သူ့ ငယ်ချင်းရဲ့ အဖေဆုံးလို့ အသုဘမှာ ကူရမယ် တစ်သောင်း လောက်တော့ ကူမှကောင်းမှာ  
 My friends's father from North Dagon died and I must help money in funeral. I should help about ten thousand kyats.



ပြီးတော့ အဲဒီငွေတွေကို လောင်းကစားပိုင်းမှာ ဖြုန်းတော့တာပါပဲ ...  
 Then he spent those money for gambling.



တစ်နေ့ညနေမှာတော့ ကိုချစ်ညွန့်ဟာ ရုံးလုပ်ငန်းနဲ့ပတ်သက်တဲ့ ငွေတွေကို ဘဏ်ကိုအချိန်မီ သွားမသွင်းလိုက်နိုင်လို့ အိမ်ကို ယူလာခဲ့ရတယ် ...

One evening Ko Chit Nyunt couldn't put money from office into bank and

ငွေတွေကို အိမ်ကမိမိထဲ သေချာ ထည့်သိမ်းပြီး သော့ခတ်ထား လိုက်တယ် ...

He kept the money in the cupboard certainly and locked

မနက်ဖြန်မနက် တော့ ဘဏ်ဖွင့်တာနဲ့ သွားသွင်းရမယ် ..  
Tomorrow morning as soon as the bank opens I will put money into the bank.



နွယ်ရေ ဗိုလ်က ပိုက်ဆံတွေကို သတိထားနော် ရုံးပိုက်ဆံတွေ Nwe. Take care the money in the cupboard. They are from office.

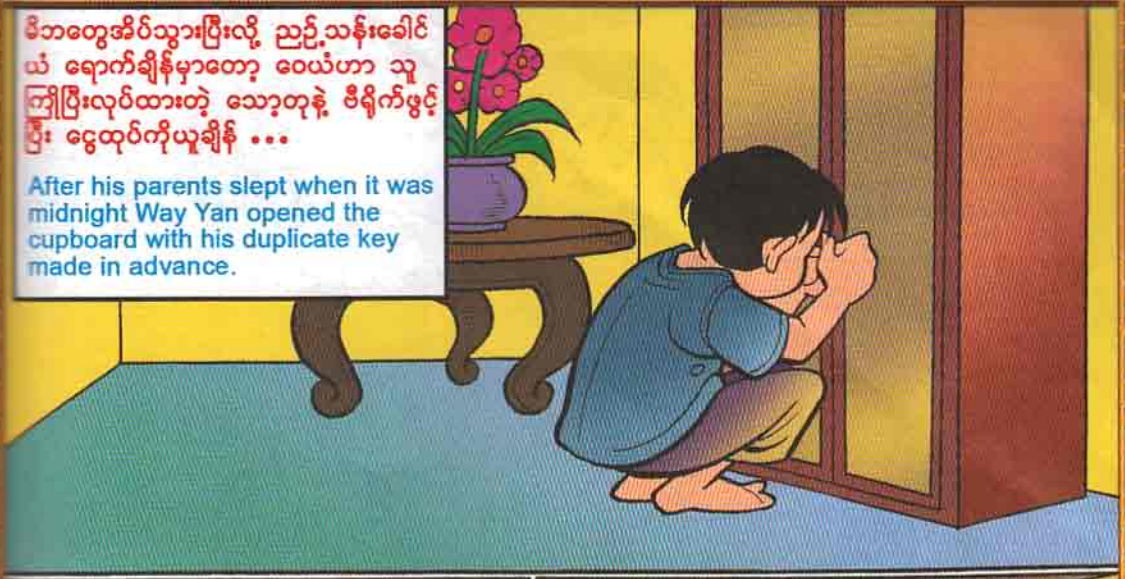
ဟုတ်ကဲ့ပါ Yes

မိဘနစ်ပါးရဲ့ တီးတိုးက ကားကို ကြားသွားသွား ဝေယံပါပဲ ..  
The one who heard the whisper of the parents was Way Yan.

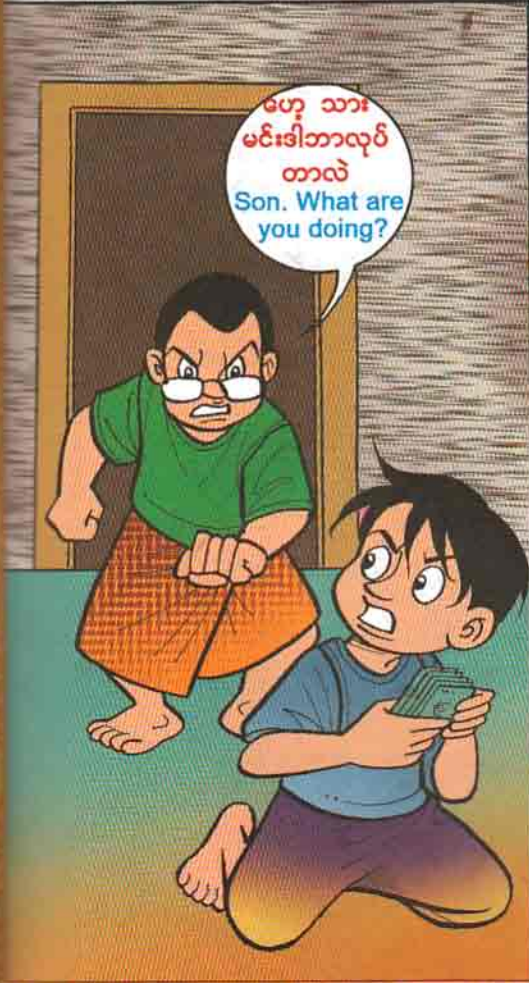


မိဘတွေအိပ်သွားပြီးလို့ ညဉ့်သန်းခေါင်  
ယံ ရောက်ချိန်မှာတော့ ဝေယံဟာ သူ  
ကြိုပြီးလုပ်ထားတဲ့ သော့တုနဲ့ ဗီရိုက်ဖွင့်  
ပြီး ငွေထုပ်ကိုယူချိန် ...

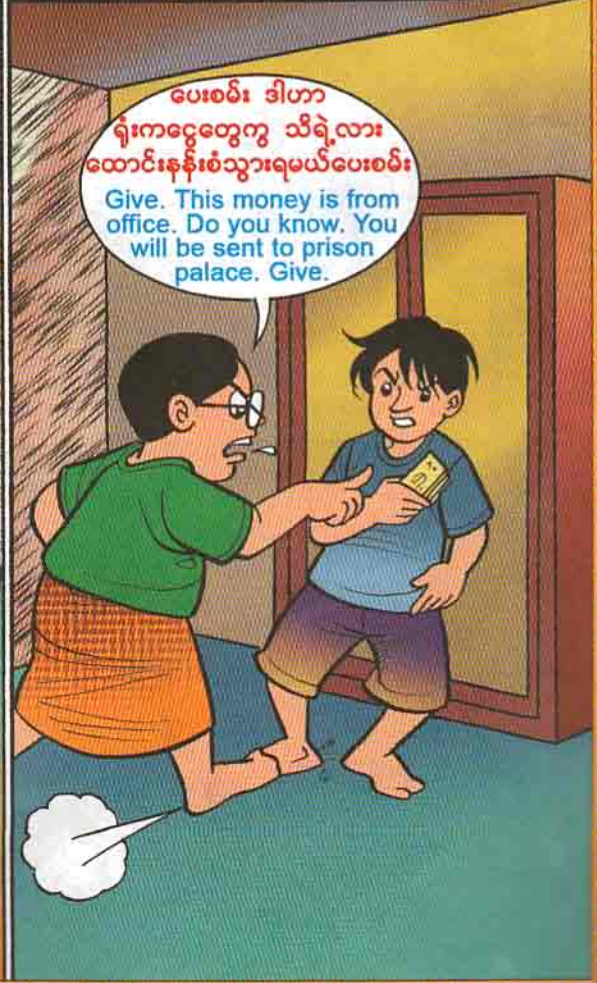
After his parents slept when it was  
midnight Way Yan opened the  
cupboard with his duplicate key  
made in advance.



ဟေ့ သား  
မင်းဒါဘာလုပ်  
တာလဲ  
Son. What are  
you doing?

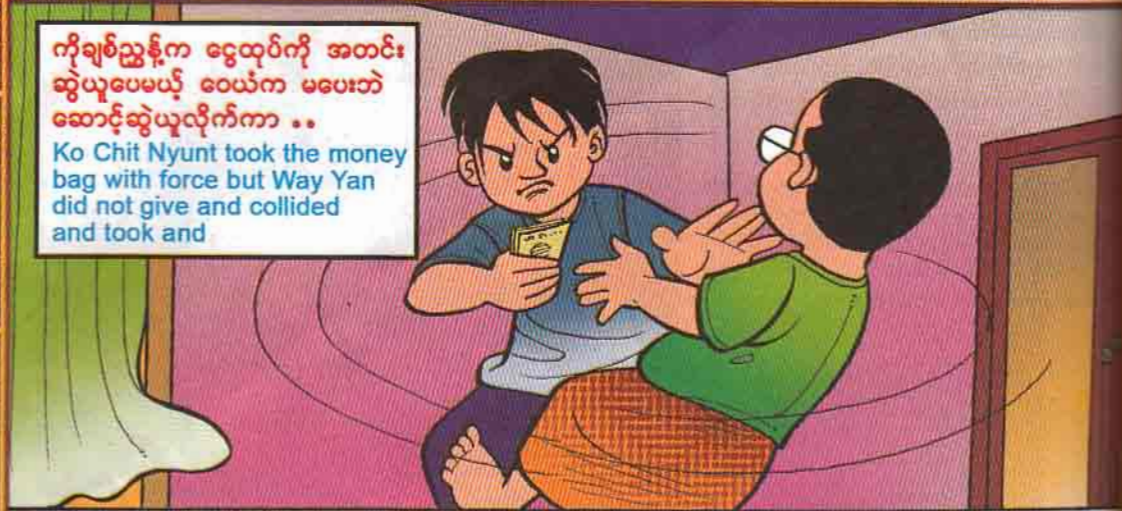


ပေးစမ်း ဒါဟာ  
ရုံးကငွေတွေကွ သိရဲ့လား  
ထောင်းနန်းစံသွားရမယ်ပေးစမ်း  
Give. This money is from  
office. Do you know. You  
will be sent to prison  
palace. Give.



ကိုချစ်ညွန့်က ငွေထုပ်ကို အတင်းဆွဲယူပေမယ့် ဝေယံက မပေးဘဲ ဆောင့်ဆွဲယူလိုက်ကာ ..

Ko Chit Nyunt took the money bag with force but Way Yan did not give and collided and took and



အိမ်တံခါးဝသို့ ပြေးတယ် ..

ran to the door of house.

ဟေ့ကောင်ရွေးထက်ပိုက်တဲ့ကောင် ပြန်ပေးစမ်း

Hey! Fellow. You are more stupid than dog. Give back.



ကိုချစ်ညွန့်က အတင်းပြေးလိုက်ဖမ်းဆွဲတဲ့အခါ

When Ko Chit Nyunt ran hastily and seized.

အာ ဖယ်စမ်းပါဗျာ ..

Ah! Move.

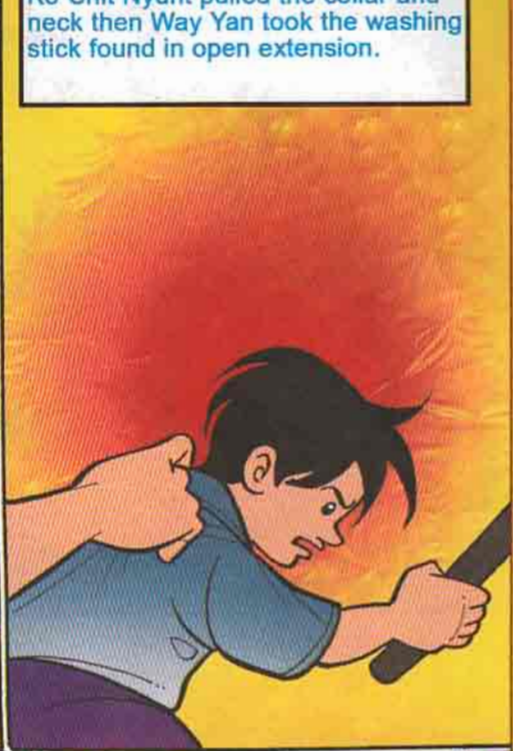


ဝေယံလာ ဖခင်ရဲ့ ရင်ဘတ်ကို ဆောင့်တွန်းလိုက်ပြီး အိမ်ရှေ့တံခါးကို ဖွင့်အထွက် ..

Way Yan collided and pushed his father's breast and he opened the door in front of the house.

ကိုချစ်ညွန့်ဟာ သားဖြစ်သူရဲ့ အင်္ကျီကော် လံကုတ်ပိုးကို အတင်းဆွဲလိုက်တဲ့အခါ ဝေယံလာ ကပြင်မှာတွေ့တဲ့ အဝတ်လျှော် ထုတ်ကို ဖျတ်ခနဲ ယူလိုက်ပြီး

Ko Chit Nyunt pulled the collar and neck then Way Yan took the washing stick found in open extension.



ကိုယ်ကိုတစ်ပတ်လှည့်ကာ ဖခင်ရဲ့ခေါင်းကို ရိုက်ချလိုက် တော့တယ်.. He turned round his body and beat his father's head.

ကဲ ရှုပ်ဦး Ke Mix again.



ခေါင်းကသွေးတွေ ဖြာခနဲထွက်ပြီး လဲကျသွားတဲ့ဖခင်ကို တစ်ချက်လှည့်မကြည့်ဘဲ ငွေထုပ်ပိုက်လျက်

The blood from head bled with a splash and fell. He didn't even turn his falling father and carrying money back.

ဝေယံဟာ အမှောင်ထုထဲ ပြေးဝင်ပျောက်ကွယ်သွားတော့တယ်

Way Yan disappeared in the dark.



အို အစ်ကို ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ

Oh! Brother. What do you happen?



ရုန်းရင်းဆန်ခတ် အသံတွေကြောင့် အိပ်ပျော်နေရာက နိုးသွားတဲ့ မမြဲနွယ်ဟာ သွေးသံရဲ့ရဲရဲနဲ့ လင်ယောက်ျားကို စိုးရိမ်တကြိမ် ပြေးပွေ့လိုက်တယ် ..

Ma Mya Nwe woke to the affray sounds hugged worriedly her husband was bloody.





ဖြစ်ရလေ  
အစ်ကိုရယ် ဖြစ်ရလေ  
What a pity?  
Brother.

ကိုချစ်ညွန့်ဟာ ဖြစ်ကြောင်းကုန်စင် ပြောပြလိုက်ကာ ..  
Ko Chit Nyunt told all events occurred.



သားကို လိုက်ရှာမှ  
ဖြစ်မယ်ကွယ် အဲဒါ အစိုးရ  
ပိုက်ဆံတွေ  
We must find son. This is  
government money.



တော်ကြာ  
ကိုယ်တို့ရဲ့သား ဒုက္ခ  
အကြီးကြီး ရောက်နေ  
ပါဦးမယ်  
Then our son will  
get great  
trouble.



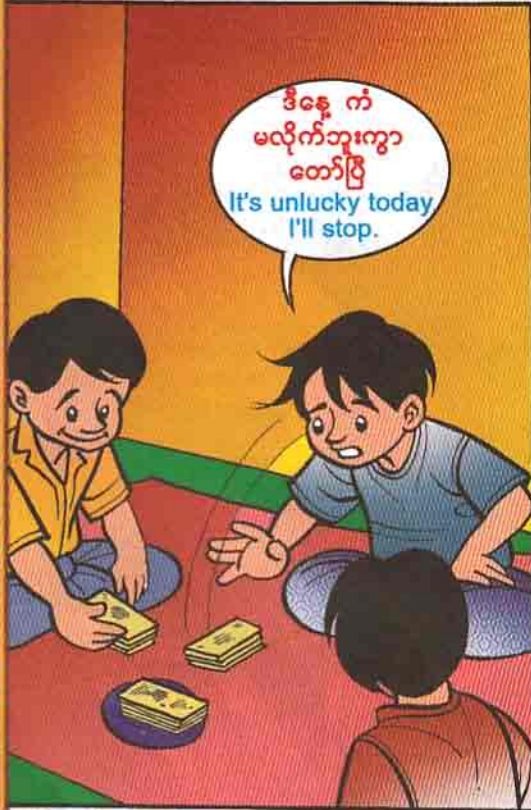


ဝေယံလာ သူ့သူငယ်ချင်းတွေနဲ့အတူ နှစ်ရက် လုံးလုံး ဖဲကစားလိုက်တာ ယူလာတဲ့ငွေငါးသိန်း အနက်က နှစ်သိန်း ရှုံးသွားပါရော ..

Way Yan played cards with his friends for two days and he lost two lakhs from the money, five lakhs brought.

သူဟာ အိမ်ကို မပြန်ရဲတာနဲ့ သူငယ်ချင်းတစ်ဦးရဲ့ အိမ်ရှိရာ သန်လျင်ဘက်ကို လိုက်ပါသွားပြီး

Since he dared not go back home he went to a friend's house located in Thanlyin.



ဒီနေ့ ကံ မလိုက်ဘူးကွာ တော်ပြီ  
It's unlucky today I'll stop.



အချိုအချောင်ဈေးနဲ့ လာ ရောင်းတဲ့ ဆိုင်ကယ်ကို ဝေယံလာ နှစ်သိန်းပေးပြီး ဝယ်လိုက်တယ် ..

Way Yan bought a motor cycle sold for easy advantage paying two lakhs.



၆၀၂

ငွေချေပြီး ဆိုင်ကယ်ကို မြို့မ  
ချေးဘက် စီးနင်းလာကာ  
He paid for cycle and  
when he rode to town  
market and



ချေးချေမှာ ရပ်လိုက်တုန်း  
stopped in front of the market.

ရဲနှစ်ဦးနဲ့ လူတစ်ဦးတို့ဟာ သူ့ဆိုင်ကယ်ဆီ လက်ညှိုး  
တထိုးထိုးနဲ့ ပြေးလာကြရာ

Pointing the two polices and a man ran to his  
cycle.

ဟာ အဲဒါ အဲဒါ  
ကျွန်တော့်ရဲ့ဆိုင်ကယ်ပဲ ကျွန်  
တော့်ဆိုင်ကယ်ကို ကျွန်တော်  
ကောင်းကောင်းမှတ်မိတယ်  
Har! That cycle is my cycle.  
I remember my  
cycle well.

အဲဒါ  
ကျွန်တော်အနီးခံရတဲ့  
ဆိုင်ကယ်ပဲဗျ  
This is my cycle  
stolen.



မပြစ်ဘူး ဆိုင် ကယ်အသိမ်းခံရတော့မယ် ဒီ ဆိုင်ကယ် သိမ်းသွားရင် ပြန်ရမှာ မဟုတ်တော့ဘူး  
 Oh! Its impossible. Cycle will be seized. If this cycle is seized, it won't be returned.



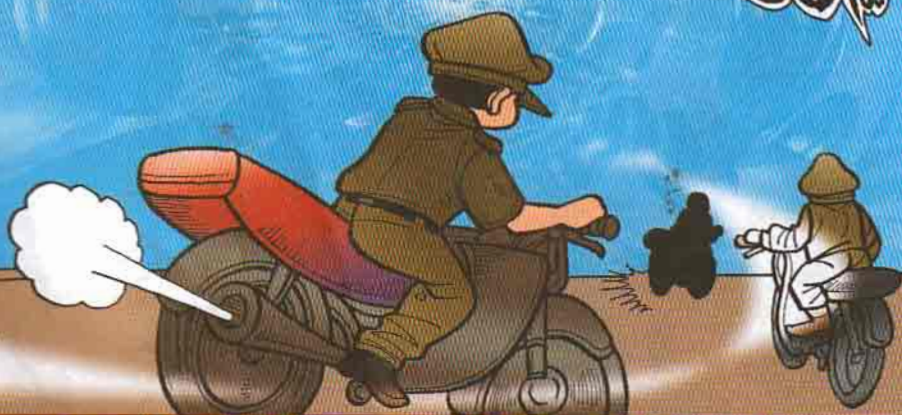
ရဲတွေ အနားရောက်မလာခင် ဝေယံဟာ မော်တော်ဆိုင်ကယ်ကို စက်နှိုးကာ ချက်ချင်း မောင်းပြေးတော့တယ်  
 Before the polices were close Way Yan- the cycle engine and drove immediately.



ဟေ့ ရပ်စမ်း ရပ်  
 Hey! Stop.

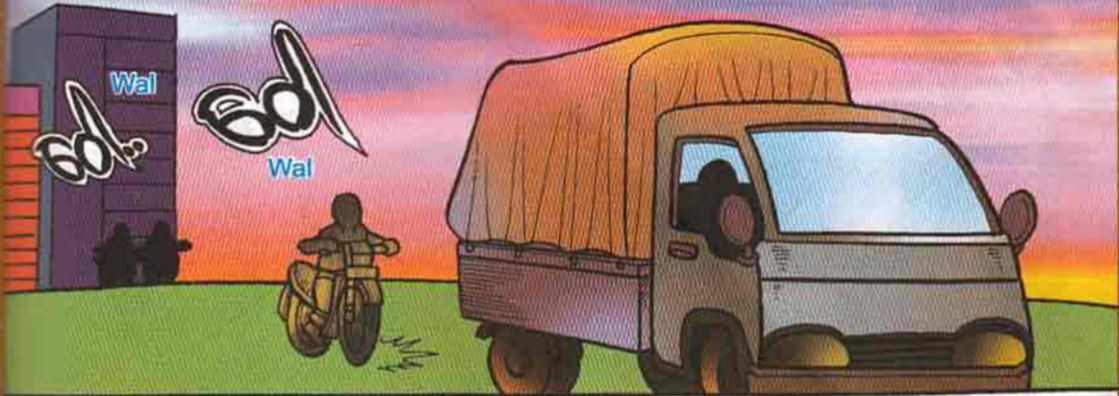


ရဲတွေကလည်း ဆိုင်ကယ် တွေနဲ့ နောက်နေ လိုက်တဲ့ အခါ  
 The polices chased him by cycles.

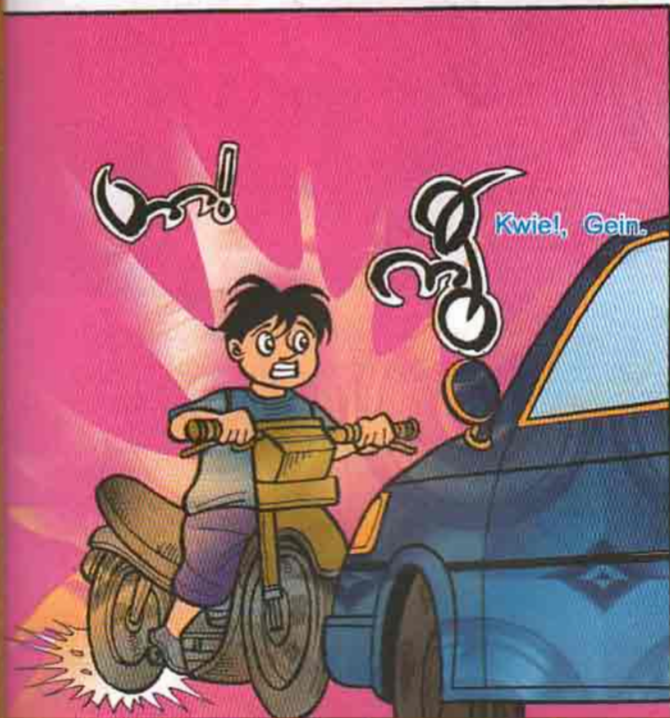


ဝေယံဟာ သွေးရူးသွေးတန်းနဲ့ အသားကုန် မောင်းပြေးရင်း ရှေ့က အိပ်အိပ်သွားနေတဲ့ ကုန်ကားကြီးတစ်စီးကို အလျဉ်စလိုကျော်အတက် ...

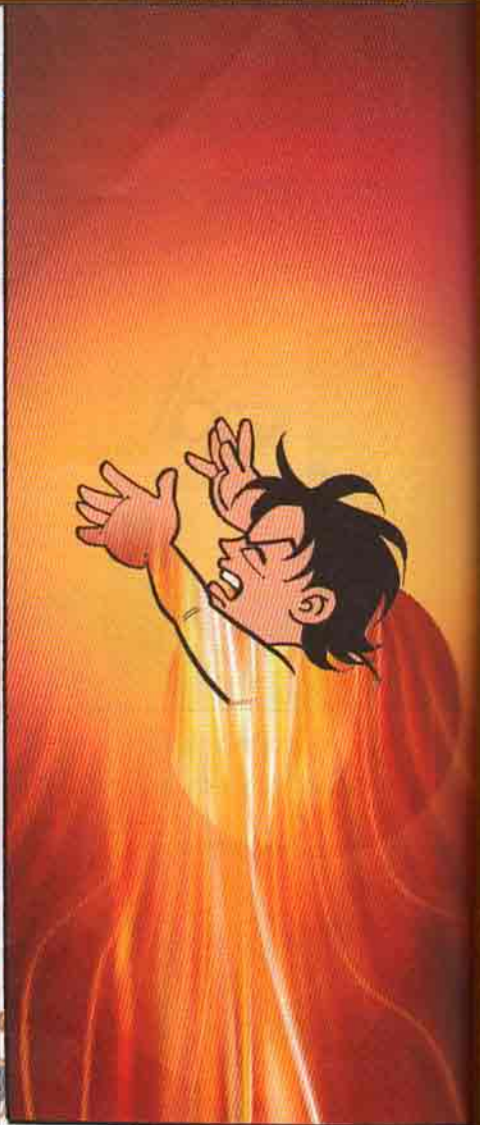
Way Yan drove over a cargo hastily going slowly in front of him.



မျက်နှာချင်းဆိုင်က အဟုန်ပြင်းစွာ ပြေးဝင်လာတဲ့ တစ်ဖက်ယာဉ်ကြောက ကားကို မရှောင်နိုင်တော့ဘဲ He couldn't evade the car driving violently from the other traffic line in face.



ဝေယံဟာ မရှမလှ သေပွဲဝင်ရတော့တယ် အဲဒါဟာ  
မပြစ်မှားအပ်တဲ့ ဖခင်ကို ပြစ်မှားမိလို့ပါပဲ ...  
Way Yan died awfully. It happens so because  
he sinned against his father who he should  
not be wrong.



ဖခင်ကို ပြစ်မှားဖော်ကားမိတဲ့အတွက်  
ဝေယံဟာ အသေဆိုးနဲ့ သေရတဲ့အပြင်  
ဒီဘဝ လွန်မြောက်ရင်လည်း ငရဲလားရမှာပဲ

Since Way Yan was wrong and insulted  
his father, he had to die in traumatic  
death. When after he passes this life  
he will go hell.



End

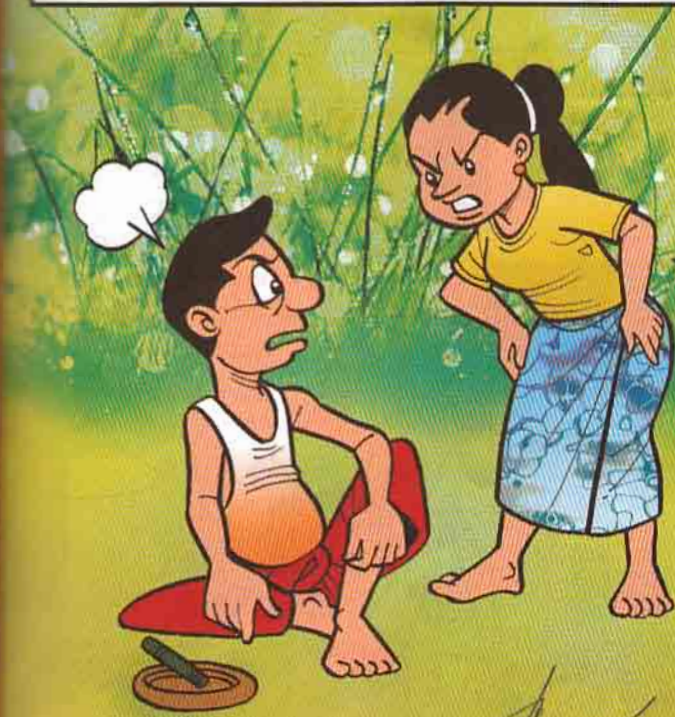


# အလေးအမြတ်ပြုအပ်သောပုဂ္ဂိုလ်ကို ပြစ်မှားခြင်း

Sin against the person whom you must keep respect.

မိမိအပေါ် အစစအရာရာ ကောင်းတဲ့ပုဂ္ဂိုလ်ဟာ မိမိအတွက် အလေးအမြတ်ပြုအပ်တဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်ပဲ မဟုတ်ပါလား အိမ်ရှင်မတစ်ယောက်အတွက် သမ္မာအာဇီဝ အလုပ်မျိုးနဲ့ ရိုးသားစွာ ရှာဖွေ ကျွေးမွေးတဲ့ လင်ယောက်ျားဟာလည်း အလေးအမြတ်ပြုအပ်တဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်ပါပဲ ...

The good person who takes care you for everything is the person you must give respect. For a house wife her husband who earns for her with fair job simply is the person whom she must give respect.



ကိုကြည့်စိုး ရှင်ရှာဖွေ ကျွေးရတယ် ဆိုပြီးလျှာမချောင်နဲ့ ရှင် ရှာတာလောက်တော့ မနွဲ့က ပျင်းတယ်ရှင့်  
Ko Kyi Soe. Don't be talkative Ma Nwe is too lazy for your earning.

အဲဒီလို ခင်ပွန်းကြီး (၁၀)ပါး မှာ တစ်ပါးအပါအဝင် ဖြစ်သူ ကို စော်ကားပြစ်မှားခဲ့ရင် ကြီးလေးတဲ့ အပြစ် သင့်တတ် ပါတယ် ...  
If a person sins against the great friend from ten great friends he will be punished greatly.

ရန်ကုန်မြို့၊ ဆင်ခြေရုံးမြို့နယ်တစ်ခုမှာ နေထိုင်တဲ့ ကိုပိုက်ထွေးဟာ ရိုးသား ကြိုးစားတဲ့ တက္ကသိုလ်ခရိုင်ဘာ တစ် ယောက်ပါပဲ ...

Ko Paik Htwe is a simple hard-working taxi driver who lives in suburb in Yangon.

မင်္ဂလာဈေးကို (၂၀၀၀)ပဲပေးပါ  
Give me 2000 Kyats to Mingalar market



သူ ရှာဖွေရသမျှ ငွေကြေးကို ဇနီးမယားဖြစ်သူ မခင်ကျော့ ထံ အပ်နှံစမြဲပါ ...

He always entrusts his wife Ma Khin Kyawt all his earning money.

ကျော့ရေ အံ့နာခ နှုတ်ပြီး ဒီနေ့ နှစ်သောင်း တောင် ကိုယ့်အတွက်ကျန် တယ် ရော့ ..  
Kyawt! Today twenty thousand are left for me deducting owner fee.

အကုန် သုံးမပစ်နဲ့ဦးနော် စုစုဆောင်းဆောင်း လည်းလုပ်ဦး  
Don't use all. Make saving.





အမယ်လေးတော်  
 သောက်ကြီးသောက်ကျယ်နဲ့  
 ရှင်ပေးတဲ့ နှစ်သောင်းလောက်ကို  
 နှစ်သိန်းများ မှတ်နေသလား  
 မသိပါဘူး ဟွန်း  
 Oh! Greatly. I don't know you  
 are thinking twenty thousand  
 as two lakhs. Hon!

မင်ကျောဟာ အဲဒီလို မိန်းမမျိုး ရိုးရိုးသားသား ရှာဖွေပြီး ကိုယ့်ကို ကောင်းမွန်စွာ လုပ်ကိုင်ကျွေးမွေးတဲ့  
 ဆင်ယောကျ်ားအပေါ် ဆက်ဆံတာ အမြဲမောက်မာလေ့ရှိတယ်။ သူ့ကိုယ်တိုင်ကတော့ ဘာအလုပ်မှမလုပ်ဘူး။  
 Ma Khin Kyawt is such woman. She always treats her husband who is good and  
 who earns simply for her haughtily.



ဟဲ့  
 အကြီးမ ထမင်းအိုး  
 တည်ထားလိုက်စမ်း  
 She doesn't do  
 anything  
 herself.

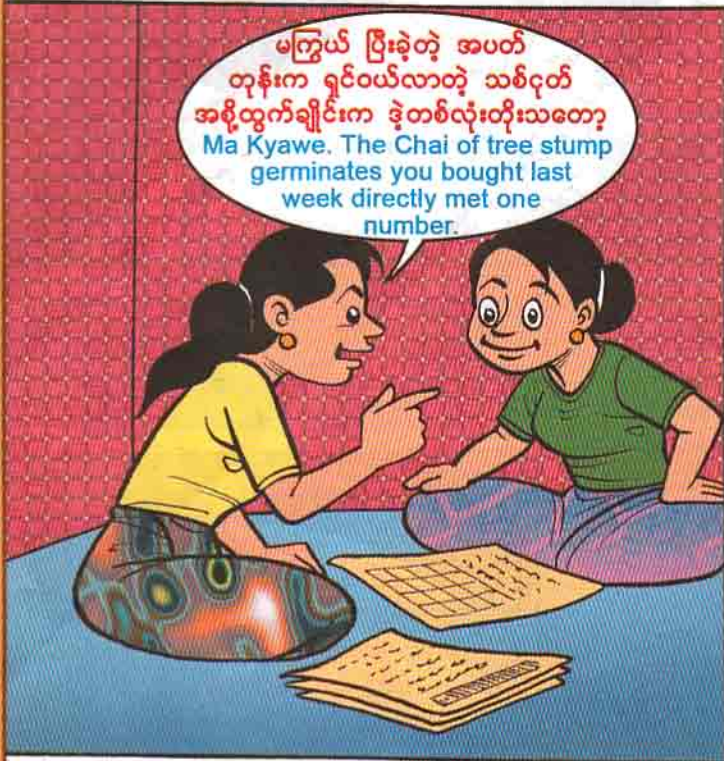


အလတ်ကောင်  
 နှင် ရေချိုးရင်းနဲ့ ငါ့အင်္ကျီနှစ်  
 ထည်ပါလျှော်လိုက် နင့်အဖေ အင်္ကျီတွေ  
 တော့ ထားလိုက် ကားသိမ်းပြီးပြန်လာမှ  
 သူ့ဘာသာ လျှော်လိမ့်မယ်  
 Alatkaung. Wash my two clothes  
 when you bath. Put your father's  
 clothes. He will wash himself  
 when he comes after  
 keeping his car.



သူလုပ်တဲ့ အလုပ်ကတော့ ...  
Her job is so.

မကြွယ် ပြီးခဲ့တဲ့ အပတ်  
တုန်းက ရှင်ဝယ်လာတဲ့ သစ်ငှက်  
အစို့ထွက်ချိုင်းက ဒဲ့တစ်လုံးတိုးသတော့  
Ma Kyaw. The Chai of tree stump  
germinates you bought last  
week directly met one  
number.



ဝါသနာတူတွေနဲ့ အဲဒီလိုလောင်း  
ကစားမှုပြုရင်း လင်ယောက်ျား  
ရှာဖွေပေးတဲ့ ငွေတွေကိုဖြုန်းတီး  
တတ်သူဖြစ်တယ် ...

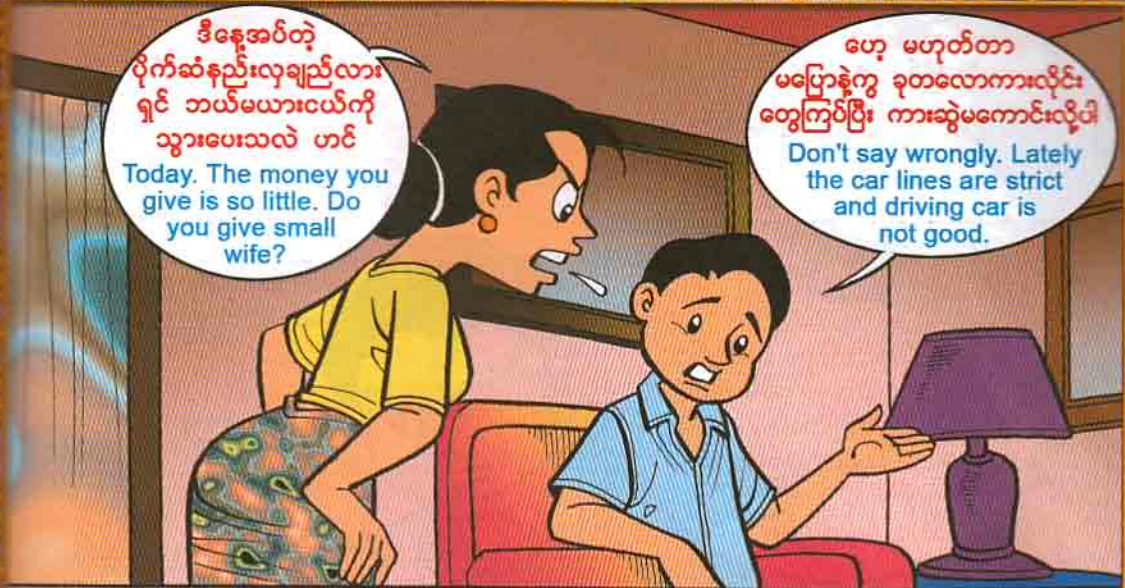
She gambles so with the  
friends who have the same  
hobby with her and she  
spends the earning money  
of her husband.



အဲဒီလို သူ့ကိုယ်တိုင်က မဟုတ်တာလုပ်နေပြီး ကိုယ့်အပေါ်ရော မိသားစုအပေါ်ပါ အင်မတန်ကောင်းတဲ့  
လင်ယောက်ျားကိုကျ အမြဲအပြစ်ရှာ မောင်းမဲလေ့ရှိသူပါပဲ ..

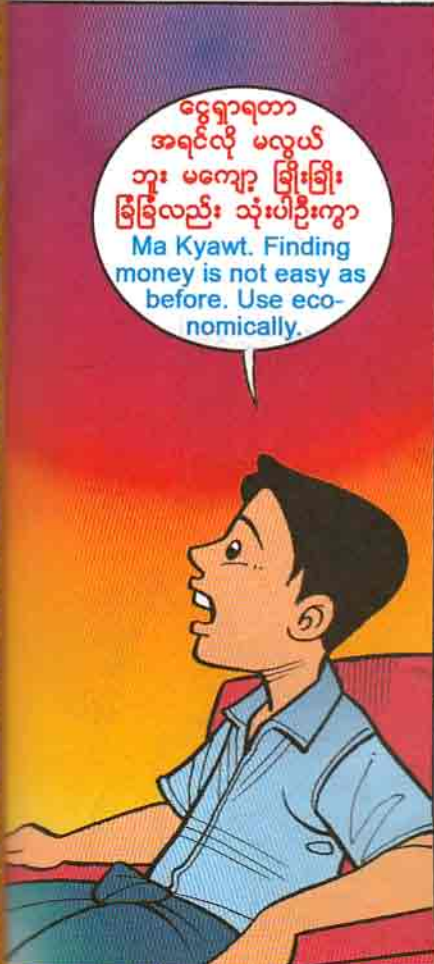
She does wrong deeds herself and always finds fault and drives  
her husband who is very kind on her as well as family.





ဒီနေ့အပ်တဲ့ ပိုက်ဆံနည်းလှချည်လား ရှင် ဘယ်မယားငယ်ကို သွားပေးသလဲ ဟင်  
Today. The money you give is so little. Do you give small wife?

ဟေ့ မဟုတ်တာ မပြောနဲ့ကွ ခုတလောကားလိုင် တွေကြပ်ပြီး ကားဆွဲမကောင်းလို့ပါ  
Don't say wrongly. Lately the car lines are strict and driving car is not good.



ငွေရှာရတာ အရင်လို မလွယ် သွား မကျော့ ခြီးခြီး ခြံခြံလည်း သုံးပါဦးကွာ  
Ma Kyawt. Finding money is not easy as before. Use economically.



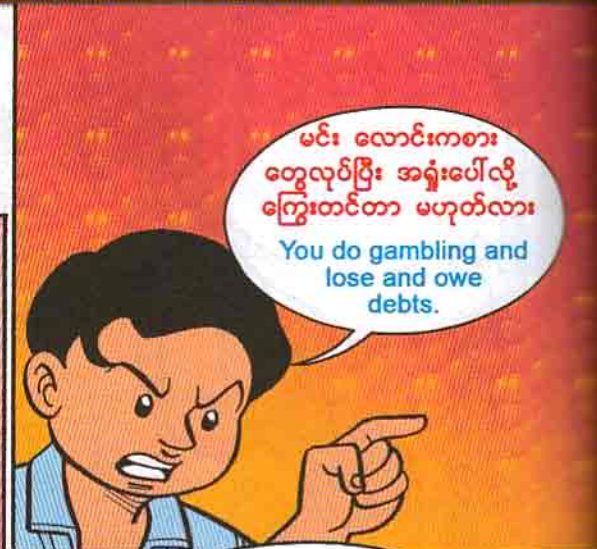
ဟင် ရှင်ဘာသောက် စကားပြောတာလဲ ပေးတော့ဖြင့် ခြောက်ပြားတစ်ပဲနဲ့ သောက်ကြီးသောက် ကျယ် လာမပြောနဲ့ ရှင်ပေးတာ မလောက်လို့ သောက်ကြွေးတွေ တင်နေပြီ သိရဲ့လား  
Hin! What do you speak. You give six pence and one penny and don't speak greatly. It is not enough what you give and I owe debt now.

မခင်ကျော့ဟာ လင်ယောကျ်ားအပေါ် အင်မတန် ရိုင်းပျာသူလည်း ဖြစ်တယ်

My Khin Kyawt is very rude on her husband.



ဟေ့ မခင်ကျော့ ဘာမှကြွေးတင်စရာ မလိုဘူး ငါပေးတဲ့ပိုက်ဆံက အိမ်စရိတ် လုံလောက်ပါတယ် ...  
Hey! Ma Khin Kyawt. It's no need to owe, debt. The money I give for house expenses is enough.



မင်း လောင်းကစား တွေ့လုပ်ပြီး အရှုံးပေါ်လို့ ကြွေးတင်တာ မဟုတ်လား  
You do gambling and lose and owe debts.



ဟင် ရှင်ဘာထမင်းရည်ပူ လျှာလွှဲလုပ်တာလဲ ကျွန်မရဲ့အလုပ်ကို လာမထိခိုက်နဲ့ ကျွန်မရဲ့အလုပ်ကို ထိခိုက် ပြောတာဟာ ကျွန်မရဲ့ ဘိုးတော်တွေကို ထိပါးစော်ကားတာတဲ့ အတူတူပဲ  
Hin! You avoid as your tongue evades hot congee. Don't interfere my job. Your words affect my job is the same with you are insulting my old men.





အေး  
အဲဒီမင်းတို့ ဘိုးတော်  
တွေက မင်းကို မွဲဆေး  
ဖော်ပေးနေတာ သိရဲ့လား  
Your old men make  
you poor. You  
know.



ဟင် ရှင်ဘာစကား  
ပြောတာလဲ ကာလနာ  
ပြွေပွေးကိုက်ရဲ့ ကားကားချင်း  
တိုက်ပြီး သေပါစေတော်  
Hin! What are you saying?  
Painful person. May cobra  
bite you. May die by  
car accident.

လင်ယောက်ျားကို ပက်ပက်  
စက်စက် ဆဲရေးတိုင်းထွာတတ်  
သူ မခင်ကျော့ဟာ ခုတလော  
က်ထနေတယ်  
Ma Khin Kyawt who gross  
to scold her husband was  
lucky lately.

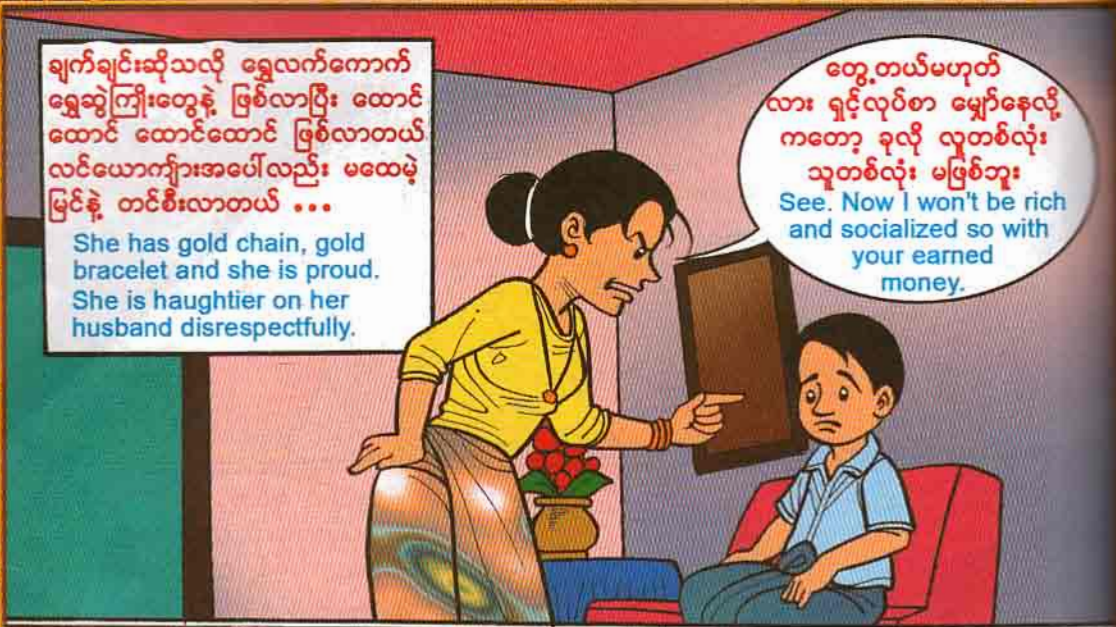


ဟင်းဟင်း  
ရွှေဘိုးတော် ချပေးတဲ့ဂဏန်း  
တွေက ဒဲ့တွေချည်းပါလား  
Hin! Hin! The numbers  
given by golden old  
man are directly  
spot on.

ချက်ချင်းဆိုသလို ရွှေလက်ကောက်  
ရွှေဆွဲကြိုးတွေနဲ့ ဖြစ်လာပြီး ထောင်  
ထောင် ထောင်ထောင် ဖြစ်လာတယ်  
လင်ယောက်ျားအပေါ်လည်း မထေမဲ့  
မြင်နဲ့ တင်စီးလာတယ် ...

She has gold chain, gold  
bracelet and she is proud.  
She is haughtier on her  
husband disrespectfully.

တွေ့တယ်မဟုတ်  
လား ရှင့်လုပ်စာ မျှော်နေလို့  
ကတော့ ခုလို လူတစ်လုံး  
သူတစ်လုံး မဖြစ်ဘူး  
See. Now I won't be rich  
and socialized so with  
your earned  
money.



တော်စမ်းပါကွာ  
လောင်းကစားသမားဆိုတာ  
နဲ့သမားရဲ့ ပါးလို ပိန်လိုက်ဖောင်း  
လိုက်ပါ ဟိုသင်းကောင်းစား  
တစ်မွန်းတည့်ပါ

Stop. Gambler is as aboe  
man's cheek is thin or  
swelling and it is rich  
for as noon.

ဟင် ကာလနာ  
မြွေပွေးကိုက် ဘာမနာ  
လိုစကားပြောတာလဲ  
ကားကားချင်းတိုက်ပြီး  
သေပါစေတော်

Hin! May you get cholera.  
What do you speak  
jealously. May you die  
by car accident.



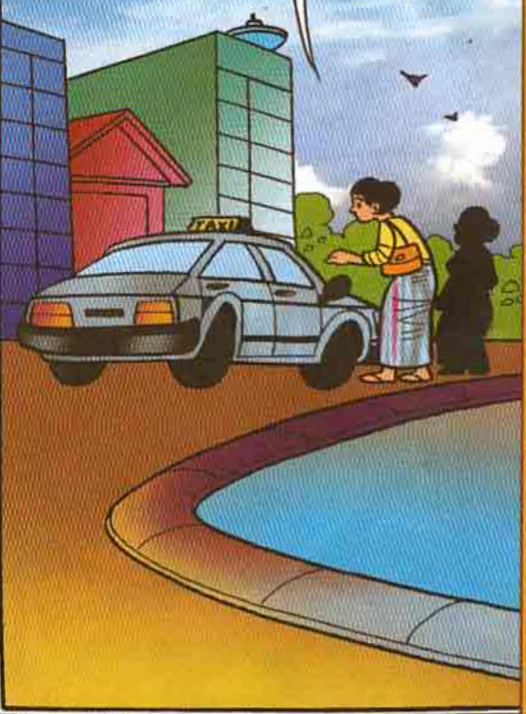
တစ်နေ့ ညနေမှာတော့ အင်းစိန်ဘက် ပတ်မောင်းလာ  
တဲ့ ကိုပိုက်ထွေးရဲ့ကားကို သူ့လင်ရဲ့ကားမှန်း မသိဘဲ  
ခမ်းတားမိသူက မခင်ကျော့ပါပဲ ..

In one evening Ko Paik Htwe was driving the  
car to Insein and without knowing her husband  
car Ma Khin Kyawt stopped the car.

ဟင် ရှင်က  
ဒီကားပေါ် ဘယ်လို  
ရောက်နေတာလဲ ခါတိုင်း ရှင်  
မောင်းတာ ဒီကားမဟုတ်ပါဘူး  
Hin! How do you get on  
this car. The car you  
usually drive is not  
this car.



ဟုတ်တယ်  
ငါကားပြောင်းထားတာ ဒါနဲ့  
နေပါဦး မင်းကရော ဒီနေရာ  
ဘယ်လိုရောက်နေတာလဲ  
Yes. I've changed the car.  
Then how do you arrive  
to this place?

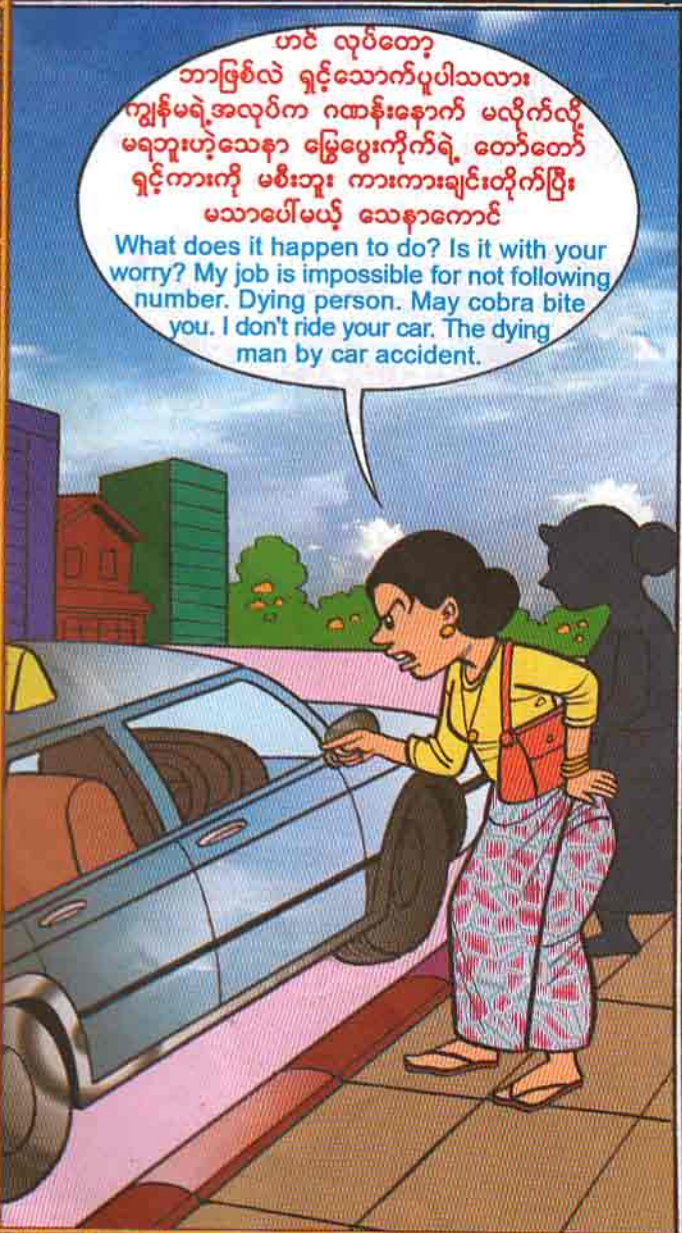


ဒီက သူငယ်ချင်းနဲ့  
စိန်ဘိုးတော်ဆီ လာတာ  
I come to diamond  
old man with  
this friend.





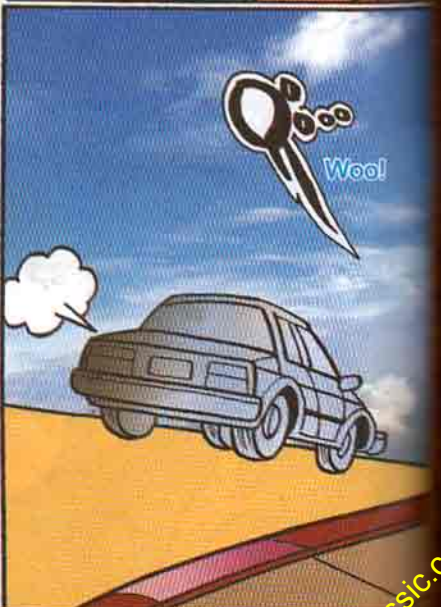
အေး မင်း တစ်နေ့  
တစ်နေ့ အိမ်ကပ်ဘဲ အဲဒီ  
အလုပ်ပဲ လုပ်နေ  
You don't live at home  
day after day and do  
that job.



ဟင် လုပ်တော့  
ဘာဖြစ်လဲ ရှင့်သောက်ပူပါသလား  
ကျွန်မရဲ့အလုပ်က ဂဏန်းနောက် မလိုက်လို့  
မရဘူးဟဲ့သေမှာ မြွေပွေးကိုက်ရဲ့ တော်တော်  
ရှင့်ကားကို မစီးဘူး ကားကားချင်းတိုက်ပြီး  
မသာပေါ်မယ့် သေမှာကောင်  
What does it happen to do? Is it with your  
worry? My job is impossible for not following  
number. Dying person. May cobra bite  
you. I don't ride your car. The dying  
man by car accident.



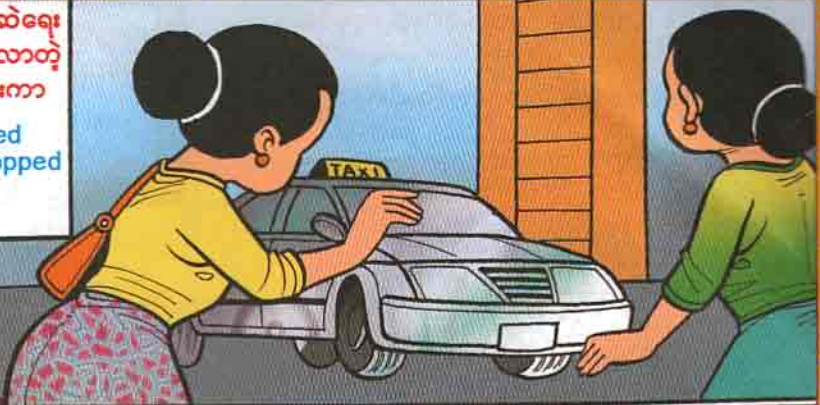
အေး  
ကောင်းပြီ နင့်ထိုက်နဲ့  
နင့်ကံ နေခဲ့တော့  
All right. Live  
as you fortune.



Wool!

ခင်ကျော့ဟာ ပါးစပ်က ဆဲရေး ကျန်ရစ်ရင်း နောက်ထပ်လာတဲ့ တက္ကစိကားကို လှမ်းတားကာ

Ma Khin Kyawt scolded and remained and stopped the next taxi.



သူတို့သူငယ်ချင်းမ နှစ်ယောက် စီးလာ ကြတော့တယ် ..  
She and her friend rode.

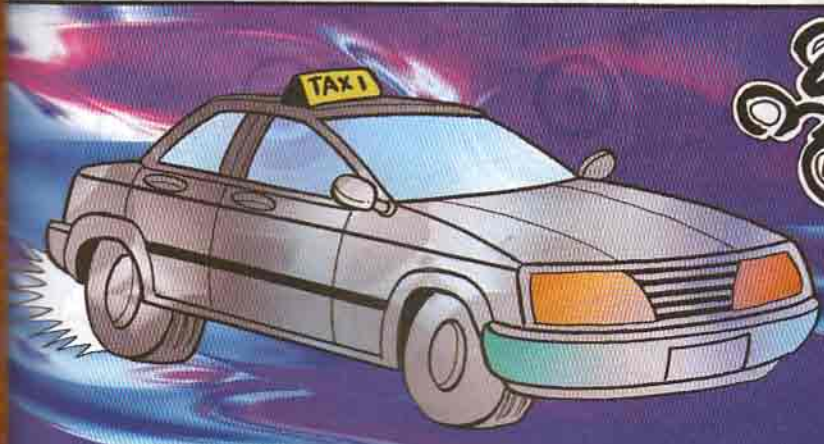
ဟင် ရှင်ဘယ်ကို မောင်း နေတာလဲ  
Hin! Where do you drive?



မြို့ထဲက ကားလိုင်းတွေကြပ် လို့ မြို့ပတ်လမ်းဘက်က ပတ်မောင်းရတာမျှ  
It is traffic jam in town so I have to drive around the town belt.

အတော်မှောင်လာချိန်မှာ တက္ကစိကားလေးဟာ လူသူပြတ်လပ်တဲ့ လမ်းဘေးတစ်နေရာအရောက် ထိုးရပ်သွားတော့တယ် ...

It was quite dark and when they reached beside a road where there was no human the car stopped.



ကျွဲ  
Kheuel



အဲဒီအချိန်မှာ လမ်းဘေး ချုံကွယ်ကနေ လူနှစ်ယောက် ထွက်လာတယ် ...

At that time the two men from behind the bush appeared.

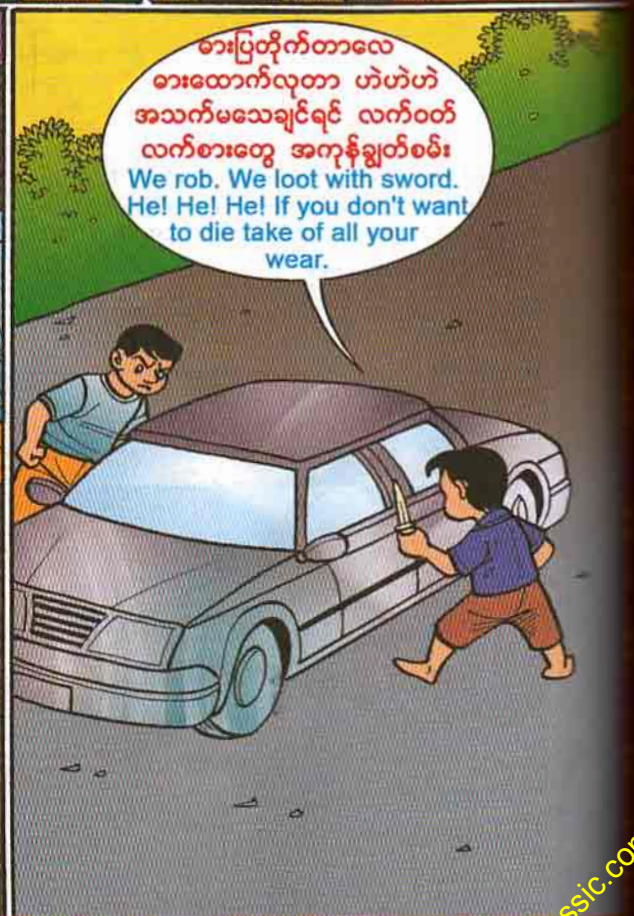


တက္ကစီဒေါင်ဘာကလည်း ဓားပြောင် တစ်လက် ထုတ်ကိုင်လိုက်တယ်

Taxi driver took out a sword.



ဟင် ရှင် ရှင်တို့ ဒါဘာလုပ် တာလဲ  
Hin! What do you do?



ဓားပြတိုက်တာလေ ဓားထောက်လုတာ ဟဲဟဲဟဲ အသက်မသေချင်ရင် လက်ဝတ် လက်စားတွေ အကုန်ချွတ်စမ်း  
We rob. We loot with sword. He! He! He! If you don't want to die take of all your wear.





အို ဒီလို  
လုပ်လို့ ရရော  
လား  
Oh! Will you  
get so?



ဟောဒီမှာ  
လာကြပါဦးရှင် ဓား  
ထောက်လုနေလို့  
Here. Come. Looting  
with knife.



အား  
ကဲဟာ  
Ah! Ke  
Har!

Ah!

Swit



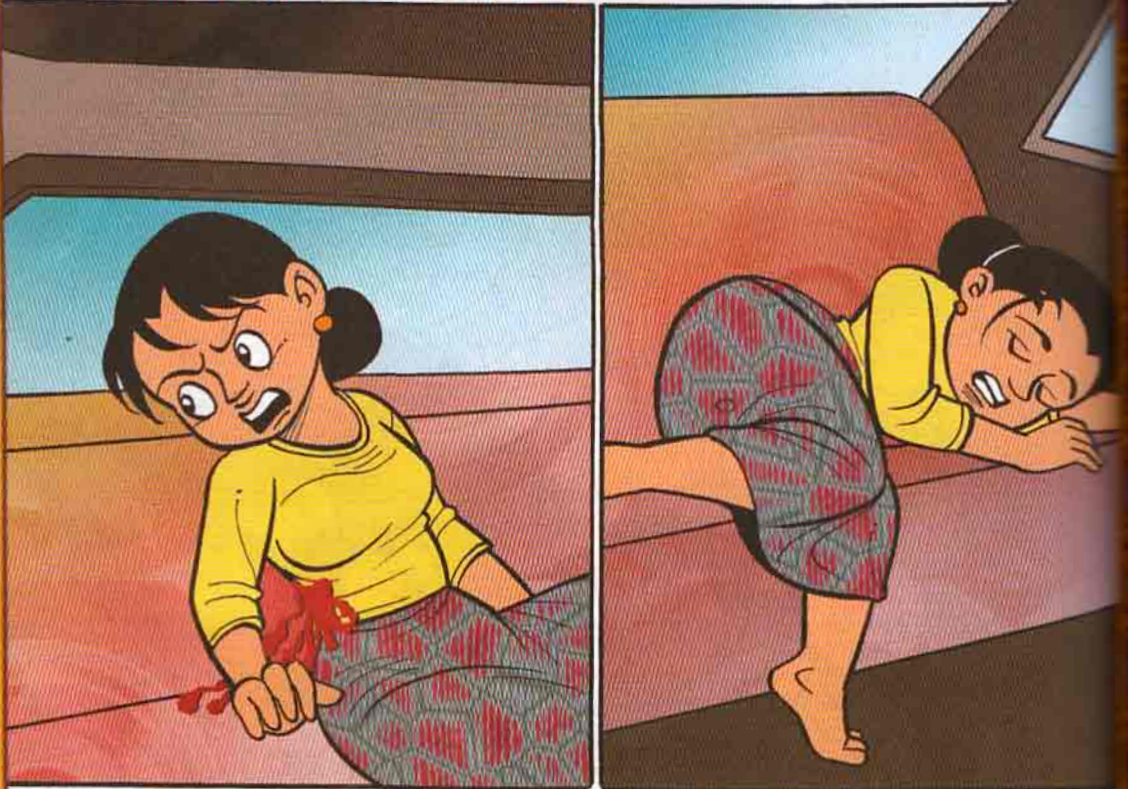
အမယ်လေးတော့  
Oh! My.

Swit



စားပြုတွေ လက်ချက်နဲ့ မခင်ကျော့ဟာ ပွဲချင်းပြီး သေဆုံးရပြီး သူ့သူငယ်ချင်း မကြွယ်ကတော့ ဒဏ်ရာပြင်းထန်စွာရကာ သတိလစ်သွားရတော့တယ် ...

Ma Khin Kyawt died on the spot by the robber's hand.  
Her friend Ma Kyawe got severe injury was uncautious.



မခင်ကျော့တစ်ယောက် အဲဒီလို အကုသိုလ်ကြီးစွာ ဝင်သွားရတာဟာ ခင်ပွန်းကြီး(၁၀)ပါးမှာ တစ်ပါး အပါအဝင်ဖြစ်တဲ့ အလေးအမြတ်ပြုအပ်တဲ့ ပုဂ္ဂိုလ် လင်ယောက်ျားကို မြစ်မှား ဇော်ကားလို့ပါပဲ ...

Ma Kyawt got very big sin because she sinned against husband whom she should keep respect and who is one of ten great friends.

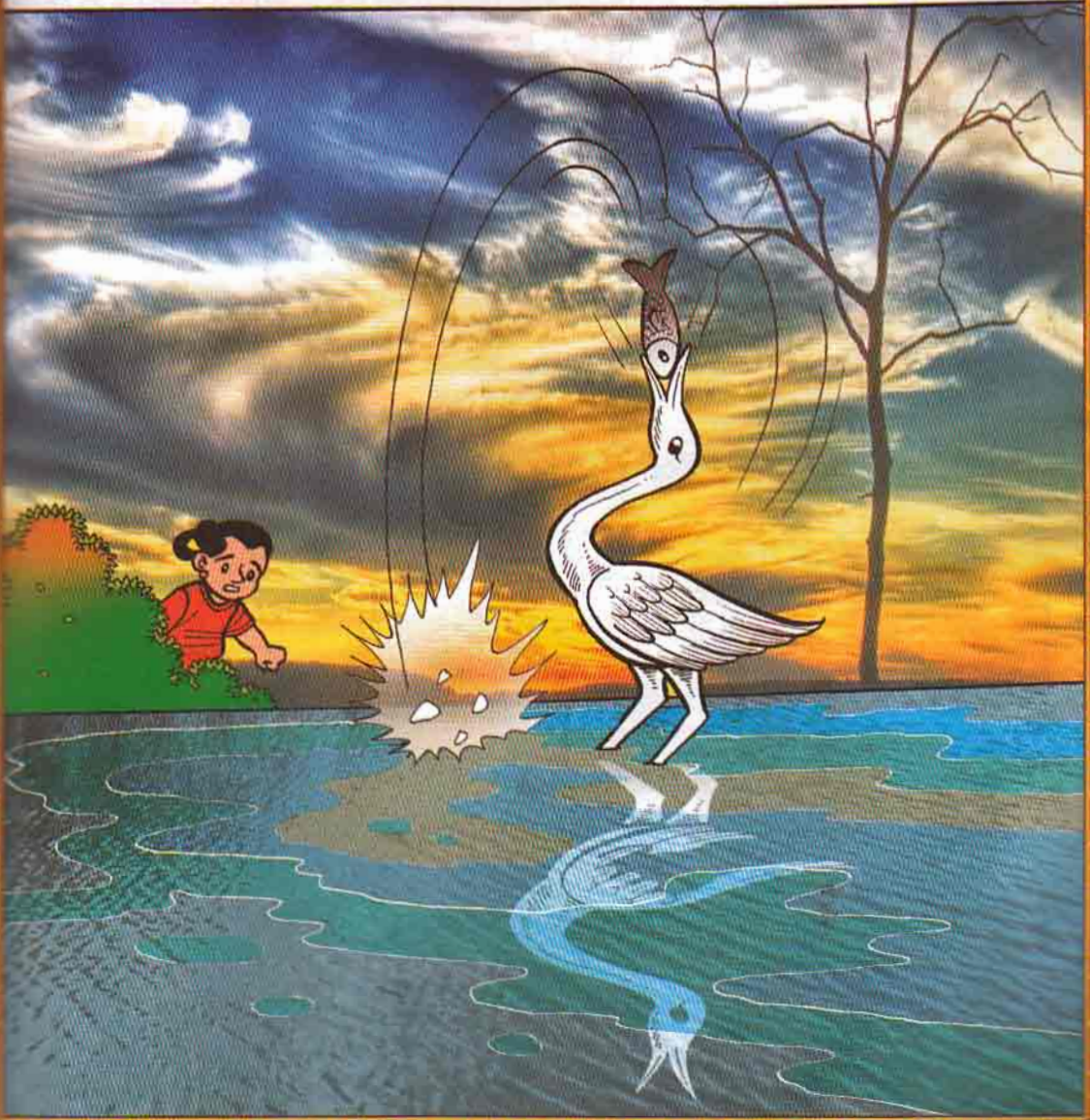


### အတတ်ပညာသင်ကြားပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း

Sin against to teacher.

တစ်ခါတုန်းက ဂုတ္တဆိုတဲ့ လူငယ်တစ်ဦးဟာ ချောင်းစပ်မှာ ပျိုင်းတစ်ကောင်ရေထဲက နှုတ်သီးနဲ့ ဖမ်းပြီး မိုးပေါ်မြောက်ကာ အောက်နေ ပါးစပ်ဟာ ကိုက်ယူစားသောက်နေတာကို မြင်ပြီး လွန်စွာ အားကျသွားတယ် ...

Once upon a time, the young man Goutta saw a little egret beside the stream caught fish with its beak from the water and raised to the sky and opened its mouth and bit and eat and he envied very much.



ဒါနဲ့ ပဲစေ့လေးတွေကို မြှောက်ပစ်လျက်  
အောက်ကနေ ပါးစပ်နဲ့ဟာ ဖမ်းကာ လေ့  
ကျင့်တယ် ...

Then he raised small bean and  
opened his mouth under and caught  
and he practised.



နောက် တုတ်ချောင်းလေးတွေ  
မြှောက်ဖမ်းကျင့်ရာက ...

Then he practised raising  
sticks and



နောက်ဆုံး လှံတံတွေ  
မြှောက်ပစ်ပြီး ...

at last he raised  
spears and



လှံသွားကို ပါးစပ်နဲ့ဖမ်းကိုက်  
ပြလာနိုင်တော့တယ် ...  
he could catch and bite  
the tip of spear.



လူအပေါင်းဟာ ဂုတ္တလုပ်ကို ခံကြည့်ပြီး အံ့သြချီးကျူးကြတယ်။ ငွေ အသပြာတွေ ပေးကမ်း ချီးမြှောက်ကြတယ်

People saw Goulta's performance and surprised and praised. They awarded money.



ဟာ ဂုတ္တက တော်လှိုက်တာ ကြည့်စမ်းပါဦး အံ့စရာပဲ  
Har! Goulta. You are very good. See It's surprising.

ဂုတ္တ ဒီအတတ် ပညာအတွက် သင့်မှာ ဆရာရှိသလား  
Goulta. Do you have teacher for this art.

မရှိပါဘူး ကျုပ် ဘာသာထွင်ထားတာ ဝါ ဟဲ ဟဲ  
No. No. I create myself. He! He!



ဂုတ္တဟာ မြင်ဆရာဖြစ်တဲ့ ဗျိုင်းရဲ့ ကျေးဇူးကို ဖုံးကွယ်တဲ့အပြင် သူများတွေ အဲဒီဗျိုင်းကိုတွေ့ပြီး ဒီပညာရဲ့ စစ်မြစ်ပေါ်သွားမှာ စိုးတဲ့အတွက် အဲဒီဗျိုင်းကို သွားသတ်ပစ်လိုက်တယ် ..

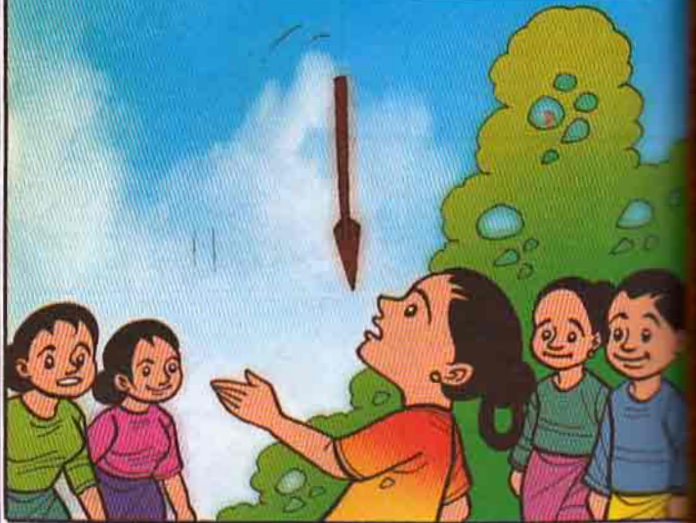
Not only Goulta hid the gratitude of little egret which was his teacher of seeing but also he killed that egret because he worried that the other persons saw that little egret and the origin of this art would appear.



အမှန် အတိုင်းပြောရင် ရှက်စရာကြီး ..  
It's shameful to tell the truth.

အဲဒီနောက် ဂုတ္တဟာ လုံတံတွေ  
ပစ်မြောက် ကစားပြကာ ငွေရှာရင်း  
After that Goulta raised the  
spears and earned money.

တစ်နေ့မှာတော့ မြောက်ပြီး ပြန်ကျလာတဲ့ လုံတံရဲ့အသွား  
ကို သွားနဲ့ကိုက်ဖမ်းရာမှာ ...  
One day when he caught the edge of the spear  
falling after raised.



ဟန်ချက်လွဲပြီး သူ့ရဲ့အာခေါင်ကို လုံသွားက ထိုးဖောက်  
သွားတော့တယ် ...

it missed the balance and the edge of spear  
penetrated his palate.



ဒါဟာ မြင်ဆရာကို မြစ်မှား  
ခြင်းကြောင့် အာခေါင် လုံစူး  
ပြီး သေပွဲဝင်ရတာပါပဲ ...  
This is he sinned against  
to the teacher of seeing  
and died after the spear  
penetrated his palate.

# တရားဓမ္မဟောပြောဆုံးမပေးသူကို ပြစ်မှားခြင်း

Sin against to the person who preaches the damma teaching.

တစ်ခါက ဧရာဝတီတိုင်း မြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသမှ ရွာတစ်ရွာမှာ ထွန်းသောင်ဆိုတဲ့ လူငယ်တစ်ဦးဟာ မိုးလင်းကတည်းက အရက်သေစာ သောက်စားမူးယစ်ပြီး မိဘတွေကို ဆဲရေးတိုင်းထွာ စော်ကားလေ့ရှိတယ် ...

At one time a young man Tun Thaug from a village in Irrwaddy delta division drank alcohol since the dawn and was being dizzy.



ဝေးဝေးနေမှ  
To live far away.

သူဟာ လူကြမ်းစိတ်ကြမ်းမို့ ဘယ်သူမှ ဆုံးမလို့မရဘူး ...  
And he always scolded and insulted his parents.

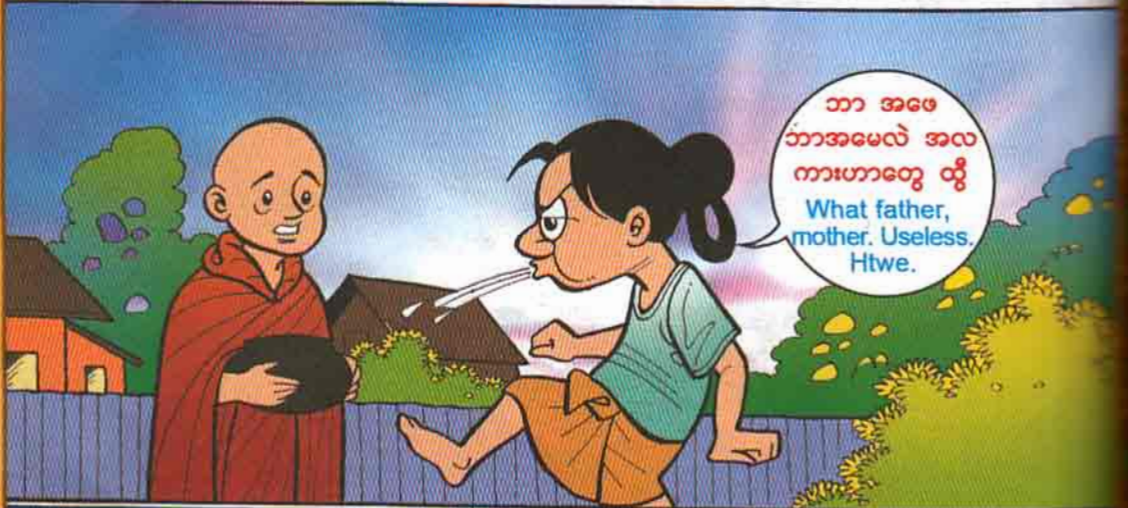
ထွန်းသောင် ဆိုတဲ့ ကောင်က ဘယ်သူမှလူထင်တဲ့ ကောင်းမဟုတ်ဘူးကွ လို့  
Since he was rough of mind and body noone couldn't punish him.





တစ်နေ့နံနက်မှာတော့ ရွာထဲဆွမ်းခံကြွလာတဲ့ ဆွေမျိုးနီးစပ်တော်တဲ့ ရဟန်းတစ်ပါးဟာ မူးရူးနေတဲ့ ထွန်းသောင်နဲ့ ရွာလယ်လမ်းမှာ ပက်ပင်းတိုးတော့တယ်။

In one day morning a relation monk who came to solicit food met directly the dizzy Tun Thaug on the middle road of the village.

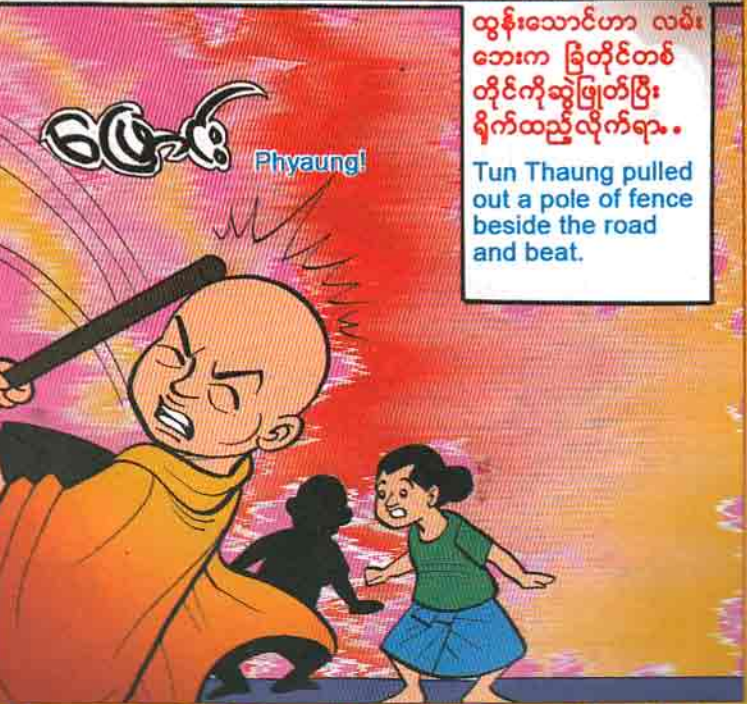
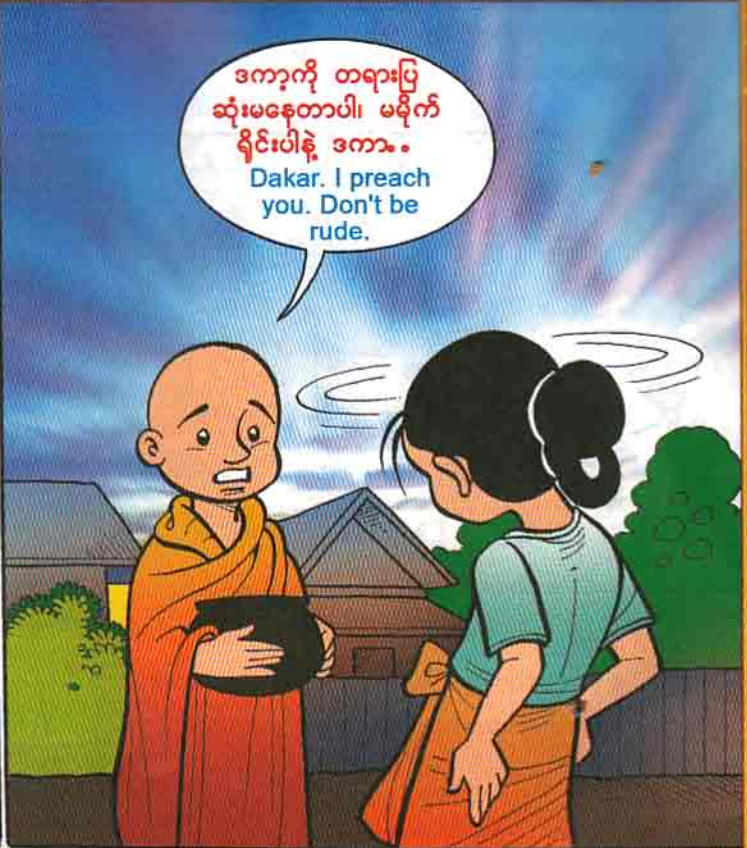


ဒကာထွန်းသောင် ဘယ်နှယ် မိဘကိုစော်ကားနေရသလဲ မိဘကို စော်ကားခဲ့ရင် ရှင်မောဂ္ဂလန်လို လက်ဝဲရံအဂ္ဂသာဝက ရဟန္တာကိုယ်တော်ကြီး တောင် ခိုးသားငါးရာ အရိုက်ခံရပြီး ပရိနိဗ္ဗာန် စံရတယ်ကွယ်

Male donor Tun Thaug. How do you insult your parents? If you insult parents even Shin Mauggalan, left hand agga diciple monk was beat by five hundred thieves and attain Nirvana.

မိဘကိုပြစ်မှားတာ ငရဲကြီးလှပါတယ် ဆင်ခြင်ပါဦး...  
Insulting parents is very big sin.





ရဟန်းဟာ ဦးခေါင်းကသွေးတို့ ဖြာစီးကျကာ ရွာလမ်းဘေးမှာ လဲကျသွား  
တော့တယ်..။

The monk's head was bloody and fell beside the village road.



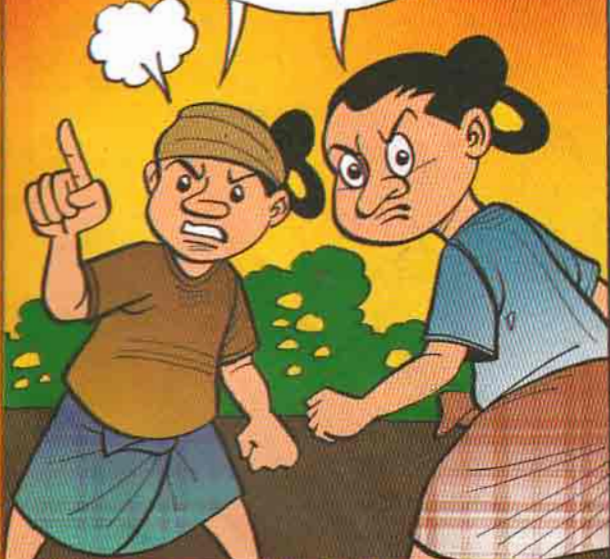
ဒါကိုမြင်ကြတဲ့ ရွာသားတွေဟာ မခံချင်ဖြစ်  
သွားကြပြီ..။

The villagers saw this occurrence and were unbearable.

ရွာသားတွေက ဒေါသဖြစ်ပြီး ဝိုင်းရိုက်  
ကြတော့...။

The fellow who insults the monk. Die.

ဘုန်းကြီးရဟန်းကို  
တောင် စော်ကားတဲ့ကောင်  
သေပေတော့...။  
Villager were very angry  
and beat altogether.



ကဲကွာ  
လူယုတ်မာကောင်  
သေစမ်း  
Ke! Wicked fellow.  
Die.

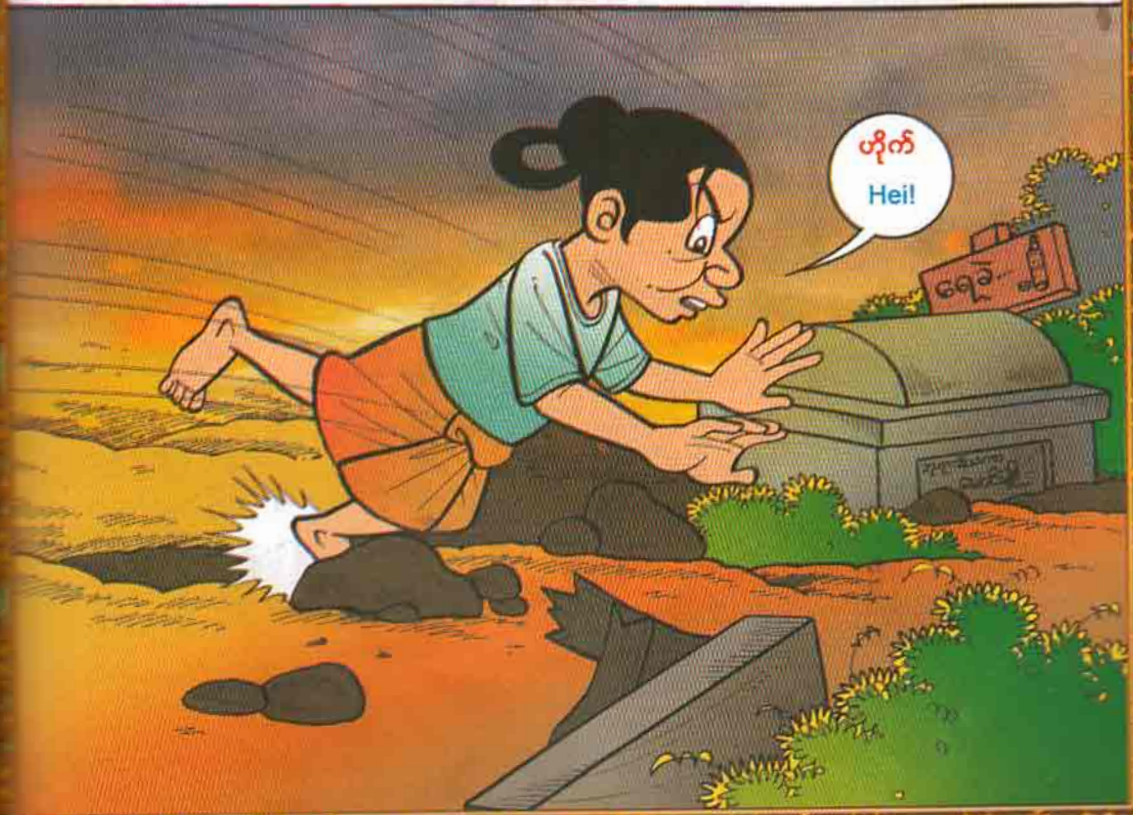


ထွန်းသောင်ဟာ လက်ထဲက တုတ်နဲ့ခုခံပေမယ့် အများနဲ့ တစ်ယောက်မို့ မနိုင်တော့တာနဲ့ တုတ်ပစ်ချပြီး ထွက်ပြေးရာက  
 Tun Thaung resisted with the stick in his hand but he was only one among the many villagers and he couldn't resist and threw the stick

သင်္ချိုင်းဟောင်းကိုဖြတ်အပြေး  
 and he ran away.



မြေပုံ ဂမ္ဘာတစ်ခုကို ခလုတ်တိုက်ကာ ...  
 He passed the old cemetery and stumbled.



ထိုးထိုးထောင်ထောင် ဖြစ်နေတဲ့ မှတ်တိုင် အကျိုးအပွဲအပေါ် မှောက်လျက် ပစ်လဲရာက ...  
He fell onto standing broken monument.



တံစို့ထိုးသလို သစ်သားချွန်ဟာ ရင်ကိုထိုးဖောက်ပြီး မရှုမလှ သေပွဲဝင်သွားရတာဟာ တရားဓမ္မဟော ပြော ဆုံးမသူကို ပြစ်မှားခြင်းကြောင့်ပါပဲ ...

The sharp timber penetrated his breast as the spit penetrated and died awfully because he sinned against to whom who preaches damma teaching.



# ကျေးဇူးစောင့်ရှောက် ကျေးဇူးပြုဖူးသူကို ပြစ်မှားခြင်း

Sin against to the person who has ever looked after.

တစ်ခါက အညာကမြို့တစ်မြို့မှာ ချမ်းသာကြွယ်ဝတဲ့ ကုန်သည်လင်မယားဟာ ညနေဆည်းဆာ အချိန် အပန်းဖြေရင်း မြို့ပတ်လမ်းအတိုင်း လမ်းလျှောက်ထွက်လာစဉ် ...

At one time in an upcountry town the rich trader couple was taking rest in the evening and when they walk as to the beltway.



သစ်ပင်အောက် ချုံပုတ်အနီးမှာ သူတစ်ပါး စွန့်ပစ်ထားတဲ့ ကလေးငယ်တစ်ယောက်ကို တွေ့ရာ they found a body deserted by other near the bush under the tree.

သူတို့လင်မယားဟာ သားသမီး မရကြသေးတဲ့ အတွက် ဝိုင်ရှင်မဲ့နေတဲ့ အဲဒီကလေးကို ကောက်ယူ မွေးစားလိုက်ကြတော့တယ် ...

Since the couple have no child they picked up and adopted that ownerless child.



ဝါး ဝါး  
Wa! Wa!

ဟယ်  
ကလေးလေးပါလား  
He! It's a baby.



မောင်ကောက်ရ  
သားလေး  
မောင်ကောက်ရ  
Maung Kauk Ya.  
Son. Maung  
Kauk Ya.

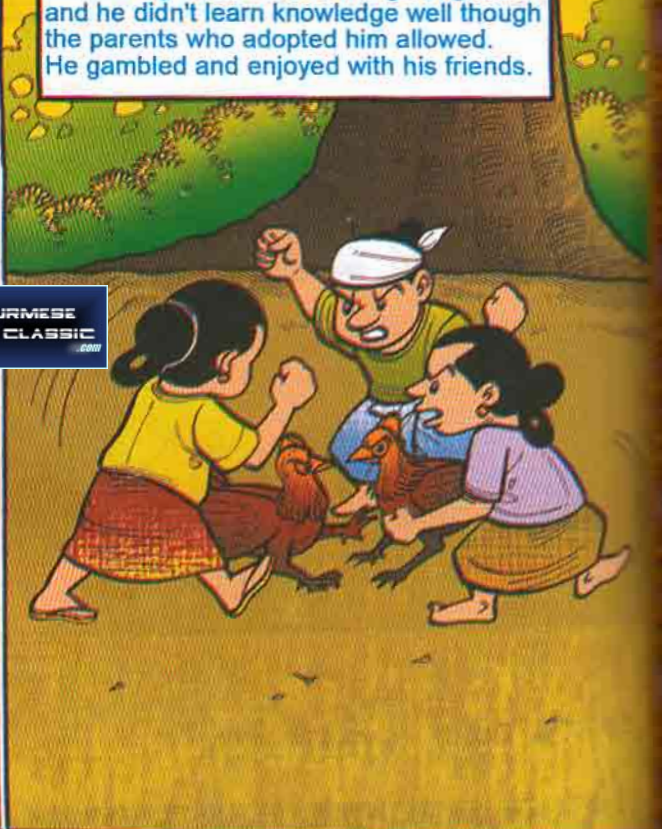


ဒီလိုနဲ့ မောင်ကောက်ရလေးဟာ ချမ်းသာစွာ ကြီးပြင်းလာတော့တယ် ...

So Maung Kauk Ya grew up richly.

ဒါပေမဲ့ ဗီဇက မကောင်းတဲ့ မောင်ကောက်ရဟာ မွေးစားမိဘတွေက ပညာသင်ကြားပေးပေမယ့် ကောင်းစွာ မသင်ယူဘဲ အပေါင်းအဖော်များနဲ့ ဖျော်ပါး လောင်းကစားရာက ...

But Maung Kauk Ya was not good gene and he didn't learn knowledge well though the parents who adopted him allowed. He gambled and enjoyed with his friends.



BURMESE CLASSIC .COM

မွေးစားမိဘဆီက ခိုးဝှက်သုံးဖြုန်းလာခဲ့တယ်

He stole and spent from his parents who adopted him.

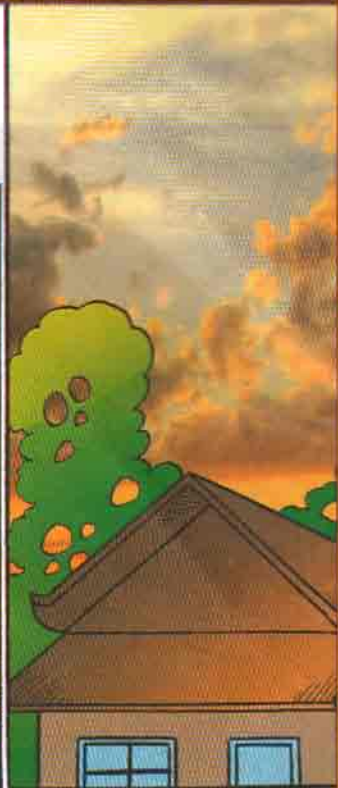
သား မင်းအဲဒီလို မကောင်းမှုတွေကို မလုပ်ပါနဲ့ကွာ

So. Don't do such evil deeds.



ဘယ်လိုမှ ပြောဆိုဆုံးမလို့ မရတဲ့အဆုံးမှာ မောင်ကောက်ရကို အိမ်ပေါ်က နှင်ချလိုက်ကြရတော့တယ် ...

They couldn't teach and punish at all and at last they drove out Maung Kauk Ya from their house.



BURMESE CLASSIC .COM

မောင်ကောက်ရဟာ မွေးစားမိဘကို အငြိုးထားပြီး တစ်ညမှာ မွေးစားမိဘတွေ အိပ်ပျော်နေတုန်း အိမ်ကို မီးရှို့ဖို့ အိမ်အနှံ့ ရေနံဆီဖြန်းကာ ...

Maung Kauk Ya kept grudge his adoptive parents. One night while his adoptive parents were sleeping he spray kerosene throughout the house.





မီးရှို့ပို့ မီးခြစ်လိုက်သောအခါ ...  
When he lighted the match to fire



ရေနံဆီတွေ ရွဲနေတဲ့ သူ့ကိုယ်သူ မီးအရင်လောင်ပြီး  
He was burnt first because his body was wet with kerosene.



မရှုမလှ သေပွဲဝင်ရတော့တယ် ဒါဟာ ကျွေးမွေးစောင့်ရှောက် ကျေးဇူးပြုဖူးသူတွေကို ပြစ်မှားလို့ အသေဆိုးနဲ့ သေပွဲဝင်ရတာပါပဲ ...  
He died awfully. He died by sudden and violent death because he sinned against the persons who had ever looked after him.

